Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

*Chung quanh vụ Việt Cộng vận động tới LHQ và về Saigon bắt mối và bị bắt*

# MỸ CÓ THỂ THƯƠNG THUYẾT với phe KHÔNG CS TRONG MTGP

Năm thứ 4 ● Số 1.113 ● 8 Trang 5 Đồng ● Chủ Nhật, Thứ Hai 10,11-12-1967 (Ngày 9,10 Tháng 11 Đinh Mùi)

# Chính Luận

Chủ Nhiệm Kiêm Chủ Bút ● ĐẶNG-VĂN-SUNG ● 15 Võ Tánh – SAIGON ● Đ.T.: 25.977 ● Thư Ký Tòa Soạn ● TỪ - CHUNG

## ● Tòa Đại sứ Mỹ phổ biến tài liệu mật

## *Việt Cộng học tập điều đình và đoạt chính quyền L. H.*

## ● *Bộ Ngoại giao Mỹ vội vàng nói rõ* lập Chính phủ Liên Hiệp ở miền Nam tức là giao miền Nam cho Cộng sản

*HOA THỊNH ĐỐN 8-12 (UPI).- Phó Tổng Thống Hoakỳ Humphrey đã tuyên bố hôm thứ năm rằng việc Mỹ rút khỏi VN là điều «vô luận» và rất có thể Mỹ sẽ thương thuyết với những «phần tử không CS» trong MTGPMN sẵn sàng ly khai với CS đã chấm dứt chiến tranh.*

*Lên tiếng trong cuộc phỏng vấn VTTH, ô.Humphrey tuyên bố hiện có những phần tử của MTGPMN không phải là CS. Ông nói ông tin rằng họ là những người bị CS khống chế. Ông tuyên bố «rất có thể có sự chia rẽ trong MTGP, và trong tương lai một số người không CS có thể được đưa vào chính phủ và họ có thể là người chúng ta cần thương thuyết».*

Ông bảo Hoakỳ liên quan đến VN vì sự cam kết của hiệp ước và «vì nền an ninh của chúng ta». Ông cho rằng việc bảo vệ Hoakỳ và duy trì các cam kết là điều «đạo đức».

Phó tổng thống chỉ trích những kẻ phản chiến tỏ ý bi quan về tình thế hiện tại ở VN và thái độ của dân chúng Việt đối với chính phủ của họ. Ông bảo «có sự mệt mỏi vì chiến tranh» và nhấn mạnh rằng người VN đã sống trong tình trạng chiến tranh hàng chục năm. «Nhưng chúng ta phải nói rõ rằng dân chúng Việt đã nhiều lần chứng tỏ rằng những mẩu chuyện bi quan ấy là không thực».

Nhắc đến những kẻ chỉ trích chính sách VN của TT Johnson, ông ngạc nhiên khi thấy một vài người trước đây tố cáo việc

2 XEM TIẾP TRANG 8

## Tuy Ni Di triệt để ủng hộ VNCH

SAIGON 8-12 (VTX) Bộ ngoại giao hôm nay cho hay chính phủ Tunisie và đảng Néo Destour đã bày tỏ rõ rệt sự ủng hộ đối với cuộc chiến đấu chống Cộng của VNCH.

4 XEM TIẾP TRANG 8

*Đại sứ Mỹ tại LHQ công bố huỵch toẹt vụ đưa VC ra LHQ không thành*

# MỸ VÀ V. C. GÀI BẪY LẪN NHAU

## qua cuộc trao đổi mật thư kỳ thú

● ĐIỀU KIỆN CỦA MỸ: MUỐN QUA, PHẢI THỪA NHẬN THẨM QUYỀN LHQ VỀ VN
● MƯU ĐỒ V.C.: CHỈ XIN QUA MỸ 1, 2 NĂM ĐỂ TUYÊN TRUYỀN CẢ Ở LHQ
● VỤ NÀY KHÔNG LIÊN QUAN GÌ VỚI TÊN VIỆT CỘNG BỊ BẮT Ở SAIGON

*LIÊN HIỆP QUỐC 8-12 (AP).- Hoakỳ hôi tối thứ Năm cho biết trong những tháng gần đây VC đã tìm cách xin cho 2 hay 3 đại diện được đến Nữu Ước trong thời gian 1 hay 2 năm, nhưng đã đành bãi bỏ ý định ấy khi được Mỹ cho biết rằng họ chỉ có thể đến trong khuôn khổ công tác của Liên Hiệp Quốc mà thôi.*

Đại sứ Arthur Goldberg trưởng phái đoàn Mỹ tại LHQ đã mời các phóng viên đến trụ sở Mỹ tại Liên Hiệp Quốc hôi tối thứ Năm để cho biết tất cả sự thật về câu chuyện VC xin đến Mỹ.

Ô. Goldberg thuật lại rằng vào khoảng tháng 9, một nhân viên văn phòng Tổng thư ký LHQ đến tìm ông và trao một mật thư của U Thant. Mật thư có tính cách cá nhân chớ không phải là một tài liệu thông tư của LHQ.

Vị đại diện Mỹ cho biết thư ấy thông báo rằng VC muốn tìm hiểu Mỹ có vui lòng để cho 2 hay 3 đại diện của MTGPMN đến Nữu ước hay không, và Mỹ có sẵn lòng cấp chiếu khán cho họ không... Bức thư ấy được gởi đến U Thant qua trung gian mà U Thant không nói là ai.

Ô. Goldberg cho biết ông liền báo cáo với chính phủ Mỹ, rồi, theo chỉ thị của Hoa thịnh Đốn, ông đã trả lời cho văn phòng tổng thư ký vào khoảng giữa tháng Mười. Câu trả lời của Hoa thịnh Đốn đặt ra một số câu hỏi như:

— Mục tiêu cuộc du hành là gì? Những ai sẽ đến? Họ có những giấy thông hành nào? Họ muốn được cấp chiếu khán loại nào? Ai là người trung gian cho họ? Người trung gian ấy đối với phòng Tổng thơ ký, đáng được tin cậy đến mức nào? và các đại diện «Mặt trận» sẽ sẵn lòng thương nghị với chính phủ Hoa kỳ chăng?

Đại sứ Mỹ nói rằng qua khoảng đầu tháng mười một thì ông được hồi âm đại ý như sau: Theo như mục tiêu cuộc du hành, thì không xin quy chế LHQ cho các đại diện «Mặt trận» ước muốn được hoạt động,...nhất là tại LHQ và họ sẽ nói chuyện với các hệ thống truyền thanh, truyền hình và báo chí.

— Có thể có 2 đại diện (của VC) tên họ chưa có thể được nêu lên, nhưng sẽ được nêu ra sau.

— Họ sẽ dùng giấy thông hành BV.

— Họ sẽ lưu lại 1 năm và có thể 2 năm.

Ông Goldberg nói rằng văn phòng LHQ không nói rõ trung gian là ai và ông cũng không đòi hỏi thêm để biết.

Ông cho biết VC đã không trả lời câu hỏi «các đại diện có sẵn lòng nói chuyện với chính phủ Mỹ hay không?»

Sau đó rất mau, ông được chính phủ Mỹ trả lời rằng: Chính phủ bằng lòng cấp chiếu khán trong khuôn khổ công tác của LHQ theo như thỏa ước giữa Hoakỳ và tổ chức LHQ về trụ sở của tổ chức quốc tế này. Ông Goldberg nói Mỹ sẽ cấp chiếu khán nếu Hội đồng Bảo an hay Đại Hội đồng LHQ mời «Mặt trận», nhưng đến nay không thấy có lời mời nào.

Vị đại diện Mỹ cũng nói rằng U Thant đã cho biết ông không có ý định mời đại diện nào của VC.

Ông Goldberg cho rằng vấn đề chính là hiện nay không có lời mời nào của Đại Hội Đồng LHQ, không có lời mời của HĐBA và cũng không có lời mời nào của ông tổng thư ký LHQ.

Ông cho biết Mỹ cũng sẵn lòng bỏ thăm mời, nếu LHQ mở 1 cuộc thảo luận về vấn đề VN nhưng ông chưa được chỉ thị nào để yêu cầu triệu tập Hội Đồng Bảo an.

Đáp một câu hỏi khác, ô. Goldberg nói rằng ông không tin trong thời cơ hiện nay, sự có mặt của 1 đại diện VC tại Nữu Ước có thể góp phần hữu ích cho cuộc thương thuyết hòa bình.

Ô. Goldberg cũng cho biết rằng sở dĩ ông phải kể lại dài dòng như vậy, vì câu chuyện đó mới đây được 2 tờ báo Mỹ thuật lại, nhưng không đầy đủ, vì vấn đề được công chúng quan tâm và nhất là vì ông muốn minh xác là không có một liên quan nào giữa câu chuyện ông kể với vụ xảy ra ở Saigon, trong đó 1 đại diện MTGP dường như bị Cảnh sát VN bắt giữ trong khi tìm cách tiếp xúc với tòa Đại sứ Mỹ.

## Đức Hồng Y Spellman đã được an táng cực kỳ trọng thể

NỮU ƯỚC 8-12 (UPI). Hôm thứ năm, TT Johnson cùng với hàng ngàn người thuộc mọi tín ngưỡng đã dự lễ an táng Hồng Y Giáo chủ Spellman.

Ba ngàn người đứng dưới mưa trên những con đường bên ngoài Giáo đường St Patrick để dự thánh lễ đồng tế do 10 vị giáo sĩ trong đó có 9 Đức Hồng Y Giáo chủ cử hành được truyền thanh qua máy phóng thanh.

Tổng thống Johnson và Phó Tổng thống Humphrey ngồi nơi hàng ghế đầu của Giáo đường.

Trong số nhân vật dự lễ, có Thượng nghị sĩ Robert Kennedy, Thống đốc và bà Nelson A. Rockefeller, thị trưởng và bà John Lindsay, Thượng Nghị sĩ Jacob Javits và hàng chục nhân vật khác, kể cả những Giáo sĩ Tin Lành, Chính Thống Giáo và Do Thái Giáo.

*1 tiểu ban Hạ viện Mỹ*

## Chỉ trích cải cách điền địa ở V.N.

HOA THỊNH ĐỐN 8-12 (UPI) Một bản phúc trình của Quốc hội Mỹ công kích về những nỗ lực cải cách điền địa tại VNCH đã bị giữ không cho công bố gần 2 tháng nay giữa những tin đồn là Bạch cung dùng áp lực để làm giảm bớt giọng gay gắt của phúc trình đó.

Bản phúc trình này đã được tiểu ban của Hạ viện về Thông tin và hoạt động ngoại giao chính phủ thông qua từ ngày 16-10 nhưng ủy ban đặc biệt chính phủ đã không cho công bố.

Nghị sĩ Dole cho hay bản phúc trình này «không thân chính phủ và có thể là lý do tại sao không được công bố.»

Bản phúc trình này là bản thứ

9 XEM TIẾP TRANG 8

*Anh Mỹ tiếp xúc về vụ*

## Lãnh sự quán Anh ở Hà Nội bị Mỹ bắn hư

LUÂN ĐÔN, 8-12 (AP)— Anh quốc đã tiếp xúc với chánh phủ Hoa kỳ về sự thiệt hại của tòa lãnh sự Anh ở Hanoi trong cuộc oanh tạc của phi cơ Hoa kỳ ngày 17-11, phát ngôn viên cho biết như trên hôm thứ sáu.

Phát ngôn viên khước từ bình luận tin nói Anh đang đòi Hoa thịnh Đốn bồi thường.

Ông Brian Stewart, tổng lãnh sự Anh ở Hanoi đã gởi phúc trình về vụ thiệt hại cho bộ ngoại giao, nói rằng một hỏa tiễn của phi cơ nổ cạnh tòa lãnh sự, các mảnh vụn văng bể cửa sổ, một thường dân VN ở bên ngoài bị chết.

Bản phúc trình còn nói một người Ấn trong tòa nhà của ủy hội quốc tế kế cận bị tử thương, người khác bị thương.

Anh quốc duy trì các mối liên hệ ngoại giao thương mại với BV cũng TC.

*Để bảo đảm cho Miên trung lập 1 nghị sĩ Mỹ đề nghị*

## Thử ngăn chặn tàu bè lưu động trên sông Cửu Long để qua Miên

*trước khi phong tỏa hải cảng Miên và dùng quyền truy kích qua nội địa Nam VN.*

HOA THỊNH ĐỐN 8-12 (UPI).— Nghị sĩ Cộng Hòa Chamberlain, Michigan, tuyên bố hôm thứ năm rằng Hoa kỳ có thể bảo đảm sự trung lập của Cao miên bằng cách ngăn chận sự lưu thông của tàu bè nhập Miên qua sông Cửu long.

Ông Chamberlain bảo đề nghị trên cần được thử trước khi chính quyền quyết định phong tỏa hải cảng Miên hoặc chấp nhận một chính sách «truy kích gắt gao» các khu an toàn của VC ở Miên.

Các tàu bè vào nội địa Miên phải đi theo sông Cửu Long xuyên qua nội địa Nam VN.

Ông Chamberlain, nhân viên của ủy ban quân lực Hạ nghị viện tuyên bố trong bài diễn văn trước Hạ viện rằng ông hoan nghênh Sihanouk công khai biểu lộ sự đoạn kết hoàn toàn với VC và công nhận đã cung cấp những đồ tiếp vận quan trọng cho chúng. Ông hỏi «tại sao Nam VN lại tiếp tục cho phép tàu bè Miên lưu thông 150 dặm xuyên qua ngay lãnh thổ của chính quyền của họ, những tàu bè có mục đích tăng cường tình tế cho quốc gia công khai ủng hộ kẻ thù».

*Hành quân lớn ở Chương Thiện đánh 2 Tiểu đoàn VC hạ 200 tên*

# V.C. tràn ngập quận lỵ Mỏ Cày

✡ Tấn công Tiểu đoàn Mỹ ở Bù Đốp, 45 VC bỏ xác
● Kết thúc trận Bồng Sơn giết 252 quân địch

SAIGON, 8-12 Nhằm để giải kế hoạch đánh phá tỉnh Chương Thiện của địch, cuộc hành quân Dân chí 315 do sư đoàn 21 bộ binh tổ chức đã khai diễn hồi 7 giờ sáng 8-12 với sự tham dự của nhiều tiểu đoàn bộ binh Biệt Động Quân, thiết quân vận và địa phương quân, lực lượng hành quân còn được phi cơ và pháo binh yểm trợ. Hồi 9 giờ sáng lực lượng hành quân đã chạm súng, với 2 tiểu đoàn 303 và U Minh 10 của VC trên kinh Thác Lác 10 cs bắc Vị Thanh. Trận chiến đã kéo dài cho tới 18 giờ chiều, các chiến sĩ của ta đã chiếm xong mục tiêu và đếm được hơn 200 xác VC tại trận ta còn tịch thu 17 súng cộng đồng và 53 súng cá nhân. Thiệt hại về phía ta được coi là nhẹ. Cuộc hành quân còn tiếp diễn.

**VC tấn công chi khu Mỏ Cày**

VC đã pháo kích và tấn công vào chi khu Mỏ cày (tỉnh Kiến Hòa) vào lúc 11 giờ 35 đêm 7-12, cùng lúc VC đã tấn công 3 tiền đồn khác bao quanh chi khu này.

Trong đợt pháo kích đầu tiên VC đã bắn khoảng 200 trái đạn đại bác 75 ly và súng cối 82 ly vào quận lỵ Mỏ cày. Nửa giờ sau đó một số VC xuất hiện trong con đường phố quận lỵ. Địch đã mở nhiều cuộc tấn công vào Bộ chỉ huy chi khu, tuy nhiên lực lượng đồn trú tại đây gồm hai trung đội Nghĩa Quân, 1 trung đội Địa phương quân và một trung đội pháo binh, đã chống trả mãnh liệt, đẩy lui nhiều đợt tấn công của VC và giữ vững được phòng tuyến cố thủ bao quanh Bộ Chỉ Huy Chi Khu.

Hai khẩu đại bác 105 ly của ta đã bắn 670 trái đạn trực xạ tiêu diệt tức khắc các họng súng lớn của VC từ bên kia sông bắn sang. Cuộc chiến kéo dài từ 11g35 đêm cho tới 6 giờ sáng. Tiếp đó vào lúc 8g30 sáng ngày 8-12 VC lại pháo kích khoảng 20 trái đạn súng cối vào chi khu Mỏ cày, cuộc pháo kích này không gây thiệt hại gì cho ta.

Kết quả trong cuộc phản công đêm 7 rạng ngày 8-12, lực lượng đồn trú chi khu Mỏ Cày đã hạ 17 VC bỏ xác quanh các lô cốt phòng thủ và bắt sống 1 tên. Quân Lực VN còn tịch thu 10 vũ khí gồm 2 trung liên Bar và 8 súng cá nhân.

Bên ta có 3 tử thương, 27 bị thương 3 thân nhân binh sĩ chết, 1 bị thương và 7 thường dân khác ở ngoài bị thương. Một vài nhà thường dân bị đạn bắn hư hại, một trường tiểu học cạnh chi khu bị sập nhiều căn, một trụ sở xã bị VC đốt cháy.

VC rút lui để lại nhiều mặt nạ bằng nylon chống hơi ngạt.

Theo lời tù binh và các tài liệu bắt được trên các tử thi VC thì lực lượng của địch tấn công vào Mỏ cày gồm có đại đội 540 VC chủ lực quận Mỏ cày, đại đội 516 VC chủ lực tỉnh Kiến hòa được tăng cường một đại đội thuộc tiểu đoàn 261 pháo tức chủ lực miền của VC.

Nguồn tin từ Bộ chỉ huy chi khu Mỏ cày cho hay thì trái đạn súng cối 82 ly đầu tiên của địch đã bắn trúng nhà ở của Đại úy Diệu, quận trưởng Mỏ cày, trái đạn này nổ gần giường của Đại úy Diệu, nhưng ông đã không bị thương tích, các trái đạn kế tiếp của địch đã rơi vào nhà ở của các cố vấn Hoakỳ, nhưng không 1 ai bị thương tích vì họ đã kịp xuống các công sự chiến đấu.

**Lại tấn công Bù Đốp**

Tại Phước Long hồi sáng sớm hôm nay VC đã tấn công vị trí một tiểu đoàn thuộc Sư đoàn 1 Bộ binh Mỹ cách quận lỵ Bố Đức 3 cs về phía Đông Nam nhưng bị hạ 45 người và mất 3 đại liên, ba súng phóng lựu và 17 súng cá nhân. Phía Hoakỳ có 4 binh sĩ thiệt mạng và 13 bị thương.

Thoạt tiên, hồi 01 giờ 05 sáng nay, VC pháo kích 60 đạn súng cối 60 ly vào vị trí tiểu đoàn Hoa kỳ và đến 01 giờ 50 VC mở cuộc tấn công toan xâm nhập doanh trại. Đạn súng nhỏ và súng của VC tiếp tục nổ cho tới 4 giờ sáng.

5 XEM TIẾP TRANG 8

*Dân biểu Mỹ đả đảo và bênh vực TT De Gaulle*

## De Gaulle là kẻ bạc nghĩa nhất kể từ khi Chúa Giêsu ra đời

● *TĐ Romney tức mình vì De Gaulle không chịu gặp*

BA LÊ 8-12 (AP) Thống đốc Romney, hiện ở Ba Lê trong chặng đầu cuộc viếng thăm Âu và Á châu, tuyên bố dù bất cứ ai thắng cử ở Mỹ sang năm, Hoa kỳ vẫn kiên quyết tìm một giải pháp hòa bình cho chiến tranh VN nhưng như thế không có nghĩa là sẽ không có những thay đổi về chính sách.

Ô. Romney, người loan báo đầu tiên ra ứng cử chức tổng thống của đảng Cộng Hòa, đã tới Pháp để tìm hiểu dư luận của Pháp đối với chiến tranh VN. Ông nói ông rất bất mãn vì không thể nào hội kiến được với De Gaulle.

Trong một cuộc thảo luận về chính sách ngoại giao tại Hạ nghị viện ở Hoa thịnh đốn, nhiều nghị sĩ đã chỉ trích kịch liệt chính sách De Gaulle.

Chủ tịch ủy ban quân lực, Ô. Mendel Rivers nói De Gaulle là người vô ơn bạc nghĩa nhất từ ngày Chúa Giêsu sinh ra đến nay, hiện nay đến lúc Mỹ nên đá lại ông.

Nhưng TT De Gaulle được một nghị sĩ bênh vực nói tôi ước mong nước Mỹ được một người lãnh tụ như ông ấy, ít ra ông cũng đặt nước ông trên các nước khác.

KHÁC VỚI MỌI NĂM, NĂM NAY
CHÚNG TÔI GỬI TỚI TAY BẠN ĐỌC

CHÍNH - LUẬN
Xuân Mậu-Thân 1968

Ngày ngày, Bộ Biên Tập đã cố gắng phục vụ bạn đọc
Với số Xuân, lại thêm những cố gắng vượt bực để xứng đáng với sự tín nhiệm của bạn đọc.

*Đấu khẩu nảy lửa giữa Fulbright và Dodd*

## Lãnh tụ Cộng Hòa Quốc Hội Mỹ đòi theo sát tình hình V.N.

HOA THỊNH ĐỐN, 7-12 (AP) Các lãnh tụ khối Cộng hòa ở quốc hội Hoa kỳ khuyến cáo TT Johnson truyền đạt cho họ về những hoạt động ngoại giao mới có thể có liên quan đến chiến cuộc VN.

Thượng nghị sĩ cộng hòa Dirksen báo trong cuộc họp báo «có một vài điều đã không được tiết lộ cho chúng ta». Ông «rất tò mò muốn biết» về điều đang diễn tiến nếu có.

Ông Dirksen và lãnh tụ Cộng hòa hạ viện Gerald Ford đã không được tham dự vào các cuộc họp ở tòa Bạch ốc tháng qua với tướng Westmoreland và đại sứ Bunker và cũng không được thông báo về cuộc công du mới đây của đặc sứ Harriman. Ông Dirksen nói tiếp:

«Rất có thể là không có một cố gắng thực sự nào đã được thực hiện. Nhưng nếu có, tôi muốn biết cố gắng ấy». Ông cho biết ông đã không được TT Johnson tham khảo trong 6 tuần qua.

Ông bảo TT nên thông báo cho các lãnh tụ quốc hội về tình hình, tại một cuộc gặp gỡ ở tòa Bạch ốc.

Ông Ford bảo «tôi rất tò mò về điều tôi đọc trong báo chí nói đến một đại diện của BV».

Được hỏi có phải ông ám chỉ đến tin tức về vụ bắt bớ một VC ở Saigon trên đường đến gặp các viên chức Mỹ hay không, ông Dirksen gật đầu nhưng không nói gì. Ô. Dirksen bảo việc bầu cử một tổng thống Cộng hòa «có thể đưa đến một ảnh hưởng toàn bộ và thực sự» đối với quốc gia và thế giới.

«Nếu Hồ chí Minh không biết làm cách gì khá hơn, với một tổng thống Cộng Hòa, ông ta (Hồ) sẽ gặp khó khăn».

Theo UPI, thượng nghị sĩ Fulbright, Chủ tịch ủy ban ngoại giao thượng viện, đã mở cuộc công kích mới về chính sách VN của ông Johnson, cho rằng đó là cuộc «chiến tranh vô luận» và dù thắng trận Mỹ chẳng có gì đáng để hãnh diện.

Ông Dodd, thượng nghị sĩ dân chủ chê trách ông Fulbright đã không vạch ra được con đường chống sự bành trướng cộng sản và thách thức nhóm chỉ trích hãy nói rõ nên bỏ và nên bảo vệ nước nào.

15 XEM TIẾP TRANG 8

*Xu hướng mở rộng chiến tranh rõ ràng thắng thế ở Mỹ*

## Khi có người thay ông Mc Namara sẽ công bố việc ô. Goldberg từ chức

● *Tướng Walt được bổ nhiệm Tư lịnh phó TQTC Mỹ*

SAIGON 9-12 Đài BBC nghe được ở Saigon đêm qua cho biết TT Johnson đã chấp thuận trên nguyên tắc sẽ để cho Đại sứ Mỹ tại LHQ là ông Goldberg từ chức.

Theo một nguồn tin chắc chắn, TT Johnson muốn bổ nhiệm 1 người thay thế ô. Mc Namara trước khi công bố việc ô. Goldberg từ chức vì lẽ Tổng thống không muốn 2 chức vụ quan trọng bỏ trống cùng một lúc.

Đài BBC nhận xét rằng ô. Goldberg là người chủ trương 1 đường lối ôn hòa tại VN cũng như ông McNamara và việc 2 ông cùng từ chức chứng tỏ rằng xu hướng bành trướng chiến tranh đang thắng thế tại Mỹ.

Hãng AFP tiết lộ rằng nhiều tháng trước đây ô. Goldberg đã tâm tình với Tổng thư ký Uthant rằng ông sẽ từ chức vào đầu năm 1968.

Theo hãng UPI, ô. Linowitz, Đại sứ Hoa kỳ tại tổ chức Liên Mỹ (OAS) được coi như là người sẽ kế vị ô. Goldberg tại LHQ.

Ô. Linowitz và ô. Goldberg có nhiều điểm tương đồng: đều từ ... về công việc LHQ, đều là người Mỹ gốc Do thái, đều là luật gia, đều có sức thu hút mạnh mẽ với những người chung quanh.

**Đại tướng Walt được vinh thăng**

HOA THỊNH ĐỐN 8-12 (UPI) Hôm thứ năm TT Hoa kỳ Johnson đã bổ nhiệm đại tướng Lewis W. Walt làm Phó tư lệnh TQLC Mỹ.

Bộ Trưởng QP McNamara loan báo rằng tướng Walt đã được chọn kế vị tướng Chapman đã được bổ nhiệm làm tư lịnh TQLC Mỹ vào đầu tuần này.

Tướng Walt từng là Tư lịnh TQLC Mỹ ở VN và trước đây có tin tướng Westmoreland trong chuyến về Mỹ vừa rồi đã nghị bổ nhiệm tướng Walt làm tư lịnh TQLC Mỹ.

*Đứng bên bờ vực thẳm chiến tranh và do áp lực nội bộ*

# Sihanouk định khóa chặt biên giới bỏ T.C. để ngả về Nga-xô

✡ Sihanouk vẫn quả quyết là Mỹ không thắng được CS

*LUÂN ĐÔN 9-12 (UPI).- Hôm thứ sáu có tin là Cao miên đã đóng cửa biên giới để chống lại sự xâm nhập của du kích quân CS.*

*Các tin tiết ngoại giao nói chính phủ Miên sẵn sàng khóa biên giới đối với việc gia tăng xâm nhập CS đang làm cho người Hoa kỳ ở Nam VN bực bội về sự vi phạm nền trung lập của Miên.*

Điều này chưa rõ sẽ được thực hiện như thế nào, nhưng chính phủ Miên tỏ ý lo lắng trong việc ngăn ngừa Miên biến thành khu an toàn và căn cứ xuất phát hành quân của VC và quân BV.

Hoa kỳ đã phàn nàn về sự gia tăng xâm nhập của cộng quân ở vùng rừng rậm Miên kế cận Pleiku đồng thời có những dấu hiệu cho thấy cộng quân đang thiết lập 1 khu an toàn khác ở về phía Nam dọc theo giới ấy.

Miên ... đoàn quân BV VC hoạt động trên lãnh thổ Miên sẽ là mục tiêu truy kích của quân đội Việt Mỹ.

Đồng thời, sự gia tăng hoạt động của CS ở Miên đang tạo nên những phiền bực trong chính giới Miên. Những diễn tiến tiến đi theo sau các tin tức nói về thái độ lãnh chạt của Miên trong mối bang giao với TC.

Tháng trước, Sihanouk tuyên bố không nhận viện trợ của TC, tố cáo sự can thiệp của TC, bắt giữ các phần tử Miên theo TC, và đe dọa rút tòa sứ Miên ở Bắc kinh về, tuy nhiên sau đó Chu Ân Lai đã can thiệp để hàn gắn sự giao thiệp giữa 2 nước.

Có tin đồn nếu Miên khước từ viện trợ của TC lẫn Hoa kỳ, Miên sẽ hướng về Pháp và Mạc tư Khoa.

Như các dấu hiệu cho thấy Sihanouk đang chơi một nước cờ tất ... đường như ông ta muốn tránh một sự cam kết chính trị có thể gây khó khăn cho vị trí trung lập của Miên trong một ĐNÁ bị chiến tranh tàn xé.

**Sihanouk tuyên bố nước đôi**

NAM VANG 8-12 (AFP). Tối hôm 7-12, trong 1 dạ hội đãi tiếp Thủ tướng Tângiaba Lý quang Diệu, Quốc trưởng Cao miên Sihanouk đã minh xác rằng Cao Miên không phạm 1 tội ác gì ngoài việc tuyên bố quyền của VN muốn làm theo ý họ và của Caomiên muốn được sống như hiện nay.

Ông nhấn mạnh là siêu cường quốc Hoakỳ «đã không thành công và sẽ không thành công» trong việc chiến thắng Mặt trận giải phóng miền Nam (VC) và BV.

Đáp lại, Thủ tướng Tân gia ba ngỏ ý mong muốn người VN có thể quyết định số phận của họ theo đường lối dân chủ.

## Vụ thảm sát ở Dakson có ý nghĩa gì?

SAIGON 9-12.— Đài Úc Đại Lợi đêm qua cho biết theo nguồn tin thông thạo thì vụ VC thảm sát thường dân vô tội ở Dakson là một trong những biện pháp nhằm chận đứng phong trào đang bành chướng trong đó dân chúng đồng tự động ly khai VC để trở về những khu vực được chánh phủ quốc gia che chở.

Các quan sát viên ở Saigon còn nhận xét rằng những trận đánh lớn liên tiếp mấy tháng qua ở Phước Long, Bình Long, Dakto, Bù Đốp nằm trong 1 kế hoạch CS nhằm phục hồi những cơ sở du kích chiến của VC ở các địa phương khác đang bị tan ta. CS hy vọng rằng với những trận đánh lớn do quân chính quy BV và chủ lực VC thực hiện sẽ lôi cuốn quân lực Mỹ và Đồng Minh dồn đến những chiến trường nhất định, khiến cho các nơi khác sơ hở. Những trận đánh lớn đó cũng là 1 kích thích cho cán binh VC ở các địa phương. Tuy nhiên, CS đã thất bại trong âm mưu này.

## BV tố cáo Thái với Hồng Thập Tự QT

HANOI, 8-12 (AFP).— Hội hồng thập tự BV đã gửi 1 bức thư cho ủy ban hồng thập tự quốc tế và các tổ chức hồng thập tự của trên 40 quốc gia, tố cáo chế độ độc tài ... đàn áp, bắt bớ hàng loạt, tra tấn tàn bạo và tàn sát Việt kiều ở Thái.

Ngoài ra, Hồng thập tự BV còn tố cáo sự thương thuyết giữa nhà chức trách Thái và chính quyền Saigon nhằm việc «dùng vũ lực để buộc Việt Kiều hồi hương» về Nam VN theo lệnh của Hoakỳ».

13 XEM TIẾP TRANG 8

*Tư lịnh Mỹ tại Thái Bình Dương loan báo*

## CS bị truy lùng tiêu diệt đều chạy trốn qua Lào Miên

☐ *Số thương vong của CS tăng 50o/o trong năm qua*
● *Đô đốc Sharp muốn đưa quân số Mỹ ở VN lên 525.000*

KUALA LUMPUR 8-12 (AP). Tổng Tư lệnh Lực lượng Hoa kỳ tại Thái Bình Dương hôm thứ Sáu tuyên bố ở Kuala Lumpur rằng Cộng quân không còn cảm thấy an toàn nữa tại bất cứ nơi nào ở miền Nam VN, mặc dầu Cộng sản vẫn còn duy trì một khả năng ... khủng bố và chiến tranh du kích.

Đô đốc Sharp đã tuyên bố như trên trong một cuộc họp báo trước khi lên đường sang Vọng các sau hai ngày thăm viếng Mã Lai Á, như sau: «Lực lượng đồng minh đang đạt được sự tiến bộ quan trọng trong chiến cuộc VN hiện nay».

Đô đốc Sharp nói tiếp: «Chúng tôi đang nắm quyền chủ động và đang nỗ lực lùng cũng như tiêu diệt địch quân với những thành quả rực rỡ. Thật vậy, chúng tôi đã đánh tan địch quân trong mọi cuộc giao tranh quan trọng. Địch quân không còn cảm thấy an toàn ở nhiều nơi tại VNCH.»

Đô đốc Sharp cho hay là số địch quân tổn thất, bị thương, và mất tích tại miền Nam Việt Nam đã tăng lên khoảng 50o/o trong năm nay.

Đô đốc Sharp cho biết trung bình 280 thường dân Việt Nam đã bị sát hại và 400 người bị bắt cóc hàng tháng trong năm nay.

Đô đốc cũng cho hay rằng lực lượng đối phương tiếp tục sử dụng các vùng biên thùy Lào và Miên như là các vùng bất khả xâm phạm.

Ông nói: «Khi quân đội chúng tôi truy kích, địch quân rút lui qua biên thùy để tránh bị bao vây và tránh bị tiêu diệt».

Được ... Đô đốc có thấy trước bất cứ hành động nào của Hoa kỳ để ngăn cản cuộc rút lui đó hay không, đô đốc Sharp nói: «Chúng tôi đã ... hành động tại vùng biên thùy và tôi không thấy có bất cứ sự thay đổi nào trong lúc này».

Khi trả lời một câu hỏi khác, Đô đốc Sharp cho biết ông không bình luận gì về vấn đề liệu Hoa kỳ có mở một cuộc tấn công ra BV để đem lại một cuộc thắng lợi quân sự nhanh chóng hơn hay không. Ông nói: «Quyết định đó do giới cao cấp định đoạt».

Đô đốc Sharp cho biết ông không thể tiên đoán khi nào chiến tranh VN có thể chấm dứt.

Đô đốc Sharp nói thêm: «Chiến tranh có thể chấm dứt nếu VC và BV tan dần hoặc quyết định thương thuyết. Chúng tôi hy vọng là CS chóng chầy sẽ ý thức được là chiến tranh sẽ đắt giá cho họ nếu họ tiếp tục».

Ông ngỏ ý muốn quân sĩ Mỹ tại VN sẽ được tăng lên 525 ngàn người. Ông cho hay số tổn thất của Đồng minh tăng gia vì quân số đồng minh hiện nay nhiều hơn trước đây và cũng vì đối phương hiện sử dụng càng nhiều súng cối.

Tủ Nhà Khảo Quán Ven Đường (chủ quán Huỳnh Chiếu Đẳng)

VÕ HIỆP KỲ TÌNH TRƯỜNG THIÊN TIỂU THUYẾT

# DIỆM LA SÁT

*Danh phẩm 1965-1966 của* GIA CÁT THANH VÂN — Kỳ 112 —

*Dịch giả :* TIÊN PHONG TỪ KHANH PHỤNG

CHƯƠNG THỨ BỐN MƯƠI BA

## Bông hoa tình trên cánh đồng băng

Huệ Chi vội đỡ lời :

— Vì ghen mà Sa khác Tuấn đã hủy bộ mặt của đại ca đi. Y bảo chỉ cần đại ca đi tới đó mà hai cô nương vẫn không thay lòng đổi dạ, thì y sẽ vô điều kiện mà trả lại tự do cho hai cô nương.

Tư Mã Du lắc đầu thở dài và hỏi lại :

— Làm gì có chuyện giản dị như thế được ?

Huệ Chi đáp :

— Hành vi của Sa khắc Tuấn tuy đê hèn, nhưng dầu sao y cũng là vua chúa của một nước. Theo sự nhận xét của tiểu muội, thì thế nào y cũng không nuốt lời hứa đâu.

Tư Mã Du gượng cười một tiếng và nói tiếp :

— Tôi không lo ngại điều đó, mà chỉ lo ngại với bộ mặt của tôi bây giờ, liệu hai cô nương có thay lòng đổi dạ hay không thôi ?

Huệ Chi ngẫm nghĩ giây lát mặt lại đỏ bừng, nói tiếp :

— Đối với tình yêu của nam nữ, thì tiểu muội không hiểu biết mấy, nhưng với tiểu muội thì chữ tình đó phát ra tự ở trong lòng, do ý chí mà kiên trì, rồi thi hành mãi mãi. Nếu hai cô nương ấy quả thực có lòng yêu đại ca, thì không khi nào vì bộ mặt thay đổi mà lòng của hai cô nương cũng thay đổi theo đâu.

Tư Mã Du ngẫm nghĩ giây lát mới quyết định đáp :

— Dù sao tôi cũng phải đi Bắc Hải một chuyến đã, rồi mới tính tới chuyện khác.

Huệ Chi vội đỡ lời :

— Đại ca kỳ hẹn của Sa khắc Tuấn chỉ có một năm thôi, nếu đại ca đi Bắc Hải về thì có lẽ đã qua mất kỳ hẹn ấy rồi.

Tư Mã Du bỗng cười khì và đỡ lời :

— Nếu quả thực hai cô nương ấy có lòng tin tưởng thì đáng lẽ không nên có thì giờ hạn chế. Vì nếu Sa Khắc Tuấn tự giữ đúng như lời đã hứa thì y cũng không nên có thì giờ hạn chế. Việc của tôi đi sớm hay muộn không có quan hệ gì hết. Bây giờ hãy để cho thời gian khảo nghiệm các người.

Huệ Chi ngẫm nghĩ giây lát, bỗng đề nghị rằng :

— Nếu đại ca nhất định đi Bắc Hải, thì tiểu muội cũng xin được đi cùng với đại ca một phen. Vì chuyến đi này của đại ca là do tiểu muội mà nên.

Tư Mã Du lắc đầu, đáp :

— Không được. Cô nương yếu ớt như thế này thì chịu dựng sao nổi những sự gian truân vất vả ở trên một con đường dài vô biên ấy?

Huệ Chi vừa cười vừa đáp :

— Đại ca quá coi thường tiểu muội. Theo gia phụ học hỏi võ công từ hồi còn nhỏ, tuy không bằng được đại ca, nhưng một chút phong sương và gian truân ấy, tiểu muội tự tin vẫn có thể chịu dựng nổi.

Tư Mã Du vẫn cương quyết cự tuyệt rằng :

— Đây không phải là vấn đề võ công. Nếu nói về võ công thì cô nương còn giỏi hơn tôi. Vì vừa rồi, tôi ở trên sườn núi nhảy xuống mà còn được cô nương cứu cho.

Huệ Chi gượng cười đỡ lời :

— Điều đó có nghĩa lý gì đâu ? Lúc ấy đại ca nhất tâm muốn chết mà tiểu muội thì nóng lòng cứu người, do tâm tình khác nhau nên lúc công lực biểu hiệu cũng phải khác. Nhưng tiểu muội muốn đi theo đây không phải là muốn giúp được đại ca về mặt võ công đâu, mà là vì tiểu muội hơi biết y dược, dù có tìm thấy Ngọc Thác, lúc sao xương lấy tỷ của nó lại còn phải nhiều thủ tục cấm chế, chỉ e đại ca lấy được về mà không hợp dùng thôi.

Tư Mã Du thấy nàng nói như vậy, không còn lý do gì để phản đối nữa, đành phải gật đầu nhận lời.

Huệ Chi rất phấn khởi, nói tiếp :

— Vậy chúng ta phải đi về sửa soạn đi !

Tư Mã Du hơi do dự, nói tiếp :

— Còn phải chuẩn bị gì nữa ? Chúng ta người luyện võ đi đâu cũng vậy, có cần gì phải chuẩn bị hành lý gì đâu ? Khi đói thì bắt chim chóc để ăn, nếu rét thì lột da dã thú để mặc. Bất cứ hang hố nào cũng là chỗ của chúng ta ở được...

Huệ Chi lắc đầu mỉm cười đỡ lời :

— Tiểu muội nói chuẩn bị không phải là chỉ những cái đó, mà là phải đem sẵn dụng cụ luyện thuốc, lấy tủy, và trong nhà của tiểu muội lại có mấy con ngựa rất tốt để cưỡi. Có ngựa cưỡi, chúng ta có thể sớm đi sớm về chưa biết chừng không đến một năm, chúng ta đã về tới nơi rồi.

Tư Mã Du thở dài một tiếng, đành phải theo nàng quay trở về chỗ biệt trang của nàng mà chàng đang dưỡng bệnh ở đó.

oOo

Ở miền Cực Bắc, quanh năm bị băng tuyết phong tỏa, đừng nói là người, ngay cả sinh vật cũng ít thấy xuất hiện.

Tư Mã Du với Mã Huệ Chi lên đường từ cuối mùa Xuân, dù có ngựa tốt để cưỡi mà cũng phải đầu mùa Thu mới tới nơi được.

Đến nơi đây không thể nào cưỡi ngựa được nữa, hai người đành phải gửi hai con ngựa vào một nhà ở gần đấy, rồi mướn một chiếc xe trượt tuyết với mấy con chó lớn để kéo, rồi tiến thẳng vào trong cánh đồng tuyết mênh mông kia.

Mặc dầu khí hậu lạnh đến nỗi nước đông thành băng mà ở Bắc Hải, trên mặt nước tuy có kết một lần băng mỏng, nhưng bên dưới nước vẫn không bị đóng thành băng.

Nơi đây là chỗ tối nguy hiểm vì trên mặt băng có một lớp tuyết mỏng nếu không cẩn thận đi tới chỗ băng nào bị vỡ lở ra là người và vật bị chìm xuống đáy nước, đừng có hòng lên được nữa.

Cũng may, những con chó kéo xe trượt tuyết đó có linh tính rất đặc biệt, tất nhiên nó phải biết chỗ nào nguy hiểm mà xa lánh.

Vì chống đỡ khí hậu giá lạnh Tư Mã Du với Huệ Chi đều mặc áo lông cừu rất dầy và kíp chỉ để hở hai con mắt để nhìn với hai lỗ mũi để thở hơi thôi.

Ban ngày, trên trời không màu xám. Ban đêm, trên trời không cũng màu xám như vậy. Hình như ở nơi đây không còn phân biệt được ngày hay đêm nữa. Chỉ lúc nào thấy trên trời có mấy ngôi sao xuất hiện thì mới biết lúc ấy là ban đêm thôi.

Hai người đi ở trên cánh đồng tuyết như vậy ba ngày ba đêm mà cũng không có kết quả gì. Tư Mã Du đã nóng lòng sốt ruột.

Ngày hôm đó, trên trời bỗng có sao xuất hiện. Hai người liền tới một tảng băng lớn, khoét một cái lỗ hổng để vào trong đó nằm nghỉ tránh gió.

Huệ Chi lẳng lặng lấy đầu mở ra nhóm lửa đun nước giải khát Mấy con chó tuyết cũng vào trong hang nằm nghỉ. Tư Mã Du lấy một ít lương khô ra. Lúc này chàng đã bỏ cái mũ gió ra rồi, trông vẻ mặt của chàng đầy vẻ ưu tư.

Huệ Chi quay đầu lại, thấy thế, vội an ủi chàng rằng :

— Đại ca đừng có nóng lòng sốt ruột như vậy. Việc này chỉ có thể ngẫu nhiên lượm được thôi chứ không thể cưỡng cầu được. Tốt hơn hết đại ca hãy tạm dẹp ý nghĩ ấy đi, dù chúng ta không lượm được gì, thì chuyến đi Bắc Hải này chúng ta cũng học hỏi được khá nhiều kiến thức. Đại ca xem, cảnh kỳ lạ của trời băng đất tuyết này, những người ở Trung Nguyên có bao giờ được trông thấy không ?

Tư Mã Du thở dài một tiếng và đỡ lời :

— Tôi chỉ lo ngại về lương thực thôi. Lương thực của chúng ta chỉ có thể duy trì đến ngày mai là cùng. Nếu không kiếm được mấy con dã thú thì có lẽ chúng ta đến phải chết đói mất. Chúng ta đem theo mười ngày lương thực mà sao chỉ ăn có ba bốn ngày đã hết như vậy ?

Huệ Chi nghe nói vội sờ tay vào túi da kiểm soát, rồi hoảng hốt đỡ lời :

— Thực đấy, sao đại ca lại cho chó ăn nhiều quá ? Lúc mua xe trượt tuyết, người ta đã cảnh cáo chúng ta rồi. Những con chó này cho nó ăn nhiều đến đâu cũng không bao giờ no, dù cho chúng ăn luôn mười ngày lương thực một lúc, chúng cũng có thể ăn hết được.

Tư Mã Du gượng cười đáp :

— Tôi không nhẫn tâm thấy chúng vất vả kéo xe cho chúng ta như vậy, nên mới đặc biệt cho chúng ăn thêm một chút. Mà cả chúng ta cũng ăn nhiều hơn nốt, có lẽ vì trời giá lạnh cũng nên ?

Huệ Chi ngẫm nghĩ ra giây lát mới nói :

— Đến lúc bất đắc dĩ, đành phải dùng cách giết thú...

(CÒN TIẾP)

## Tình yêu và mây bay

*Từ ngày chưa biết yêu tôi*
*Em chưa biết ngắm mây trôi lững lờ*
*Chưa bao giờ biết là thơ*
*Tóc chưa rủ xuống đôi bờ nhớ thương*

*Chiều dăng, nắng đỏ bên đường*
*Tung bay tà áo Trưng Vương gợi sầu*
*Mây bay bay tận về đâu*
*Sao mây để tóc nhạt màu nắng soi*

*Để nàng bỗng thấy yêu tôi*
*Nên hay ngồi ngắm mây trôi dật dờ*
*Rồi từng chiều nắng bơ vơ*
*Vắng tôi: trọn cả bài thơ em buồn*

*Em giờ tóc rối tơ vương*
*Say sưa nhìn lá sân trường lá bay*
*Ngàn mây lớp lớp bay dài*
*Quên xưa pháo đỏ hoen đầy lối đi*
*Em đi xây mộng xuân thì*

*Mắt xanh chẳng vấn vương gì nhớ nhung*
*Tiễn em ngày ấy sang sông*
*Hoàng hôn mây vẫn lạnh lùng mây trôi*
*Mây trôi đến tận chân trời*
*Đem theo cả mối tình tôi lụn tàn*

LÊ MẠNH ĐƯƠNG

## Tìm việc

— Hoàng-ngọc-Trúc 182/14 Trương minh Ký Phú Nhuận. Sinh viên T.Y. năm III. Mong được giúp các em học thêm Toán Lý Hóa, Sinh ngữ. Xin biên thư hay liên lạc địa chỉ trên.

— Sinh viên khoa học kinh nghiệm tận tâm nhận kèm tại tư gia từ đệ tứ trở xuống về Toán Lý Hóa Anh văn xin thư về Trung 34/316 Phan Chu Trinh G.Đ.

— Sinh viên Cao học Kinh tế (có Cử nhân luật) muốn kèm Toán, Lý Hóa tại tư gia, hợp tác với các tư thục, làm việc tại tư sở. Liên lạc với anh Hoàng 220 Trương minh Giảng Saigon.

— Nam sinh có Tú tài đã từng luyện thi tiểu học và đệ thất, có kinh nghiệm tận tâm và nhiều phương pháp chỉ về.Thư về 113 Trương minh Ký Sg trao cho An.

— Sinh viên kỹ sư công nghệ (1) nhận dạy kèm tại tư gia từ đệ Nhị trở xuống về các môn Toán Lý Hóa. Liên lạc hoặc thư về Bưởi (trường Quốc Anh) 213-215 Cách Mạng Phú Nhuận.

— Sinh viên năm thứ ba kỹ sư, nhận kèm tư gia Đệ Nhị trở xuống về Toán Lý Hóa. Thư về Sinh 5/2 Ngô đức Kế Sg.

— Sinh viên dự bị MPC cần kèm trẻ tại tư gia từ đệ 7 đến đệ 4. Toán Lý hóa, bảo đảm. 30/22 Nguyễn cảnh Chân Saigon.

— Sinh viên nghèo nhận kèm trẻ tại tư gia. Thư về Minh 463B/46A Lê văn Duyệt Saigon.

— SVKH có MPC, đứng đắn, tận tâm nhận kèm Toán lý hóa từ Đệ nhị trở xuống Xin biên thư về Tâm 84/189 Tôn thất Hiệp Cholon.

— Sinh viên khoa học nhận dạy Toán lý hóa các lớp Đệ Nhất Cấp và Đệ Nhị Cấp. Biên thư về Nguyễn công Minh 145 Phạm hồng Thái Chí Hòa Gia Định.

— Sinh viên đại học sư phạm năm thứ III ban Lý Hóa nhận kèm toán lý hóa tại tư gia từ đệ nhất trở xuống. Thư về Tường 117/16/2 Cống Quỳnh Saigon.

● Truyện dài của NGUYỄN ĐẠT THỊNH

— Kỳ 61 —

PHẦN THỨ TƯ

### MÁU LOANG MẠCH ĐẤT

CHƯƠNG IX

Run rẩy Nga tưởng chừng đôi chân mảnh mai không còn đủ sức đưa nàng theo người đàn bà cục mịch này nữa. Ríu ríu bước theo chị Bảy, nàng lập cập lặp lại câu hỏi :

— Tại sao lại có quả lựu đạn đó hả chị Bảy ? Chị gài bẫy anh Ẩn à ?

Khéo léo người nữ cán bộ CS ngụy biện :

— Không đâu, tại sao chúng tôi lại gài bẫy đại úy. Đó chẳng qua chỉ là một cách dàn cảnh của ông Út để ba cô thêm tin rằng đại úy quả đã chấp nhận mọi nguy hiểm để đến đây cứu cô. Đầu đuôi câu chuyện chỉ có vậy thôi.

— Nhưng anh Ẩn cũng biết chỗ để tránh cho lựu đạn đừng nổ chứ ?

— Điều đó không hại, vì đó chỉ là một quả lựu đạn khói. Dù đại úy có vô tình mà bước qua không vấp sợi giây, chúng tôi cũng vẫn giật cho nó nổ, cốt ý tạo ra một khung cảnh nguy hiểm vậy mà.

— Nghĩa là quả lựu đạn ấy không làm chết người ?

— Tôi vừa nói với cô rằng đó là lựu đạn khói, thứ mà ở những quân trường người ta vẫn dùng cho tân binh tập ném. Hoàn toàn không có gì nguy hiểm cả.

Hết sợ, Nga lại trở về với thế giới mơ mộng của mình :

— Chắc lúc đó tiếng nổ, anh Ẩn sẽ giật mình rồi ôm ghì lấy tôi trong ý định che chở ?

Chị Bảy chiếp ngay lấy câu nói này để lướt qua những câu hỏi khó trả lời của Nga :

— Và lúc ấy tôi sẽ lén chụp tặng cô một kiểu hình.

Nga reo lên như một đứa trẻ :

— Thiệt nghen, chị Bảy. Nếu có được tấm ảnh ấy thì thật là một kỷ niệm vô giá.

— Nhà tôi sẽ đem máy hình theo. Ảnh có ý định chụp một cuốn phim màu để ghi nhận những hình ảnh tuyệt đẹp của vợ chồng cô Ba.

— Anh chị tử tế với chúng tôi quá. Ngày cử hành hôn lễ anh chị với ông Út phải ngồi bàn danh dự với vợ chồng tôi.

— Hôm ấy mặc dù là đàn bà mặc dù không biết uống rượu tôi cũng nhất định sẽ say một bữa.

Nga chống tay dớ cằm, nhìn lên trần nhà để lại thả hồn vào quang cảnh của giấc mơ mở mắt :

— Chắc tiệc cưới nhất định là phải vui lắm. Chú rể mặc chiến phục đi bên cạnh cô dâu mặc áo cưới màu trắng. Chắc chắn tôi sẽ có những cái silide màu thật đẹp để chiếu lên coi mỗi dịp có khách.

Mặt trời đã lên khá cao. Bên ngoài những giọt sương cuối cùng đọng trên lá cũng đã bốc hết thành hơi trả lại màu khô ráo cho cảnh vật.

Trong nhà, Nga vẫn quên hết mọi ý thức về thời gian. Giấc mộng triền miên về hạnh phút lứa đôi làm nàng không nóng ruột chờ đợi giờ được « giải cứu ».

— Đưa tay lên !

Giọng nói khô cằn quyết liệt làm cả Nga lẫn chị Bảy cùng giật mình. Quay lại hướng vừa phát ra tiếng nói, Nga reo mừng rỡ :

— Anh Quyết.

Mắt vẫn không rời người đàn bà, Quyết bảo Nga :

— Cô đứng yên đấy để tôi giải giới chị nữ cán bộ này.

— Không phải cán bộ đâu, chị Bảy Xệ đó mà.

Vừa nói Nga vừa dợm bước tới. Quyết vội quay về phía nàng định ra dấu cho Nga lui lại, nhưng nhanh như cắt, chị Bảy đã bảo mạnh cho Nga ngã xấp vào người chàng. Quyết chỉ vừa kịp đỡ cho Nga đứng ngã thì chị Bảy đã phóng mình chạy nhanh ra ngoài.

Vội bỏ Nga đứng lại đấy, Quyết theo bén gót người nữ cán bộ CS. Chưa hiểu đầu đuôi của những diễn biến chớp nhoáng này. Nga khiếp đảm đứng xững nhìn theo cuộc đuổi bắt của hai người.

Đúng lúc ấy, ông Thiện xuất hiện ở ngưỡng cửa. Đi bên cạnh ông là Xinh. Sải nhanh bước đến bên cạnh con gái ông xuýt xoa :

— Con của ba vẫn còn đây. Con làm ba lo quá.

Nga ngơ ngẩn :

— Ba. Tại sao lại thế này ? Ba đi đâu đây ?

— Thì ba đi cứu con chứ còn đi đâu nữa.

— Ba đi cứu con ? Còn anh Ẩn, anh không đến cứu con sao ?

— Có. Anh Hai con cũng có đi. Nhưng nó đứng ngoài.

— Anh Hai ? Anh Hai nào ? Con hỏi anh Ẩn Đại úy Ẩn cà.

Sợ cha lỡ lời khiến Nga nhận được tin buồn không đúng lúc, Xinh vội đỡ lời :

— Anh Ẩn mắc đứng ngoài coi chừng an ninh để ba vào đón em.

Nga lắc đầu. Nàng không thể chấp nhận được những hình ảnh không gần với giấc mơ hạnh phúc của nàng :

— Không. Con muốn anh Ẩn đón con ra cà.

Quay lại Xinh, Nga nhờ cậy bằng cái giọng sa khiếu thường ngày :

— Chị Hai ra kêu anh Ẩn vô đây.

Xinh bối rối nhìn cha. Ông Thiện hơi cau mặt. Mặc dù những biến chuyển mới trong gia đình làm ông thấy cần phải duyệt lại quan niệm của ông đối với con cái, nhưng ông vẫn không chấp nhận được thái độ mà ông cho là vô lý. Đáng lẽ Nga phải mừng rỡ khi nhìn thấy ông thì nàng chỉ ngạc nhiên và thất vọng.

Giọng nói hơi cất cao hơn thường lệ, ông bảo Nga :

— Anh Hai con nó đã nói rằng nó không vào đây. Ba cứu con là được rồi.

Lần này thì hai chữ «anh Hai» không còn là những tiếng vô tình nữa : ông Thiện muốn cho con gái ý thức được địa vị mới của Ẩn đối với nàng. Ông hy vọng rằng hành động này sẽ có tác dụng cắt đứt những tư tưởng lầm lạc của Nga đối với Ẩn. Không theo dõi được giấc mộng tình của con gái, ông đã làm một hành động quá mạnh tay.

(CÒN TIẾP)

ĐÓN ĐỌC

## BÃO CHƯA TAN

*Truyện dài tình cảm của* TẠ QUANG KHÔI

khi « NGƯỜI ĐÀN ÔNG GIEO GIÓ » chấm dứt


RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

XE

**Renault** 4CV du lịch đầu lớn 3 tấc kê thật tốt bán. Hỏi 117 Trần Q Toản Sg.

**Peugeot** 203 Berline thật tốt bán giá đặc biệt. Hỏi 143 Trần quốc Toản Sg.

**Bán** Hay đổi xe du lịch Juvaquatre hoặc Vedette 52 lấy Scooter. Hỏi 218 Bà Hạt Sg.

**Bán** 1 xe Comette 170 000đ. 1 xe Nast đời 59. 1 nhà tiệt vùng Khánh Hội, mặt tiền. Xin hỏi Quán Dừa xa lộ.

**Cần** Bán gấp 1 xe Taunus 17M Do 105 Tự Do giờ làm việc.

**Bán** Simca Elysée P.60 hoàn hảo ít đi. Hỏi 22 Huyền Quan Tân Định (bên hông trường Mạnh Mẫu 96 Lý Trần Quán)

**Xe hơi** rộng. nhận đưa rước c/đ làm xa hoặc cho ngoại kiều, mướn 71 Đinh công Tráng Tân Định.

**Bán** 1 xe Contessa ED — 1 xe Taunus Microbus EB. Hỏi 10 Thái lập Thành P.N.

**Bán** thật rẻ Zodiac 59 EA chín nút giá 265.000đ tại 333 Trần quí Cáp Saigon.

**Taxi** bán xe thật tốt chủ chạy lấy 445 Bà Hạt Cholon.

**Peugeot 203**
NBJ tình trạng thật tốt, bánh lùn, làm nhà không chỗ để bán gấp. Do Phở Hương Bắc 86 Trương minh Ký Gia Định.

**Dư** dùng bán 1 P-403 vận tải nhẹ, bảo đảm hoàn toàn tốt, 9 nút, xem xe tại garage Tám Của 69/4 — 69/5 Dương công Trừng Phú Thọ (cạnh trường đua).

**Bán** xe R8 đời EG hỏi 11B Nguyễn Hoàng Saigon Chợ Lớn

**Cần** mua Chevrolet đời 55 tình trạng còn tốt. Xin hỏi 41 Hùng Vương Thị Nghè hoặc liên lạc bằng ĐT. 37655

**Bán** xe Hillman NBO 9... Đồng, sơn, nệm hoàn hảo, máy tốt, giá phải chăng. Hỏi 122 đường Bàn Cờ Saigon, ngang Trường học Lam Sơn.

**Taxi** Renault 4 CV toàn bộ mới hết. Hỏi 162 đường Hòa Hưng : (Chí Hòa)

**Bán** 2CV Fourg EB-7 đồng hồ lớn. Hỏi 33 Bùi quang Chiêu (đường Cá Hấp cũ) Saigon.

**Bán** Xe Vauxhall EB Cresta Luxe hoặc đổi xe nhỏ. Hỏi Phương Dung 5/2 Bạch Đằng Gia Định.

**Bán** 1 xe hơi hiệu Citroen 15CV tình trạng rất tốt Xin hỏi Saigon Garage góc Đại lộ Nguyễn Huệ và Lê Lợi.

**Bán** Volkswagen microbus NCE Coi xe 133 Nguyễn Du Sg

**Bán** xe Citroen 2cv EA. Hỏi Công ty Shell Việt Nam, 15 Đại lộ Thống Nhất Saigon.

**Bán** gấp Peugeot 404 (đời EC) số EG 9 nút. Hỏi 102 Phát Diệm Sg ngoài giờ làm việc.

**Vận tải** 3T bán gấp 85.000đ. 548. Hưng Phú CL cách lò heo 700m.

**Peugeot** 203 NBH thiệt máy mới Traction 11 légère NBG. 90 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

**Bán** hay đổi Simca 9 hay xe Versailles lấy xe Scooter thương lượng tại 57-6 đường vườn Chuối Saigon

**Bán** Morris EC Diésel còn mới xe vận tải nhẹ 850T. Hỏi ông Mười 293 Nguyễn Trãi Cholon

**Volkswagen** microbus ED. cho mướn 119 Nguyễn thiện Thuật.

**Dauphine** EB xe nhà toàn hảo 539. Phan đình Phùng Saigon.

**FK** đời NCE. . bán 275 Nguyễn Thiện Thuật

**Bán** Taunus microbus băng kiến toàn hảo đời EB Hỏi 52 Đinh tiên Hoàng (Saigon)

**Bán** xe 2C.H. Fourgonette EB4... thật tốt. Hoặc đổi xe du lịch 17M, 203 Simca. 88 Bùi Viện Saigon.

**Traction EA**
Kiểu 11 Légère Coffre đồng nệm toàn hảo. Máy mới rodage. Bán giá rẻ IMMA, 97 Ng cư Trinh,Sg.

**Bán gấp** xe Camion Désoto PD 600 lấy xe tại hãng Hỏi ông Thông 147 bis Trịnh minh Thế Khánh Hội.

**Bán** xe Jeep Willys Chassis long còn tốt Hỏi 14 Hùng Vương Cholon.

**Bán** Xe Commer vận tải nhỏ EB thiệt. Hỏi 286B Minh Phụng Cholon, chỗ xét xe Taxi.

**Bán** 1 Ford Customline toàn hảo. Hỏi 6 Nhàn 11 Phan đình Phùng Saigon.

**Xe** P.203 NBM-Radio NBH-NBA 2CVNBG Thames NCE.465A Phan Thanh Giản S.G.

**Bán** gấp 1 Citroen, 1 Dodge, 1 Lambretta. Hỏi 549 Đại lộ Hưng Phú cầu Chữ Y.

**Cần** mướn khoảng 40 xe benne chở đất. Điều kiện xe tình trạng tốt công việc bảo đảm. Hỏi 156 Võ di Nguy Phú Nhuận Điện Thoại 22.566.

**Bán** Standard Familial NBO còn tốt, máy mới đổi. Một quầy rượu dài 5m và 10 ghế tiện dùng cho các Bar Hỏi 253 Võ di Nguy Phú nhuận.

**Bán** Lỗ hoặc cho trả góp 1 Camion Inter. 1700 xe mới. giao ngay tại hãng. 115 Hồ văn Ngà Saigon.

**Xe** Dauphine ED 4 số thật 1 chủ ít đi như mới. 127 Tô Hiến Thành Hòa Hưng.

**Bán gấp** Jeep carbaw cao Đồng, nệm, mui. Toàn hảo Hỏi 6. Ngọc 29 Trương tấn Bửu Chợlớn mới.

**Bán** xe MG thể thao đời EB 9 nút, toàn hảo, rất lịch sự và trẻ, 550. — 11 Légère máy. Cardan mới 200. — Bồn 10.000 lít đời EC máy mới 650. Do nơi Parking Kxxco 155 Ng. Huệ Sg.

**Bán** gấp giá thật rẻ 1 xe du lịch hiệu R Frégate tình trạng toàn hảo Hỏi ông Tiến 66 Ngô Quyền Cholon ĐT 37.467.

**404** Peugeot Familiale Grand Luxe, 3 băng. 4 cửa. 3 đồng hồ lớn, màu xanh nhạt ở Pháp mới về, chưa đi, thuế đóng đủ, bảo đảm, miễn trung gian, bán rẻ, hỏi 92 Hàm Nghi (chợ cũ) Saigon.

**Bán** Xe : «Fiat» 850 coupé chủ lái ít đi vừa hết Rodage và 850 Berline mới về. Xin hỏi tại Ets Thanh Vân 29 Tô Thu Thâu Saigon.

**Cần** bán gấp xe đò 9 băng hiệu Chevrolet gắt máy 354 chưa hết rodai. Coi xe suốt ngày tại số 4/8 cạnh xưởng dệt Thành Tâm Hố Nai Biên Hòa hỏi ông Hùng.

**Bán** xe Taunus 12M (9cv-1500cm3) chưa đăng bộ. giá 810.000đ. Hỏi 283 Trần bình Trọng Chợ Quán.

**Perkins** D.354. 130 mã lực dùng cho xe Camion và International dư dùng 2 máy bán rẻ. Hỏi Satraco 87A Công Lý Saigon DT : 21.762.

**Radio xe hơi**
Toàn Radio Transistors chạy pile và accus Nhạc êm dịu. Antenne tự động. Ráp chờ lấy. rẻ, đẹp, sang trọng 134, đg Cống Quỳnh Sgon.

**Đổi đi xa** Cần bán gấp Traction 11L toàn hảo, giá rẻ hỏi 13 Trần chánh Chiếu Cholon.

**Bán** Xe Chevroler băng kiến đời EB thật tốt. Đường Lê văn Duyệt số 444/1 hỏi ông Đức

NHÀ TRƯNG BÀY XE
**Trường Can**
88 Mạc đỉnh Chi Đ.T. 91.908
— Mercedès 220 S EB. máy lạnh — Mercedès 190 NBS — Simca 1501 mới — NASH Amer.440 décap.65 Falcon ED — EE — Fiat 1500L. ED — Volkswagen NBU — EB — R.8 EE — Chevy II máy lạnh — Citroen IIL.NBF — Simca NBR — JEEP vagon — Borgward NBR — — Lãnh sơn xe hơi đủ loại — Đẹp — Rẻ — Nhanh — Bán hoặc đổi Biệt thự song lập trên 1.000 m2 đất qua cầu Bình Lợi, đủ tiện nghi : đèn, nước, máy lạnh, vườn hoa.

**Bán** Renault đời mới Frégate NCB hiện đang chở Học Sinh trong đô thành Bán giao luôn học sinh huê lợi sẵn có đến 4 Lê Đại Hành cạnh hông nhà thương Chợ Rẫy.

**Opel** Caravan EE-EB; Opel record EB-BV, Fiat microbus EF, 403 vận tải nhẹ EC, 203 BI, Austin 1100 EE, Volseley 1000 EC. Simca ariane EA, Bedford băng kiến EE. Tại 188 Salon Trần quang Khải Saigon.

**Xe** Simca 1000 EB 5, Nệm, đồng, sơn, máy hoàn toàn như mới đi xa bán gấp. giá thật rẻ Hỏi 161/3 Phan đình Phùng Gia Định (mặt tiền).

**Bán** 1 xe Ford «FK» Microbus băng nệm sẵn 20 chỗ ngồi tiện làm xe chuyên chở chiều dài viên tình trạng hoàn toàn mới. Coi xe tại 296 Trần bình Trọng (ngã tư Thành Thái, Trần bình Trọng) có thể cho mướn.

**Peugeot** 203 máy, nệm mới làm dây đồng còn tốt 260 000A. Hỏi 2A Phan Châu Trinh Gia Định.

**Xe đua** đẹp nhất Saigon. Hiệu Triumph Spitfire 4 kiểu mới nhất. Tình trạng toàn hảo. Radio tự động. Cần bán gấp hoặc đổi xe du lịch. Hỏi 202 Trương minh Giảng Saigon.

**Bán** gấp Cortina ED toàn hảo, có radio do chủ ngoại quốc tự lái, giá 600,000đ miễn trung gian. Hỏi 321 Trần hưng Đạo Sg. Đ.T. 91529-23753 giờ làm việc.

**Bán** xeSimca 1000 EB còn mới 81 vô hẻm Hồng Thập Tự Saigon.

**ID-19** đời EC (số thiệt) radio antenne automatique số thường. xe còn origine 5 vỏ métalliques mới 207, bến Ch Dương.

**Camionnette** Volkswagen đời EC băng kiến, máy sơn đồng vỏ toàn hảo bán. 175 Nguyễn cư Trinh Saigon.

**Taunus** 17M du lịch NBV. Chủ lái toàn hảo. Hỏi số 589 Bà Hạt Cholon.

**2CV** 1) Berline NBK bánh lùn nệm Ami 6 đồng sơn rất tốt 230.000đ. 2) Ftte EB4845 có kiếng băng plafond toàn hảo 235.000đ. Xem xe 115/1 Trương m Giảng (gần ngã tư Hiền Vương)

**Hãng Xuân Quang**
354-356 Phan thanh Giản—Saigon (Ngang Bệnh viện Bình Dân) Đ.T. 92.362
Bán : Valiant ED. DS 19 EG. Vauxhall NBT, Volkswagen NBM pickup Izuzu ED 1000kg. P.203 NBG-NBE. 2 CV Fourgonnette EB-ED. Chevrolet microbus EB Volkswagen microbus NCC. Fiat microbus ED.
Nhận : gởi, đổi, mua và bán các loại xe cũ mới, bán mau, sẵn sóc kỹ lưỡng, huê hồng thật nhẹ.
BÁN ĐẤT PHÚ LÂM : Đã phân lô, gần chợ.

**Peugeot** 203 NBI máy mới Rodage. Hỏi 315 Lý thái Tổ Saigon.

**290.000** 1 xe Pointiac số thường có radio 2 entienne máy đồng sơn nệm vỏ bảo đảm toàn hảo 37-39 Huỳnh quang Tiên Saigon

**Bán** Volkswagen. EE. 6. Toàn hảo màu trắng nệm đỏ xe ít đi một đời chủ số 175/20 Phạm Ngũ Lão Saigon.

**Plymouth** Sans moutant tình trạng hoàn hảo, cần gấp. Hỏi 109 Minh Mạng (Ngã Bảy) Chợ Lớn.

**Isuzu** Camionnette ED-7... mới tinh bán gấp. Hỏi 412 Hai bà Trưng Sg ĐT. 41.387

**Bán** Xe nhà Renault 4CV sơn đồng nệm làm lại mới. 315/32 Lê quang Định Gia Định ngã tư Xóm Gà.

**Ngoại kiều** Dân sự cần mướn gấp 5 chiếc Pick-up Toyota lite stout 1T200 hoặc Pick-up International thứ lớn. 218 Lê Lai, ĐT. 22.845

**Cần** bán xe Dauphine EC thiệt rất tốt. Hỏi 266 đường Nguyễn tiểu La Cholon.

**Peugeot** 404 EB bán xe ít đi còn đẹp như mới. 472 Phan đình Phùng Saigon.

**Đổi** đi xa bán gấp 1 xe du lịch Vauxhall radio tự động Hỏi trại cưa 7/55 Cầu hang Lê quang Định Gò Vấp.

**Toyota** Corona EE mới đi 11000km còn mới nguyên. Giá hời. 216 Lý Thái Tổ.

**Opel** record EA 4 cửa de luxe xe còn nguyên thủy. Hoàn toàn thật tốt. Hỏi 78 Nguyễn văn Sâm Saigon.

**Bán xe gấp**
Bán xe Mercedes 250S chưa lấy số, chưa đóng thuế. Hỏi 89C Lê văn Duyệt và 282 Cống Quỳnh.

**Cần** mua 1 Toyota 800 « Pick-up » lấy xe tại hãng hoặc xe chưa số. Hỏi 38 Ngô tùng Châu Saigon, ngoài giờ làm việc 176 Bùi thị Xuân Saigon.

**Nhượng** lại bọn 1 xe R-10 kiểu 68 lấy xe ngay— bán 1 xe Fiat 1500 Court EC giá 700 ngàn. Hỏi quán Thu Hương 166C Kỳ Con Saigon Đ.T 24.982.

**Bán** Xe nhà R.8EB-5 còn mới chủ lái giá 520 ngàn do 102/19 Bạch Đằng (gia định)

**Bán** Gấp giá rẻ 1 xe R-4 Fourg EB-4 đã cắt kiếng và làm nệm, tiện giao hàng nhà. Tình trạng tốt. Hỏi 207 Lê đại Hành Cholon.

**Bán** xe R8. EB.8. toàn hảo rất ít đi. Hỏi 441 Võ di Nguy Phú Nhuận.

**Taunus** 12M EC chủ lái ít đi, tình trạng toàn hảo. Hỏi 33 Phạm đăng Hưng Dakao.

**Bán** xe Simca 9 đời NBK làm máy rồi còn tốt. Xem xe tại 112 Trần hưng Đạo Sg. trong giờ làm việc hỏi ông Châu.

**Taxi** bán Renault 4CV đời BK đồng sơn, thật tốt. Hỏi 191/3 Bến Bãi Sậy Cholon.

**Peugeot** 203 FamilialeEA và Commerciale EA 7 xe nhà và 1 Vespa NAP Bán tại 212/74 Ng. thiện Thuật Sg

**2CV** Dư dùng toàn hảo. Bán chắc giá 190.000đ. Hỏi N8 Cư xá sĩ quan Chí Hòa.

**Bán** Peugeot 403 EB du lịch 203 NBJ du lịch, «AMI 6» 3CV EB du lịch, Hỏi 125/5 đường Lục tỉnh Cholon (xét đình Minh Phụng đầu hẻm có phong tên nước). Coi xe từ 12 giờ đến 16 giờ thứ bảy, chủ nhật suốt ngày

**Traction** 11 lég. xe nhà máy, đồng, sơn, nệm hoàn toàn mới có radio, bán gấp. Hỏi 148 Ng. minh Chiểu PN.

**Bán** moris Minor NBN. Xem xe cả ngày chủ nhật 152 Bà Hạt Cholon.

**Bán** gấp 1 Peugeot 403 Camionnette EA-5 1 đời chủ toàn hảo. Hỏi số 3 lô R cư xá Vĩnh Hội hẻm Hãng Phân.

**Bán** Fiat 1200 Grand luxe NBV mới sơn và làm máy toàn hảo. 214/19/23 Trần quang Khải Xóm Chùa.

**2CV** 185 000đ bảo đảm như mới. Xem xe tại 294 Triệu Đà Cholon từ 12g đến 21g.

**Peugeot** 203 bán NBK,sơn nệm, Plafond, vỏ toàn mới, đời kiến lớn thật 345/82 Trần hưng Đạo Sg hẻm bót CôngLộ

**Bán** xe Chevrolet 7 tấn,máy dầu đời mới chưa xin số. Xe có sẵn tại nhà bán với giá dễ mua Do nơi ; 177 Trần hưng Đạo Saigon hoặc 491 Lê quang Định Đông Nhì Gò Vấp

**Bán** 65.000 xe du lịch đẹp tốt nhà gần chợ, giá mới, 58/101 bến Hàm Tử Chợ Quán.

**Toyota** cần mua thêm một xe Toyota Corona pick-up lấy ngay tại hãng. Hỏi ông Ba 150/53 Nguyễn cư Trinh Saigon (xin cho biết địa chỉ).

**Cần** bán 1 Peugeot 404 đời EC thiệt xe nhà 1 chủ ít đi, sơn, nệm Origine. Xem xe 494 Lý thái Tổ Saigon.

**Bán** xe Jeep bầu Chassis long và Court — 1 Dauphine đời EC... 189 Phan đình Phùng Sg

**Fiat** 1500 Comt EE Radio Autovox Magnétophone — 2 Austin EE 2 có radio — Toyota EE2—Fiat 1500L 4 — Cortina ED 6 có radio — Mercedes 190 NBS. 9 nút có radio Antenne Automatic Peugeot 404 Commercial EC — Volkswagen EA—Opel Rekord ED 6. Radio Pick-up luôn cả máy lạnh mới đi 7000km. Xem xe tại 222 Trần quang Khải ngay đèn xanh đèn đỏ Hai bà Trưng.

**Volkswagen** N B M tình trạng tốt, máy mới thay. Dư dùng muốn bán. Hỏi ông Cờ 50/15 Hoàng hoa Thám Gia định ngoài giờ làm việc.

**Peugeot** 403 EA du lịch đời thiệt Radio. Hoàn toàn thật tốt. Số 238 Võ di Nguy Phú nhuận.

**Bán** xe Mecedes 220S NBW. đang chạy tình trạng tốt. 650.000đ. Hỏi 333 Công Lý Sgon. ĐT. 20.683.

**Taunus** 17M EB toàn hảo có Radio bán. Hỏi 106 Lê thánh Tôn, Saigon.

**Taxi** Bán đời NBM mới làm máy, chưa rodage. Hỏi Saigon, đường Lê văn Duyệt, nhà 181/39A sau garage Verdun.

**T. 45 và CHEVROLET**
Vận tải nặng, Đồng, máy, vỏ ruột mới toàn hảo. Đều có phép vào bến Thương Cảng. Bán gấp, tại số 1391 Phạm thế Hiển Xóm Củi Cholon.

**Bán** Camion Inter 1.700 đời EF 25..; (8 nút) ít chuyên chở. 36 Hùng Vương Thị Nghè

**Fréfect** có radio tự động. chủ lái, vỏ ruột mới số 589 Bà Hạt Cholon.

**Bán** thật rẻ 1 xe du lịch Studebaker,, máy lạnh, radio tự động máy, đồng mới làm, vỏ, nệm, sơn toàn hảo, giá 295.000đ. Hỏi 229 Nguyễn huỳnh Đức P.N.

**Đức Thành** 40E đường Võ di Nguy Phú Nhuận. Chuyên mua bán xe cũ mới, sơn sửa các loại xe Honda, Suzuki Brigestone. Các loại xe gắn máy do nhóm thợ chuyên môn đảm nhiệm xin mời quý khách chiếu cố tới một lần hài lòng. Có bán đủ phụ tùng với giá phải chăng
ĐỨC THÀNH

XE SCOOTERS

**Vespa** Italie EA-9... toàn hảo bán gấp. Xem xe mỗi buổi sáng tại trại cây Tân Thành dưới ngã ba Bà Quẹo 100m.

**Mua Lambro 550**
Mua giá cao Bọn hoặc xe mới cũ. Xin hỏi 264C Hồng thập Tự S G hoặc 443/12 Trương m. Giảng S.G ngoài giờ làm việc

**Cần mua**
Các loại xe gắn máy. Honda 50, 90, 125... Yamaha 50, 100... mua luôn cả (Bọn) theo giá thị trường. Mua nhiều để bán về tỉnh, Hỏi tại 150: Cộng Hòa (mua cả xa dụng bể nát để lấy phụ tùng)

**Có** nhiều xe SS67 SS68 mới tinh để đổi xe cũ loại nào cũng được. Tại 150A Cộng Hòa.

**Lambro** 550 cần mua 1 số xe Lambro 550 mới cũ. có số không số. Hỏi 114 Cộng Hòa Saigon.

**Bán** xe Vespa NAA địa chỉ số : 95/21 đường Ngô tùng Châu Saigon, cần bán gấp với giá phải chăng.

**Cần** Bán gấp xe Vespa NAJ 20.000đ (mới sơn, làm máy) và 1 xe Honda C.50. Hỏi trường dạy lái xe hơi Bạch Đằng 154 đường Lục Tỉnh Cholon (gần cầu Phú Lâm)

**Thùng** Lambro 550 chở hành khách và hàng hóa, mua ráp lấy liền, giá hạ. Bán tôle hông, đáy, mui, kết và dè. Minh Sơn 109 Cộng Hòa (Nancy cũ) Sg.

**Bán** Lambretta 550 còn mới chưa dùng Cầm Long 86 Nguyễn An Khương Cholon.

**55.000đ** 1 Lambretta EC rất tốt, miễn trả giá. 103 Phạm ngũ Lão Sg. (gần rạp Diên Hồng).

**Lambro 550**
Bán một số xe Lambro 550 mới, có số không số. Tùy ý lựa chọn. Bảo đảm mọi thủ tục sang tên. Nơi tin cậy, do Văn phòng Nghiệp Đoàn Bảo Hiểm 114 Cộng Hòa Saigon.

**Vespa** bán đời NA 6...A rất ít đi, giá rẻ. Hỏi 215A/5, Chi Lăng gần ngã tư Phú Nhuận, (215 là hẻm lớn, A là hẻm nhỏ đầu tiên bên trái).

**Mua Lambro 550**
Cần mua nhiều bọn xe Lambro 550 và xe loại có số, không số, có thùng, không thùng. Hỏi 270 Nguyễn duy Dương Cholon.

**Vespa** 3 bánh chưa thuế, chưa thùng, sang tên tại hãng. Hỏi 633/9 lô (41) Trần quốc Toản Cholon.

**Bán Lambro**
Bán nhiều xe mới có số, không số, có thùng, không thùng, có thùng Italy còn mới tình tùy ý lựa chọn, bao mọi thủ tục sang tên, giá rẻ thùng Lambro có loại đặc biệt chạy miền Trung, miền Tây. Hỏi 138/5 Bùi thị Xuân Saigon.

**Bán** Honda CL 50 kiểu 1968. Hỏi 393 Trần quý Cáp Sg

**Bán** Xe gắn máy Sach còn tốt, giá 7.800đ. Hỏi 242/73/5 Nguyễn thiện Thuật (Saigon).

**23.000đ** 1 Suzuki M15 còn mới. Hỏi 23 Kỳ Con

**Benly** 90 EH 4898 61đ đã tại 137 Pasteur.

**S50** mới 33.000đ hay đổi SS-66 đỏ. Hỏi 134/19 Yên Đỗ Saigon.

**Quí vị** Cần : Sửa Vespa — Lambretta — Honda. đem đến TIẾN THỊNH, 147-A Hồng Thập Tự, sẽ được hài lòng. thợ cẩn thận, mau chóng. Giá đặc biệt trong dịp khai trương.

**Bán** 1 B.S. bỏ cao — 1 SS67 cả hai xe còn mới nguyên Hỏi 69A đường Tháp Mười CL.

**Chính Luận**

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN, 15 Võ Tánh — SAIGON
Giám Đốc Trị Sự: LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý: ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

TỔNG TRƯỞNG KINH TẾ TRƯƠNG-THÁI-TÔN TRÌNH BÀY

# 3 ĐỐI TƯỢNG, 5 TRỌNG TÂM

## TIẾN TỚI TƯ BẢN HÓA TOÀN DÂN

★ BỘ KINH TẾ SẼ LÀM GÌ ĐỂ ỔN ĐỊNH VẬT GIÁ?
★ Rồi đây, có cần đặt thêm ra những sắc thuế mới không?

SAIGON.— 20 giờ ngày 8-12 trong một bữa tiệc do 5 đoàn thể công kỹ nghệ cùng thương gia V.N tổ chức tại nhà hàng Caravelle, trước khoảng 208 nhân vật trong giới kinh tế và thương mại, ông Tổng trưởng kinh tế Trương thái Tôn đã trình bày về đường lối và chính sách kinh tế của chính phủ hiện tại.

**3 đối tượng kinh tế**

Mở đầu, ông tóm lược 3 đối tượng chính mà chính sách kinh tế của chính phủ đang nhắm thực hiện. Đó là: Ổn định vật giá, củng cải thiện sinh hoạt nhân dân, xây dựng nền kinh tế tư bản đại chúng làm nền tảng cho nền kinh tế tự túc, chuẩn bị kinh tế hậu chiến để tiếp tục tận dụng tài nguyên quốc gia khi hòa bình vãn hồi.

Về sự cải thiện sinh hoạt của nhân dân, đường lối kinh tế nhằm vào sự tăng gia sản xuất để lợi tức của dân chúng được gia tăng. Để ngăn chặn sự gia tăng vật giá cao vọt hơn là gia tăng lợi tức, vấn đề thuế khóa cần phải đặt lại, cơ cấu thuế vụ cần phải giản dị hóa. Ông nói thêm rằng về thuế khóa nếu có sự cải thiện thì sẽ được tăng thu rất nhiều khỏi cần đặt ra những thuế mới. Về xây dựng nền kinh tế tư bản đại chúng, ông quan niệm nếu để tài nguyên của Quốc gia tập trung vào một thiểu số người thì tự do dân chủ trở thành sáo ngữ. Nguyên tắc tư bản đại chúng hóa tạo cho nhân dân nông thôn có ruộng đất, máy cày v.v.., lao động đô thị có xe lam, tắc xi, cư xá bình dân v.v... Ngoài ra, chính phủ còn thực hành sự phát triển kinh tế mỗi vùng dựa theo nhu cầu và chuyên viên. Về kinh tế hậu chiến, ông cho biết chiến tranh đã tạo nên tình trạng kinh tế giả tạo như hiện tại. Khi chiến tranh chấm dứt sẽ xảy ra sự xáo trộn lớn lao. Nhưng ông đã đề đặt trước chính sách kinh tế đó, nhấn mạnh rằng sự thực hiện không phải chỉ riêng ở bộ kinh tế mà là sự cộng tác chung của các bộ và các giới.

Trở về đường lối kinh tế của bộ kinh tế, ông nói về 5 điểm: Ổn định vật giá và điều hòa tiếp tế, cải thiện xuất nhập cảng, tăng gia sản xuất nghiệp, kỹ nghệ hóa, khuếch trương tiểu công nghệ.

Đề cập đến việc ổn định vật giá Kỹ sư Tôn cho rằng vấn đề này sẽ được giải quyết trên căn bản luật cung cầu của thị trường, và chính quyền chỉ đóng vai trò dùng mọi biện pháp bảo đảm cho thị trường được điều hành theo các điều kiện tự nhiên do luật này chi phối.

Trong chương trình xuất cảng, bộ Kinh tế sẽ phát động chiến dịch tăng gia xuất cảng để làm giảm bớt sự bất quân bình của cán cân thương mại. Chương trình nhập cảng phải nhằm mục đích ổn định thị trường đồng thời nâng đỡ các ngành sản xuất trong nước. Các biện pháp nâng đỡ, theo ông bao gồm việc dành dễ dãi cho các xí nghiệp tân lập nhập cảng máy móc và nguyên liệu, việc đình chỉ nhập cảng những chế hóa phẩm đã được sản xuất tương đối đầy đủ trong nước cùng sự duyệt lại các sắc thuế nhập nội đánh vào nguyên liệu v.v...

Về việc tăng gia sản xuất nông nghiệp, ông cho rằng vấn đề này lệ thuộc vào tình hình an ninh trong nước, và tuy là một vấn đề thuộc thẩm quyền chuyên môn của Bộ Cải Cách Điền Địa và Canh Nông, Bộ Kinh Tế sẽ tích cực yểm trợ Bộ này để thực hiện được việc tăng gia nói trên.

Trong khuôn khổ phát triển kỹ nghệ, ông Tổng Trưởng cho biết Bộ Kinh Tế sẽ dành ưu tiên cho việc phát triển các kỹ nghệ yểm trợ nông nghiệp. Bộ cũng sẽ thúc đẩy việc đầu tư mới vào lãnh vực kỹ nghệ và tư nhân hóa tuần tự các xí nghiệp quốc doanh và hợp doanh hiện hữu, cổ phần đặc biệt dành ưu tiên cho quân nhân và công chức. Ngoài ra, ông còn yêu cầu các quốc gia bạn giúp cho VN những chuyên viên kinh tế và can thiệp với bộ Quốc phòng để vấn đề động viên các chuyên viên kinh tế được dễ dãi trong vấn đề hoãn dịch.

Sau chót, trên địa hạt khuếch trương tiểu công nghệ, Bộ Kinh Tế sẽ khuyến khích ngành này tại các địa điểm định cư của đồng bào tỵ nạn Cộng Sản. Kết luận, ông kêu gọi các thương gia cộng tác với chính phủ để xây dựng những gì còn có thể xây dựng được.

# Hội Đồng Đô Thành náo động

## vì vụ tố cáo tham nhũng ở Chợ Trời

● Ông Nghị Bình dọa đưa nhà báo ra Tòa nhưng toàn thể nghị viên quyết định bỏ 25.000đ. tiền túi ra thưởng ký giả hữu công trong vụ này

SAIGON 8-12.— Chiều nay Hội Đồng Đô Thành đã quyết định đặt một giải thưởng 25.000đ tiền mặt cho ký giả nào có công nhất trong việc sáng tỏ vụ tố cáo tham nhũng liên quan đến chợ Trời bị giải tỏa. Người ta biết rằng, sở dĩ có chuyện này là vì gần đây hầu hết các báo ở đô thành không riêng gì Chính Luận, đều đã trích đăng lại 1 nguồn tin của hãng thông tấn tư Thời Sự VN nói rằng có dư luận đồn là đang có 1 vụ ăn tiền quanh chuyện giải tỏa chợ Trời.

Sau đây là bài tường thuật phiên họp HĐĐT của VTX:

Nghị viên Giáp văn Thập cho biết mới đây báo Chính Luận có đăng tải một nguồn tin nói rằng có một Nghị viên Hội đồng Đô thành nhận 500 ngàn đồng của bạn hàng Chợ Trời để lo cho họ khỏi bị giải tỏa. Ngoài ra còn có tin khác nói rằng hình như có viên chức Tòa Đô Chính nhận tiền của Tư bản để đuổi chợ Trời vào khu Kim Biên.

Ông Thập quả quyết Hội đồng phải đưa vụ đút lót này nếu có ra ánh sáng để những Nghị viên có tâm huyết còn dám hăng hái bênh vực quyền lợi chính đáng của đồng bào. Ông cũng đề nghị trừng trị thật nặng Nghị viên phạm pháp nếu có để giữ uy tín chung cho Hội đồng Đô thành.

Ông Thập còn nói thêm, vụ đút lót để bênh vực ngưng giải tỏa này có thể có thật và đó là vấn đề cần được điều tra cấp tốc trước khi kẻ kia có thì giờ êm nhẹm.

Nghị viên Hoàng cơ Bình lại nói rằng nhà báo tự cho mình có siêu quyền, muốn nói gì thì nói. Ông yêu cầu Hội đồng mời báo Chính Luận đến Hội đồng để trưng bày bằng cớ và nếu cần, sẽ đưa báo Chính Luận ra tòa. Vì, theo Nghị Bình cái bệnh chung của các nhà báo là hay nêu những vấn đề giật gân để thực hiện mánh khóe hành nghề riêng.

Nghị viên Phan Ngô đề nghị các ký giả tiếp tay với Hội đồng để phanh phui vụ đút lót nếu có. Ông đề nghị treo một giải thưởng 100.000 đồng cho người nào có công nhất trong việc tố cáo xác thực vụ này.

Sau đấy, Hội đồng quyết định góp tiền túi của các Nghị viên để đặt một giải thưởng 25.000đ, và sẽ điện thoại mời báo chí tham dự. Sáng 9-12, một buổi họp của Ủy ban điều tra vụ Chợ Trời do Hội đồng đề cử trước đây sẽ họp tại phòng Khánh tiết Tòa Đô chính để kiểm điểm kết quả.

## Trung Tâm Giải Trí Pleiku phá sản

PLEIKU (TV) 9-12.— Khu giải trí Pleiku dành riêng cho quân đội Đồng Minh, tốn phí trên 100 triệu bạc đã chính thức mở cửa từ ngày 10-11 nhưng binh sĩ Mỹ bị cấm ngặt, không được đặt chân đến. Do đó gần 100 phòng trà, vũ trường, tiệm ăn, phòng tắm hơi... đều tự động đóng cửa. Trước tình trạng phá sản của một số đông người, Trung tá Tỉnh trưởng Pleiku đã gởi văn thư can thiệp với Trung tướng Tư lệnh Sư đoàn 4 Hoa Kỳ và vị cố vấn quân đội Hoa Kỳ tại Vùng II Chiến thuật, yêu cầu cho binh sĩ được vào khu giải trí nhưng đã bị từ chối. Những vị này viện lẽ quân đội Hoa Kỳ cũng cần khắc khổ như chánh sách khắc khổ của tân chánh phủ Việt Nam Cộng Hòa. Theo lời của những người đại diện Khu giải trí thì trong một cuộc tiếp xúc với Thiếu tá Chỉ huy trưởng quân cảnh Mỹ tại Pleiku, viên sĩ quan này cho biết vào hồi tháng 7-67 vừa qua, Đại tướng Westmoreland đã ra một chỉ thị cấm binh sĩ đến những nơi giải trí như: phòng trà, vũ trường rạp hát, tiệm ăn, ổ mãi dâm v.v... (TV)

## Tạm đình cuộc bầu BAN QUẢN TRỊ T.Ư. Phật Giáo Hòa Hảo

CHÂU ĐỐC 8-12 (VTX).— Ông Huỳnh văn Quốc, bào đệ Đức ông Huỳnh Công Bộ thân sinh Đức Huỳnh Giáo Chủ Phật Giáo Hòa Hảo ngày 7-12 đã ra thông cáo tại Thánh địa Phật Giáo Hòa Hảo Tân Châu, Châu Đốc, đình chỉ cuộc bầu cử Ban Quản trị Phật Giáo Hòa Hảo Trung Ương nhiệm kỳ 2 trước đây định vào ngày 10-12-67.

Bản thông cáo cho biết thể theo nguyện vọng của một số trị sự viên nên cuộc bầu cử Ban quản trị Phật Giáo Hòa Hảo Trung Ương tạm đình lại một ngày khác sẽ được thông báo sau.

## ĐƠN XIN HOÃN DỊCH VÌ HỌC VẤN

### *phải gửi trước ngày 31-1-68*

SAIGON 8-12 (VTX).— Bộ Quốc Phòng vừa ra thông cáo cho biết các sinh viên và học sinh sanh năm 1949 và 1950 đang theo học niên học 1967-68 tại các trường Đại học, Cao đẳng, Trung học công tư theo chương trình Việt hoặc Pháp, các Trường Chuyên Nghiệp công lập và các trường Trung học Kỹ thuật muốn xin hoãn dịch vì lý do học vấn phải làm đơn gởi đến các nơi sau đây:

— Có tú tài I hay văn bằng tương đương trở lên, đơn gởi đến Nha Động Viên Bộ Quốc Phòng số 38 đường Gia Long Saigon hoặc KBC. 3567.

— Có Trung học Đệ Nhất Cấp trở xuống hoặc không văn bằng, đơn gởi đến Phòng Quân Vụ Đô Thành, Thị xã hay tỉnh nơi tọa lạc của Trường.

Thông cáo nói rõ đơn phải kèm theo đầy đủ các văn kiện ấn định trong mẫu đơn đính kèm, được các ông Khoa Trưởng Giám đốc hay Hiệu trưởng Trường chứng nhận và nộp tại các nơi nói trên từ ngày ra thông cáo này cho đến hết ngày 31 tháng Giêng 1968 là hạn chót. Nếu gởi qua Bưu điện được tính theo nhật ấn của Ty Bưu điện nơi gởi, nếu mang tay sẽ tính theo ngày nhận hồ sơ.

Vẫn theo thông cáo này đơn xin hoãn dịch gởi sau ngày 31-1-1968 sẽ không được cứu xét. Nha Động viên và các Phòng Quân Vụ Đô Thành, Tỉnh hay Thị xã sẽ hoàn lại những đơn nạp trễ hạn nói trên.

Nhân dịp này Bộ Quốc Phòng cũng nhắc nhở các học sinh sanh năm 1947 và 1948 có Tú Tài I, học lớp Đệ Nhất chuẩn bị thi Tú Tài phần 2 niên học 1967-68 cần nộp hồ sơ xin hoãn dịch về lý do học vấn đến Nha Động Viên trước ngày 31-12-1967 là hạn chót.

## Ông già Đờ Gôn NỊNH NỮ THẦN XÁC THỊT Brigitte Bardot

BA LÊ 7-12 (AP).— Tổng Thống Pháp Charles De Gaulle, như mọi con người thường tình khác, cũng là một kẻ ái mộ Brigitte Bardot. Vị Tổng thống 77 tuổi của Pháp, như thường lệ đã tổ chức một bữa tiệc để thiết các tài tử và nghệ sĩ, tại điện Elysée đêm qua đã đón mừng nữ thần xác thịt của điện ảnh như sau: «Chúng tôi lấy làm hân hạnh được gặp cô».

Kế đó, vị lãnh đạo tối cao nước Pháp ghé xuống nói nhỏ bên tai của nữ tài tử lừng danh nhất nước Pháp như sau «Tôi rất thích cuốn phim Viva Maria».

Nữ tài tử Bardot bỗng dưng chận lại câu nói của tướng De Gaulle và hỏi lại một cách nghi ngờ «Nhưng Ngài đã xem cuốn phim đó chưa?» De Gaulle đáp: Có, trên Ti Vi.

## *Cướp táo bạo tại tiệm vàng* NGAY CHỢ BẾN THÀNH

SAIGON.— 6 giờ 30 chiều 7-12, 2 thanh niên mặc giả quân nhân Thủy quân Lục chiến vào tiệm vàng Hằng Nga số 194 đường Lê thánh Tôn do ông Phạm văn Rạo (50t) làm chủ. Thừa dịp vắng người mua bán chúng dùng 1 quả lựu đạn uy hiếp bắt ông chủ tiệm mở tủ cho chúng «cướp» 10 lượng vàng trị giá 115.000đ và 50.000đ bạc mặt rồi tẩu thoát. Ai nấy ở trong tiệm đều khiếp sợ lo rút vào phía trong buồng để trốn vì sợ cướp cho nổ lựu đạn thình lình.

Khi 2 tên cướp đi rồi người trong tiệm mới tri hô, bà con đi đường và kẻ cận nghe chạy đến nơi thì cướp đã đi mất dạng. (AH)

## V.C. NÉM LỰU ĐẠN GIẾT 5 NGƯỜI đang xem Vô Tuyến Truyền Hình

● Lựu đạn nổ ở Lái Thiêu: 1 cảnh sát chết

MỸ THO 8-12 (VTX).— Năm người bị chết, 7 người bị thương và một số khác bị thương nhẹ trong vụ Việt Cộng khủng bố ném lựu đạn vào một đám đông người đang xem vô tuyến truyền hình hồi 21 giờ hôm 7-12-67 tại xã Mỹ Đức Tây thuộc quận Giáo Đức tỉnh Định Tường, cách Mỹ Tho 60 cây số về hướng Tây.

Lúc đó, 1 số rất đông dân chúng đang xem vô tuyến truyền hình thì quân khủng bố V.C đã lén ném một trái lựu đạn vào giữa đám người này. Trong số người chết có hai thường dân và 3 nghĩa quân và trong số những người bị thương có ông Ủy viên Cảnh sát xã.

Ngay sau khi vụ này xảy ra, nhà chức trách đã cho đưa những người bị thương vào bệnh viện cứu chữa và mở cuộc điều tra truy nã quân khủng bố Việt Cộng.

**Khủng bố ở Lái Thiêu**

BÌNH DƯƠNG.— 6 giờ ngày 7-12, toán Cảnh sát Đặc biệt tuần lưu quanh Quận trấn Lái Thiêu Bình Dương, vừa đến đầu đường Trương vĩnh Ký và Quốc lộ 13, đã bị Việt Cộng núp sau tường rào hàng giấy bạch (cách chợ Lái Thiêu 50 thước) tung liên tiếp 2 quả lựu đạn M.26.

Tiếng nổ làm Cảnh sát viên Ngô văn Tây chết tại chỗ, gây thương tích nặng cho Cảnh sát viên Trần văn Năm với 5 thường dân đi đường tên Nguyễn văn Hai 36 tuổi (tài xế xe Lam), Bùi thị Giang 29 tuổi (vợ anh Hai), Lý thị Anh 30t, Nguyễn thị Xu 36 tuổi và Đỗ Thạch 45 tuổi (buôn bán). (PV)

## Mặt trăng có đuôi dài 100.000 dặm

HOA THỊNH ĐỐN 7-12 (UPI).— Một khoa học gia không gian Hoa Kỳ hôm thứ Tư đã loan báo rằng mặt trăng có một cái đuôi dài hơn 100.000 dặm. Cái đuôi đó hầu như không chứa đựng một chất gì cả. Đó là khám phá của vệ tinh mỹ Explorer 35 được phóng đi từ mũi Kennedy ngày 22-7 vừa qua.

Vệ tinh còn khám phá rằng mặt trăng không có từ trường và vì vậy không có bầu không khí có chất từ tính bao phủ quanh mặt trăng như địa cầu. Chính vì thế không có phóng xạ tuyến bao phủ mặt trăng và người ta cũng không thấy có bầu không khí có chất ION quanh mặt trăng.

MỘT VỤ ÁN THẬT HI HỮU:

## Nhờ bị đầy ra Côn Đảo

### đang bị kh.s. biệt xứ được tha bổng

SAIGON.— Trong phiên nhóm sáng 8-12-67, tòa Thượng Thẩm Đại Hình có phúc xử một vụ án cố sát với 2 thủ phạm rất ly kỳ như sau: theo cuộc thẩm vấn 2 bị can Lê văn Long và Nguyễn văn Sỹ, trong 2 vụ nhập lại để xử chung, thì vào khoảng tháng 3-1959, tại Ô Môn tỉnh Phong Dinh đã xảy ra một vụ án mạng làm chấn động dư luận lúc bấy giờ, vì nạn nhân là một chủ đò máy quen biết trong vùng tên Nguyễn văn Sang. Chẳng những nạn nhân bị giết một cách thảm thương trên giòng sông mà chiếc đò máy của nạn nhân cũng bị mất tích luôn sau khi xảy ra án mạng. Sau cuộc điều tra của nhà chức trách sở tại đã bắt được Ng. v. Sỹ, tình nghi giết chủ đò máy nói trên nên ban Đại hình tòa sơ thẩm Cần Thơ ngày 21-4-60 đã xử phạt bị can 15 năm khổ sai và 10 năm biệt xứ về tội cố sát Nguyễn văn Sang, và bồi thường Nguyễn thị Bảy 80 ngàn thiệt hại. Bị can chống án, nhưng vẫn bị tòa thượng thẩm đại hình y án nên bị can lại thượng tố lên tòa Phá án. Rồi ngày 21-10-64, tòa Phá án đã tuyên hủy án trên.

Tuy vậy, Nguyễn văn Sỹ vẫn bị đày ở Côn Sơn, trong khoảng thời gian cuối 1964, nhân 1 cuộc đá banh của anh em phạm nhân, tình cờ Sỹ lại gặp Lê văn Long cũng bị đày tại đây về tội cố sát ông chủ đò máy Ng. văn Sang với bản án 15 năm khổ sai và 10 năm biệt xứ. Trong câu chuyện hàn huyên với bạn bè, Long đã nhắc đến chuyện cũ mà ái ngại phàn nàn rằng «tao mới là người đâm chết chủ đò máy chứ đâu phải thằng Sỹ, thế mà nó cũng bị ra đây như tao. Nhưng thôi, mày bảo nó rằng chịu đựng mà không nên bới lại chuyện xưa, tao sẽ nhắn về nhà tìm cách giúp đỡ vợ con nó». Được bạn bè thuật lại chuyện đó, Sỹ đem việc tố cáo với cơ quan an ninh tại đây. Nhờ vậy, khi nội vụ trở ra lại Tòa Thượng Thẩm Đại Hình ngày 16-12-64, thì tòa này lên án tiếp thẩm để mở cuộc điều tra xem trong vụ cố sát Nguyễn văn Sang, ai là chánh phạm?

Bên vành móng ngựa sáng nay, Long lại ngoan cố không nhận tội. Còn Sỹ thì một mực khai mình bị hàm oan. Sau lời trình bày của Công tố viện và lời bào chữa sôi nổi của luật sư Lại Tư cho Long và luật sư Phạm thụy Hùng cho Sỹ, tòa nghị án trở ra tuyên bố tha bổng Nguyễn văn Sỹ và xác nhận Lê văn Long là thủ phạm giết ông Sang để trộm chiếc xuồng máy đó nên xử phạt bị can 10 năm khổ sai và 5 năm biệt xứ, đày bị can bồi thường Nguyễn thị Bảy vợ nạn nhân 80 ngàn thiệt mạng.

Sau khi tố cáo các tội ác Cộng sản gây ra, điển hình là vụ Dakson

# THƯỢNG VIỆN RA TUYÊN NGÔN

## lên án Mặt Trận Giải Phóng Miền Nam

● ĐỒNG BÀO Ở DAKSON PHÀN NÀN CÓ SỰ THAM NHŨNG TRONG VIỆC CỨU TRỢ HỌ

THANH THƯƠNG HOÀNG

*SAIGON 8-12-67.— Với sự hiện diện của quá bán tổng số nghị sĩ trong phiên họp sáng nay, TV sau khi lên án những tội ác của Cộng Sản gây ra, điển hình là vụ Dakson mới đây, đã quyết định ra một tuyên ngôn lên án cái gọi là Mặt Trận Giải Phóng Miền Nam.*

**Đi thăm Dakson**

Trước hết nghị sĩ Trần văn Đôn cho biết ông và các nghị sĩ Nhuận Mân, Ksor-Rot trưa qua đã đi thăm đồng bào tại Dakson, nơi vừa bị quân Cộng Sản sát hại, ông nhận thấy rằng nếu không có kế hoạch cho đảo để bảo vệ đồng bào tị nạn CS thì CP sẽ gặp những điểm bất lợi trong kế hoạch giúp đỡ đồng bào tị nạn.

Tiếp lời nghị sĩ Đôn, Nghị sĩ Nhuận tường trình vì lý do an ninh nên phái đoàn chỉ dùng trực thăng bay quan sát địa điểm VC tấn công mà thôi. Sau đó phái đoàn đã nghe ông Tỉnh Trưởng Phước Long thuật lại vụ tàn sát đồng bào tị nạn CS ấp Dakson. Theo đó VC đã tấn công Dakson 3 lần vào những ngày 24-11-67, 2-12-67, và 5-12-67. Riêng ngày 5-12-67 VC đã tràn vào Dakson tàn sát dân bà trẻ con ẩn tức trong các hầm bằng súng phun lửa. 192 người bị giết và bị bắt dẫn đi gần 100 người vừa đàn bà và trẻ con. Tại ấp 2, có 77 căn nhà bị thiêu rụi. Phái đoàn đã chụp được một ít hình về cảnh tàn sát dã man này của CS.

Trong phần tiếp xúc, đồng bào đã phàn nàn về sự tham nhũng trong việc giúp đỡ đồng bào tị nạn C.S và đồng bào xin được võ trang để chống C.S. Trong cuộc viếng thăm này phái đoàn nhận thấy tinh thần chống Cộng của đồng bào Dakson rất cao.

Kết luận ông xin TV lên án bọn khát máu CS và đề nghị khi phái đoàn QHVN qua thăm Hoa Kỳ sẽ đem theo hình ảnh thảm sát ở Dakson để trình bày cho dân chúng và QH Hoa Kỳ biết bộ mặt thật của M.T.G.P.M.N.

**Lên án M.T.G.P.M.N**

Nghị sĩ Giai cho rằng sau vụ tàn sát tại Dakson này, T.V phải có một phản ứng mau lẹ. Chiến dịch ngày nay của M.T.G.P.M.N gia tăng các vụ đánh các đồn ở biên giới và cổ động ngoại giao để mai mốt có thể ngồi chung ta trong việc hòa đàm. Do đó ông đề nghị 1 dự án về tuyên ngôn này.

Nghị sĩ Trần thúc mặc muốn biết rõ 41 nghị sĩ ký kiến nghị có phải vì vụ DakSon và vụ một số bạn Đồng Minh của ta, trong số này có Hoa Kỳ muốn công nhận MTGPMN mà đưa ra dự án này chăng.

Cuộc thảo luận tới đây tạm ngưng 10 phút để các nghị sĩ tiếp xúc với phái đoàn nghị sĩ Nhật tới thăm.

**Nên hay không đặt MTGPMN ra khỏi vòng pháp luật?**

Tái nhóm, nghị sĩ Giai ... TV chỉ nên đưa ra một tuyên ngôn trước sự tàn bạo của MTGPMN mà thôi. Nghị sĩ Lâm nói rằng nếu vị nào muốn làm tuyên ngôn hay quyết nghị thì đưa bản dự thảo cho văn phòng rồi văn phòng đưa ra nghị trường trong phiên họp tới để tránh làm mất thì giờ của nghị trường.

Nghị sĩ Chuân lên tiếng là chính sách của Chính Phủ là chính sách chiêu hồi, chính sách đại đoàn kết thế mà nay ta đặt M T G P M N ra ngoài vòng pháp luật tức là ta dồn họ vào chân tường. Theo ông, VC hay MTGPMN hay CS Bắc Việt đều là CS cả. Và ông cho biết lý do ông ký vào bản quyết nghị này là vì nhận thấy CS đã phản bội dân tộc, cướp công cách mạng năm 1945 đã chia rẽ giang sơn. Và CS phản bội thêm nữa khi MTGPMN cắt đất của VN cho Cao Miên công nhận biên giới mới của Cao Miên. Nhân dịp này ông cũng đã kể lại những nỗi đau khổ những sự hy sinh và tinh thần chống Cộng của đồng bào và các chiến sĩ mà theo ông đó là những nguyên nhân chính thúc dục ông ký vào bản quyết nghị.

Nghị sĩ Ngãi cho rằng TNV là một cơ quan của bộ phận lập pháp nên không thể buộc Hành pháp theo quan điểm của Thượng viện được. Mặt khác trong HP điều 7 đã đương nhiên đặt CS. ra khỏi vòng pháp luật và trước đây cũng đã có 1 sắc luật về việc này, nếu TV làm 1 đạo luật đặt CS. ra ngoài vòng pháp luật có thể làm cho người ta nghĩ rằng MTGPMN khác với CS. Do đó ông đề nghị TV ra 1 bản tuyên ngôn xác nhận MTGPMN chỉ là một công cụ của Cộng sản Bắc Việt và lên án sự bội phản cũng như các hành động tàn ác của họ.

**Chấp thuận ra tuyên ngôn**

Nghị sĩ Hiền nói nếu 1 ngày nào đó MTGPMN thay đổi thái độ đường lối thì ta mới có thể công nhận họ được, vì có như vậy mới giải quyết chiến tranh. Cho nên Đồng minh của chúng ta lén lút hay công khai nói chuyện với M.T.G.P.M.N thì chúng ta phải cực lực phản đối, vì cho tới nay MTGPMN vẫn chỉ là một nhóm phản bội quốc gia, dân tộc.

Sau khi ngưng họp 10 phút để in bản Tuyên ngôn, TV nghe nghị sĩ Tửu đọc lại bản dự thảo tuyên ngôn này. Nghị sĩ Trần đề nghị làm bản tuyên ngôn nữa gởi cho Liên Hiệp Quốc và riêng cho Hoa Kỳ để «tỏ rõ lập trường của chúng ta về MặtTrận GPMN». Khi bản dự thảo tuyên ngôn được phân phát cho các Nghị sĩ, Nghị sĩ Lâm cho biết ông Niên trưởng sẽ đọc bản tuyên ngôn này trên Đài phát thanh và có thể trên Vô Tuyến Truyền hình nữa. Sau khi sửa đổi vài chi tiết trong bản dự thảo tuyên ngôn, lấy biểu quyết toàn thể TV đã chấp thuận bản tuyên ngôn này.

Nguyên văn bản tuyên ngôn như sau: «Thượng nghị viện VNCH cực lực lên án những hành động khủng bố, phá hoại của mặt trận giải phóng miền Nam điển hình là vụ tàn sát dã man đồng bào tại Ấp Dakson ngày 5/12. Thượng nghị viện xác nhận rằng: Mặt trận giải phóng miền Nam tiếm dụng danh xưng chính phủ miền Nam chỉ là 1 công cụ xâm lược của BV. Mọi âm mưu thừa nhận mặt trận giải phóng miền Nam bất cứ dưới hình thức nào đã xâm phạm quyền tự quyết của dân tộc VN.

TNV 1 lần nữa tố cáo trước quốc dân và quốc tế hành vi phản bội dân tộc của MTGPMN và xem Mặt Trận này là kẻ thù của dân tộc VN».

Lúc đầy TV tiếp tục thảo luận và biểu quyết các điều nội quy nói về thủ tục lập pháp, thuyết trình viên là Nghị sĩ Nguyễn văn Chức.

# KHỐI NÔNG CÔNG BINH

## sắp thành hình tại Thượng Viện

★ Thế đứng của Khối đối với hành pháp sẽ uyển chuyển và linh động

*SAIGON 8-12 (TSVN).— Nghị sĩ Đặng văn Sung, sáng nay tiết lộ rằng Khối «Nông Công Binh» sẽ được thành hình sau khi bầu văn phòng Thượng Nghị Viện, và hy vọng Khối này sẽ qui tụ được ít nhất 20 nghị sĩ.*

Ông Sung đứng trong liên danh Nông Công Binh do Trung Tướng hồi hưu Trần văn Đôn đứng đầu khi ra tranh cử vào Thượng Nghị Viện, và được coi như phát ngôn viên của liên danh này.

Trong cuộc tiếp xúc ngắn với phái viên Thời Sự Việt Nam sáng nay, Nghị sĩ Sung còn nói rằng có thể danh hiệu của khối sẽ được thay đổi chứ không nhất thiết là danh hiệu Nông Công Binh. Tuy nhiên Nghị sĩ Sung nói tiếp rằng dù với danh hiệu gì, sự hoạt động của Khối vẫn nằm trong chương trình mà liên danh Nông Công Binh đã đề ra trong lúc vận động tranh cử.

Nội dung của chương trình này là chủ trương đoàn kết mọi giai tầng trong xã hội để xây dựng đất nước, chủ yếu là nâng đỡ các giới nông dân công nhân và binh sĩ, những thành phần nền tảng và cốt cán của xã hội.

Được hỏi về thế đứng của Khối tại nghị trường, Ông Sung nói rằng chưa thể khẳng định Khối ở thế đối lập hay ủng hộ chánh phủ. Ông Sung cho biết tiếp, theo Ông vấn đề quan trọng nhất hiện nay là những người có trách nhiệm với đất nước phải đoàn kết nhau lại để đối phó với thời cuộc. Do đó, ông cho rằng thế đứng của khối đối với hành pháp sẽ uyển chuyển và linh động và chỉ có thể được xác định tùy theo từng vấn đề.

Về vấn đề vị Chủ tịch Thượng Viện tương lai, Nghị sĩ Sung cho rằng vị này phải hội đủ các yếu tố khả năng và tư thế, cần nhất là tư thế.

Sau cùng, trả lời câu hỏi Ông nghĩ sao về dư luận cho rằng Thượng viện làm việc quá chậm chạp khi biểu quyết về bản Nội quy Nghị sĩ Sung nói rằng sở dĩ có chuyện chậm một vài tuần lễ là để cho bản nội quy được đầy đủ hầu tránh những rắc rối phiền phức sau này trong việc điều hành của Thượng Viện. Ông Sung cũng nói thêm đây là lần đầu tiên ngành lập pháp Việt Nam có hai Viện, nên bản nội quy cũng phải tra liệu đến nhiều thủ tục cần thiết mà Hiến pháp 1-4-67 đã quy định quyền hạn và nhiệm vụ của nghị sĩ và dân biểu. (VN — TSVN)

## Liên Hội Đoàn TN *hội thảo về* HIỆN TÌNH ĐẤT NƯỚC

SAIGON.— 9 giờ sáng chủ nhật 10-12-67, Liên Hội đoàn Thanh niên VN sẽ tổ chức một cuộc hội thảo tại rạp Thống Nhất về những đề tài:

1) Nhận định về những vấn đề cấp thiết của tình hình đất nước:
a) Thế chánh trị bế tắc hiện nay.
b) Tình hình Xã Hội bế tắc.
2) Nhận định tổng quát về tình hình Việt Nam.
a) Khủng hoảng về trách nhiệm lãnh đạo chiến-tranh ở V.N
b) Các con đường đi đến hòa đàm
3) Vai trò Thanh Niên trước hiện tình đất nước.

Trưởng ban tổ chức cuộc hội thảo này là giáo sư Phạm Lợi.

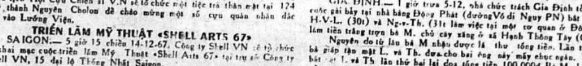
## Việt Nam dự giải vô địch Túc cầu THIẾU NIÊN Á CHÂU

SAIGON 8-12 (VTX).— Tổng cuộc Túc cầu Việt Nam vừa gọi 62 cầu thủ thiếu niên thao dượt để chuẩn bị tham dự giải vô địch Thiếu niên Á châu kỳ 10 tại Đại Hàn từ 2 đến 16-5-1968.

Các cầu thủ thao dượt mỗi tuần ba lần vào chiều thứ hai, tư, sáu kể từ 11-12-67 tại sân Hoa Lư dưới sự trông nom của hai huấn luyện viên Trần văn Thông và Phạm văn Nông.

## *67 tuổi* đã có 42 án tù ở khắp các nước

OSAKA 7-12.— Cảnh sát Nhật vừa tống xuất một ông cụ già có vẻ đạo mạo, vui tươi ra khỏi nước Nhật và ông già đó đã lại tiếp tục lên đường chu du thế giới. Ông ta tên là Joseph Agnecasena, quốc tịch Bỉ 67 tuổi, đã bị bắt hồi mùa hè rồi ở Osaka và bị kết án 1 năm tù treo. Joseph là 1 tên đại gian hùng, từng lường gạt các giới tu sĩ, từng bị 42 bản án khắp nơi trên đường chu du từ Âu Châu sang Trung Đông đến Viễn Đông, (nhưng không có Việt Nam) Joseph toàn dùng tiền lường gạt vào cuộc vui chơi với gái.



## TIN QUẬN & TỈNH

**HỘI CỰU CHIẾN SĨ MỞ TIỆC**

SAIGON.— 18 giờ ngày 10-12, Trung tướng Phạm xuân Chiểu, Chủ tịch Hội Cựu Chiến sĩ V.N sẽ tổ chức một tiệc trà thân mật tại 174 Lý thành Nguyên Cholon để chào mừng một số cựu quân nhân đắc cử vào Lưỡng Viện.

**TRIỂN LÃM MỸ THUẬT «SHELL ARTS 67»**

SAIGON.— 5 giờ 15 chiều 14-12-67, Công ty Shell VN sẽ tổ chức lễ khai mạc cuộc triển lãm Mỹ Thuật «Shell Arts 67» tại trụ sở Công ty Shell VN, 15 đại lộ Thống Nhất Saigon.

**QUY NHƠN SẼ CÓ TI VI VÀO ĐẦU NĂM 1968**

SAIGON.— Nguồn tin Nha Vô Tuyến Truyền Hình cho biết kể từ ngày 1-1-68, đồng bào Qui Nhơn sẽ được thưởng thức chương trình vô tuyến truyền hình mỗi ngày. Việc phát hình cho chương này sẽ do phi cơ Constellation đảm nhận, và chương trình phát hình sẽ phát lại chương trình Saigon.

**HỘI ĐỒNG GIA ĐỊNH HỌP THƯỜNG LỆ**

GIA ĐỊNH.— Từ ngày 11-12-67, Hội Đồng tỉnh Gia Định sẽ họp khóa thường lệ tháng 12-67 để bàn về nhiều vấn đề quan trọng ở địa phương như: vấn đề xây cất trường sở công lập và bán công tại Bình Chánh Tân Bình, chương trình hoạt động của Ủy Ban nghiên cứu vận động thành lập các trường trong tỉnh, vấn đề bán hàng rong và xổ số, cờ bạc chung quanh các trường học, vấn đề an ninh chuyên chở trên các xe lam 3 bánh, vấn đề bảo vệ các nữ sinh sau giờ tan học và biện pháp ngăn chặn 1 tổ chức chuyên môn bắt cóc nữ sinh hiện tại (trường hợp đã xảy ra ở trường Lê văn Duyệt v.v...) Khóa họp sẽ kéo dài 5 ngày liền, mỗi chiều họp từ 3 giờ.

**14-12: TRANH GIẢI VÔ ĐỊCH HẠNG NHỨT**

SAIGON.— Giải vô địch Túc cầu hạng nhứt có tất cả 13 hội ghi tên tham dự sẽ tranh vào hai ngày 14 và 16 tháng 12 trong các cuộc mở màn cho trận cầu quốc tế Việt Nam — Hoa Kỳ tại sân Cộng Hòa đường Nguyễn Kim.

Chương trình như sau: Ngày 14-12-77: 19 giờ: Võ Khoa Thủ Đức gặp Phi Dũng. Ngày 16-12-67: 19 giờ: Bưu điện gặp Shell. Giải vô địch hạng nhứt quận đi mùa 67-68, tuần 1 còn có các trận: Quang Trung gặp ViễnThông, Quân Nhu gặpKhông đoàn 23. Thiếu sinh Cảnh sát gặpThương cảng II. Công lộ gặp CôngTy Đường và hội Luquinol được nghỉ tuần đầu.

**TƯỞNG DỄ, LÀM LẦN HAI, CẢ HAI BỊ TÓM**

GIA ĐỊNH.— 1 giờ trưa 5-12, nhà chức trách Gia Định tổ chức 1 cuộc gài bẫy tại nhà hàng Đồng Phát (đườngVõ di Nguy PN) bắt quả tang H-V-L. (30t) và Ng-v-Th. (31t làm việc tại một cơ quan ở Đô Thành) làm tiền trắng trợn bà M. chủ cây xăng ở xã Hạnh Thông Tây (Gò Vấp).

Nguyên do từ lâu bà M nhận được lá thư tống tiền. Lần thứ nhứt bà giáp tận mặt L. và Th. đưa cho hai ông này mấy chục ngàn. Thấy dễ bắt ... L. và Th lần thứ hai lại dọa tống tiền 100.000đ Bà M chịu không nổi nên đến trình bót. Cảnh sát y lời và kết quả bắt quả tang L. và Th. tịch thu 1 khẩu súng, hơn 10 viên đạn và 1 chiếc xe gắn máy. (DL)

**TRẠI CƯA CHỨA NHIỀU BĂNG SÚNG TRUNG LIÊN**

SAIGON.— 7-12 hồi 9g30 nhà chức trách đến khám 1 trại cưa ở bến Hàm Tử tịch thu được nhiều đồ nhà binh gồm 295 băng đạn loại trung liên, 1500 quai nón sắt và 135 bá súng cây loại trung liên. Ông Lưu H. (50t) làm cây ngụ tại Bến Hàm Tử bị bắt. Ông H. khai thêm 2 đồng lõa là Chung H. H. (34t) và Trần K. (35t). Cả 3 về bót. (AH)

**TRAO QUÀ CHO 1039 CÔ NHI CHIẾN TRANH**

SAIGON.— Hội Bạn Cô Nhi Viện Gò Vấp sẽ tổ chức vào chiều 20-12-67, 15g00 một lễ trao quà cho 1039 Cô Nhi nạn nhân chiến tranh. Hội kêu gọi lòng hảo tâm của các nhà buôn, các kỹ nghệ gia, các cơ quan Xã Hội Quốc Tế, các nhà hảo tâm để đem lại trong ngày ấy chút ánh sáng hạnh phúc cho các trẻ kém phước này.

**KHINH CÁC BẠN BẠN HÀNG KHÔNG BIẾT CHỮ SAO**

SAIGON.— Chiều 7-12, 3 ông Đoàn văn L. (60t) Trần văn K. (19t) và Nguyễn văn Q. (16t) không biết gan bằng gì dám mang mấy cuốn biên lai hoa chi các chợ ở Gia Định như chợ Hạnh thông Tây, chợ Gò Vấp và chợ Bà Chiểu đến chợ Saigon thu tiền, bị các bạn hàng phát giác đi cớ bót. Cảnh sát tới bắt cả ba, tịch thu 8 cuốn biên lai và số bạc trên 20.000đ. (CC)

**NHÂN CÔNG SỞ MỸ CHẾT NGỘP DƯỚI GIẾNG**

BIÊN HÒA.— Sáng 7-12, ông Dương chí Phán (45t ngụ ở Tân Phú Gia Định) cùng bạn đào giếng trong một Công trường Mỹ ở Long Bình Biên Hòa xuống quá sâu bị ngộp thở bất tỉnh, rồi chết cứng khi đến bệnh viện. (PV)

**ÔNG ĐẠO DỪA XIN VÔ DINH THỦ TƯỚNG**

SAIGON.— 7-12 lúc 8g30 sáng Ông Đạo Dừa tức Tu sĩ Nguyễn Thành Nam cùng 4 đệ tử đi xe du lịch mang số NBV.676 đến trước Dinh Thủ Tướng số 7 Đại lộ Thống Nhất ngồi chờ trước Dinh để dự định xin vào yết kiến Thủ Tướng, nhưng bị Cảnh sát đến mời đi và nhân viên này cho biết không được thượng cấp chấp thuận. Ông Đạo Dừa và 4 đệ tử vội vã lên xe về ngay khi đó. (CC)

**CHƯA TẾT ĐÃ ĐỐT PHÁO, 2 CẬU VỀ BÓT**

GIA ĐỊNH.— 7-12 có nhiều người đốt pháo làm mất trật tự ở Thủ Đức nhà Chức trách lùng soát và bắt được 1 cậu tên Nguyễn văn Đ. (13 tuổi ở xóm Nhà Thờ đường Hưng Diệu) Nguyễn kim Q. (16 tuổi ngụ ở đường Tạ dương Minh) tịch thu một số pháo rời với hai cây súng gỗ dùng bắn pháo. (PV)

**CƯỚP. CƯỚP!**

SAIGON.— 7g30 sáng 7-12 bà Nguyễn thị Ng. (26t ngụ tại đường Lê văn Duyệt Chí Hòa) đi ngang qua Công bà Xếp đường Lê văn Duyệt bị bọn du đãng dùng dao uy hiếp cướp cái xách tay. Bà Ng. tri hô. Cảnh sát đi tuần rượt bắt được 1 tên trong bọn là Đ. B. (17t). (AH)

— 10g30 sáng Trương thị H. (20t) giựt xách tay của bà Huỳnh thị Công (51t ngụ tại đường Phan đình Phùng) khi bà đứng trên lề đường Phạm ngũ Lão, bị Cảnh sát nghe tiếng tri hô ập lại bắt quả tang. (CC)

**ĐI PHÉP LẬU CÒN ĐEO LỦNG LẲNG 2 LỰU ĐẠN**

SAIGON.— 4g30 chiều 2-12 Trần văn Ng. binh nhì xuất trại không giấy phép còn mang theo mình 2 quả lựu đạn bị Cảnh sát tuần tiễu bắt tại Phường Rạch Ông (gần cầu Rạch Ông). (CC)

— 10 giờ cùng ngày trên đường Tân Hòa Đông thuộc Quận Tân Bình tỉnh Gia Định bắt được Ngô vănTh. (16t) và Lê văn Đ. (17t) cùng ở Gia Định) mang trong người 4 trái sáng. (AH)

**MÁY TÀU CHÁY, 2 NGƯ PHỦ PHỎNG NẶNG**

BIÊN HÒA.— 9 giờ đêm 7-12 trong lúc sửa máy tàu bị phựt cháy hai vợ chồng ông Trần văn Thiện (36t), Lê thị Nước (27t ngư phủ ngụ ở Bến Gỗ xã An Hòa Hưng Biên Hòa bị lửa bắt cháy luôn như cây đuốc. Nhờ đồng bào dập tắt lửa kịp, nên cả 2 thoát chết nhưng cũng bị phỏng nặng. (PV)

**LÃNH GIỮ XE RỒI KÊU MẤT THẢN NHIÊN**

SAIGON.— Đêm 7-12 lúc 9 giờ cậu Cao Đệ (19 tuổi, học sinh ngụ tại Bến Nguyễn Duy), gởi chiếc xe Honda SS 50-67 cho Ông Hồ văn L. (57 tuổi) giữ xe tại khu Nghĩa địa đường Nguyễn Trãi nhưng sau khi trở ra lấy xe thì Ông L. kêu chiếc xe đã bị mất. Cậu Đệ bèn đi thưa với Cảnh sát. (CC)

## Bác sĩ trực

*Tối Thứ Bảy 9-12-67 19g tới đến 6 giờ sáng Chủ Nhật*
*Trưa Chủ Nhật 10-12-67 từ 13g đến 14 giờ 30.*

| | | |
|---|---|---|
| B.S. Trần thị Hạnh | 128, Cư Xá Kiến Thiết Phú Thọ | Cholon |
| — Trương Hán Bật | 67, Triệu Quang Phục | Saigon |
| — Nguyễn Trọng Thiện | 40, Cao Thắng | Saigon |
| — Dương Đình Tuấn | 371-A, Hai Bà Trưng | Saigon |

*Tối Chủ Nhật 10-12-67 từ 14g30 đến 6g sáng Thứ Hai*
*Trưa Thứ Hai 11-12-667 từ 13g đến 14g 30*

| | | |
|---|---|---|
| B.S. Nguyễn Tuấn Phát | 360, Lý Thái Tổ Ngã Bảy | Saigon |
| — Phạm Gia Lã | 600/27, Cư Xá Phú Nhuận V.D.Nguy | Giađịnh |
| — Nguyễn Đức Hiệp | 76, Triệu Đà | Cholon |

## tin cần biết

**Đô trưởng nói chuyện về đường xá Saigon**

— Bác sĩ Văn Văn Của, Đô trưởng Saigon sẽ nói chuyện về đề tài «tình trạng đường xá Saigon và những chương trình tu sửa của chính quyền địa phương» vào hồi 20 giờ ngày 12-12 tại trụ sở hội Việt Mỹ, 55 đường Mạc đĩnh Chi Saigon.

Ô sẽ trình bày nguyên nhân những khó khăn trong việc tu bổ đường xá tại Saigon và chương trình dự định trong tương lai để giải quyết nạn kẹt xe, đường bị hư hại v...v... Thuyết trình viên sẽ dành một thời gian ngắn để giải đáp các thắc mắc.

**Văn hóa Duy Linh mở lớp sinh ngữ miễn phí**

— Nhóm trao đổi văn hóa Quốc Tế Duy Linh (INCEG — Inter Culture Exchange Group), thứ hai 18-12, tới sẽ mở năm lớp sinh ngữ miễn phí tại trụ sở số 43B Nguyễn Thông Saigon.

Khóa học gồm các lớp Việt ngữ thông dụng dành cho người ngoại quốc giảng bằng Anh Văn, Hoa ngữ thông dụng dành cho người Việt Nam và ngoại quốc giảng bằng Anh và Việt ngữ, các lớp Anh và Pháp ngữ sơ cấp dành cho người Việt và một lớp đàm thoại Anh ngữ. Các học viên muốn theo học các lớp cần ghi tên tại trụ sở INCEG kể từ 19 giờ mỗi ngày.

**Đại Hàn cấp hai học bổng cao học**

— Chính phủ Đại Hàn sẽ cấp hai học bổng cao học tại Hán Thành niên khóa 1968-69 về kỹ thuật chuyên nghiệp và văn hóa trong 2 năm không triển hạn.

Ứng viên phải thông thạo Anh ngữ, tốt nghiệp Đại học, Cao đẳng và tuổi không quá 20 cộng với số năm tối thiểu để đậu cấp bằng Đại học hay Cao đẳng. Hồ sơ phải gởi về Nha Học Bổng và Du học trước ngày 14-12-17. Ngày xuất ngoại được định vào khoảng đầu tháng 3 năm 1968.

**Trẻ em 14t mới được phép cỡi xe đạp người lớn**

— Ngày 8-12 nhân một tai nạn xe cộ gây thương tích cho một em bé 13 tuổi cỡi xe đạp ở đường Đoàn Thị Điểm Saigon, Cảnh Sát Công Lộ ra thông cáo nhắc nhở là luật lệ hiện hành cấm trẻ em 13t cỡi xe đạp người lớn chạy ngoài lộ. Tuổi cho phép tối thiểu là 14.

Chính Luận

## Ý KIẾN

### Bộ đồ rách và cuộn chỉ rối

*Mô tả cảnh sống chật vật của quần chúng bình dân, tục ngữ có câu thật chí lý «ba lần dời nhà bằng một pha cháy sạch».*

*Cháy nhà thì đến chồi cùn giẻ rách cũng chẳng còn, kể sao cho xiết nỗi thống khổ. Nhưng mà dọn nhà, đối với giới bình dân đi ở thuê ở đậu chạy giải tỏa trốn nhà sập, nỗi cực không phải không đặt nặng trên vai. Có những thứ giường loại phản để yên đó thì còn có thể nằm ngồi tạm bợ chung với mối mọt, nhưng mà tháo ra khuân đi thì giá trị chẳng hơn gì mớ củi mục, đến đem đun nấu cũng còn sợ khói. Dọn nhà thường là một dịp tổng vệ sinh, nhưng mà có những thứ bỏ thì thương (vì lấy đâu ra tiền muacái mới) mà vương thì tội (tiền xe chuyên chở còn cao hơngiá trị đồ chở). Thế đã hết đâu,trong cảnh nhà chật, người đông, thì giờ ít ỏi, bài trí trong căn nhà mới cách nào để cho ai nấy đều có chỗ ăn, chỗ ngủ, chỗ chơi, chỗ làm, để guồng máy sinh hoạt thường nhật trong điều kiện «tay làm hàm nhai, tay quai miệng trễ» không bị nghẽn lại, đâu có phải là chuyện dễ dàng.*

*Gia đình VN nghèo nàn đến xác xơ, vì cảnh chồng ăn chả, vợ ăn nem, con cái hoang toàng đàng điếm, lại thêm cưới hỏi đã nhiều mà ma chay cũng lắm. Đã thế, nội trong năm sáu năm trở lại đây, dồn dập mấy phen cháy nhà,mấy thứ dời chỗ ở !*

*Lẽ dĩ nhiên trong tình cảnh sa sút của một gia đình, chẳng có ai là không tìm nổi một lý do rất chínhđáng đểtrút trách nhiệm cho người khác. Và những người thật sự có trách nhiệm, nếu không đổ được cho ai thì ít nữa cũngđổ được cho thời vận.*

*Thành thử, nếu nghĩ lẩn thẩn rằng giá lịch sử là một tấn tuồng có thể đem diễn lại thì đào kép chắc là hết còn chỗ bị chê, từ Tổng Thống của nền đệ nhất Cộng Hòa, qua các Tướng Lãnh Chủ Tịch, các chính khách lãnh đạo, thảy đều là vĩ nhân của đất nước. Khốn nỗi lịch sử lại là con đường một chiều. Và trên con đường đó sự bất hạnh cứ dồn dập kéo tới, tai nạn xảy ra hôm nay lại khác tai nạn xảy ra hôm qua một cách quái ác — quái ác vì chẳng thà nó khác nhiều cho cam, đằng này nó chỉkhác « một ly ông cụ» !*

*Dù sao thì vấn đề chính vẫn là «chiếc xe đã vào số, đã bớt thắng gió ga rồi» tài xế cũng như hành khách phải nhìn thẳng về phía trước.*

*Chế độ mới của nền đệ nhị Cộng Hòa đã chuyền bánh được ngót nghét một tháng. Đứng xa mà ngắm phải nói là đã có trớn lắm vì mọi bộ phận rõ ràng là đã nhất tề hoạt động. Nhưng cái hay hơn phải nói là cái hay của sự hoạt động một cách hăng say, tin tưởng và nhất là mau lẹ.*

*Quốc Hội, kể cả hai viện, đã hăng hái đề cập ngay tới sắc luật động viên, đã nắm ngay lấy vấn đề «có mưu mô thương thuyết qua mặt VN», đã thụ lý tức khắc các mối oan khiên cần cởi mở, v.v... mặc dù là các thể thức và cơ sở điều hành hoạt động chung của Quốc Hội chưa được thiết bị. Cũng thế, việc đưa gái mãi dâm ra khỏi thànhphố để thủ đô được sống trong sạch không phải chỉ là một ámảnh nghề nghiệp của một bác sĩ nay giữ chân Tổng Trưởng Xã Hội. Kỹ Sư Tổng Trưởng Kinh tế đề xướng chủ trươngkinh tế tư bản đại chúng không phải chỉ nói lên một hoài bão. Và những máy tính điện tử mà Đại Tướng Tổng ThamMưu Trưởng đặt hy vọng tại sao lại không thể đưa lại kết quả cụ thể là bài trừ tuyệt nọc nạn lính ma. Cũng thế, vấn đề bài trừ tham nhũng không phải là điều không thực hiện được khi mà Thủ Tướng Chính Phủ đã coi đó không phải là chiêu bài quảng cáo cho chế độ và đã mau lẹ phản ứng như là trong vụ Quan Thuế mới đây.*

*Sự hành động — hành động chứ không phải chỉ lý thuyết suông — dường như là đức tính của những người khiêm nhượng.Và như thế thì, nói theo kiểu các chính khách Hoa kỳ, các vị có trách nhiệm trong nền đệ nhị Cộng Hòa, cả ở Hành Pháp lẫn Lập Pháp, đang đi đúng đường : bắt tay ngay vào việc cho dân thấy.*

*Thế nhưng cũng có người so sánh tình cảnh VN với bộ đồ rách nằm cạnh cuộn chỉ rối. Vấn đề là phải vá ngay những chỗ rách hay gỡ rối cho cuộn chỉ cái đã. Cái khó của sự khéo léo tính toán là ở đó.*

*Phải xác định tầm quan trọng của những miếng rách để thấy đúng miếng rách nào phải che đậy tức khắc đó là điều cần thiết nhưng ước định tình trạng cuộn chỉ để thấy được đầu mối của nó lại còn là điều thiết yếu hơn. Nếu không thì sẽ bạ đâu bứt đấy, một đầu biến thành trăm đầu, vá một miếng thôi cũng chẳng xong mà toàn thể cuộn chỉ trở thành vô dụng. Thành thử dù chỉ là cốt vá ngay một miếng thôi, việc tìm ra đầu mối cuộn chỉ vẫn là việc số một.*

*Trong tình cảnh thiên van vạn nan, những sự hối thúc bừa bãi, những lời chê trách ôm đồm, chỉ là thái độ vô trách nhiệm. Nhưng mà những người thật sự muốn làm tròn trách nhiệm dù là có bị hối thúc chê trách vẫn phải bình tâm tĩnh trí, để thấy rõ đâu là thực đâu là mộng, nhất quyết không để bị lôi cuốn vào hành động «thấy đâu âu đó». Nhất là khi vấn đề trước mắt là vấn đề của «bộ đồ rách nằm bên cuộn chỉ rối».*

*THANH-HUY*

## 50 nhà báo Anh, Nga đối thoại về điều kiện hòa đàm ở Việt Nam

Tuần này 25 nhà báo Nga Xô có tiếng tăm gặp 25 các nhà báo Anh trong một cuộc hội nghị tại Luân Đôn để trao đổi ý kiến về những vấn đề quan trọng. Một ký giả đài BBC bình luận về cuộc hội nghị này như sau.

Những cuộc hội nghị tương tự đã được tổ chức trong quá khứ, những cuộc hội nghị này là một phần trong cuộc đối thoại giữa Anh và Nga, một cuộc đối thoại đã phát triển trên hầu hết mọi cấp bậc trong 12năm qua. Hồi đầu thì đã có nhiều sự xích mích, nhưng lần này thì không có mối bất hòa nào. Người ta không chờ đợi là các nhà báo sẽđạt đến một thỏa thuận trong mộtcuộc hội họp như vậy, vài việc kích thích một bầu không khí thân thiện. Mục đích của những cuộc gặp gỡ này là để giải thích rõ rệt các thái độ. Riêng cuộc hội họp này có giúp được phần nào cho công việc giải thích nàohay không ? Có lẽ là có.

Các đại diện chính thứccủa Nga đã nêu lên những điều mà họ chưa bao giờ nói ra như vậy tại 1 phiên họp tuy rằng có thể là họ đã nói riêng với những ký giả Tây phương.

Gần đây người ta khôngđược biết đích xác về những điều kiện để mở những cuộc hòa đàm về vấn đề VN. Tại Đại hội đồng LHQ nhiều diễn giả đã kêu gào chính phủ Hoakỳ ngưng oanh tạc BV trong một thời gian với hyvọng là lúc đó Hà-nội sẽ sẵn sàng thương thuyết, lý lẽ chính mà các diễn giả này đưa ra là tại sao không thể làm như vậy?

Nay thì các nhà báo dường như cho biết rõ rệt là « theo bài học thực tế thì không đáng thử việc này».Một trong những nhà báo Nga đã hết sức nhấn mạnh

(Xem tiếp trang 5)

CHUNG QUANH TÀU CỘNG, MỘT VÒNG CUNG BAO VÂY...

# NHỮNG QG Á CHÂU ỦNG HỘ VIỆC MỸ CAN THIỆP VÀO VN

**● Có chấp chống lại cố gắng chiến tranh của Mỹ ở VN, chỉ là một thứ «khổ dâm» ! ☆ Thái độ này là thái độ ích kỷ của Tây Âu, chỉ sợ Mỹ bỏ rơi họ. ☆ Trong khi đại đa số các quốc gia Đông Nam Á Châu, hoặc công khai hoặc kín đáo, ủng hộ việc Mỹ can thiệp vào VN. ● Họ lo âu sợ hãi trước viễn tượng « Mỹ triệt thoái khỏi VN » mở cửa ngỏ cho Trung Cộng tràn lên như nước vỡ bờ.**

(Bài của Robert Elegant—phụ trách văn phòng báo The Times, ở Hồng Kông—TL. dịch).

Khổ dâm là «một thứ trụy lạc làm cho kẻ chịu đau đớn thấy thích thú vì phải đau đớn, khoái trá vì bị chà đạp».

Có một số người Mỹ cứ nhất định đả kích toàn diện vaitrò của nước họ ở miền Nam VN. Thực là một trạng huống, 1 thái độ rất mực kỳ dị ; nhiều khi đi tới bạo động; luôn luôn cuồng nhiệt. Ở đây, phải chăng cũng đã có đủ yếu tố của chứng khổ dâm ?

Họ tìm cách nuôi cái tật khổ dâm của họ, dường như họ sung sướng để được đau đớn ! Muốn thế, họ khẳng định rằng vì can thiệp vào VN, Hoakỳ đã bị hoàn toàn cô lập. Họ lý luận rằng : «Bởi lẽ có nhiều nước lên án hành động của chúng ta nên uy tín tin tinh thần của chúng ta đã suy sụp toàn diện».

Phong trào gọi là vận động Hòa Bình phát sinh tại các nước Tây Âu, và có thể nói không sợ sai lầm là do các nước Tây Âu. Phần đông các nước Tây Âu bất bình, hay ít ra là không khoái gì việc Hoakỳ can thiệp vào VN. Lý do chính là ở chỗ như lời cố thủ tướng Adenauer từng nói, họ sợ rằng vì nhiệm vụ ở ĐNÁ, mà Hoa kỳ sao nhãng nhiệm vụ lớn lao ở Châu Âu. Phần đông các nước Tây Âu không tán thành việc Hoa kỳ dây vào Đông Nam Á chỉ bởi 2 vùngthế giới ấy cách xa nhau quá : người Tây Âu cho rằng chuyện VN không quan hệ gì đến số mạng của họ cả.

Thế nhưng, ngay đến cácnhà quansát có thừa kinhn ghiệm về Á châu, cũng không khỏi phải ngạc nhiên; khi nhìn qua 1 lượt thái độ của tất cả những quốc gia Á châu, xếp vòngcung chung quanh TC, từ Nam Hàn ở phía Đông Bắc, cho đến Miến điện, và luôn cả Ấn độ, ở phía Tây Nam—Chỉ duy có một trường hợp ngoại lệ, ít nhiều mập mờ. Đó là trường hợp Cao miên. Tất cả những quốc gia ấy đều hoặc công khai, hoặc kín đáo, ủng hộ sự hiện diện của Hoa kỳ ở VN. Một số đã đi xa hơn, bằng cách gửi quân tham chiến.

Mới đây, chánh phủ Mỹ quyết đáp rằng : Mỹ can thiệp vào VN, là để ngăn chặn TC. Thế là khắp trong nước người ta ồn ào xung lên phản đối ! Nhớ lại chuyện ấy, nhà quan sát lại càng thấy phải kinh ngạc. Tất cả mọi quốc gia ÁChâu,không trừ quốc gia nào, đều ra mặt lo sợ trước các tham vọng của TC. Và tất cả họ đều đã từng nếm mùi dụng độ với TC.

Họ mặc nhiên khắc tín — và nhiều khi nói huỵch toẹt ra rằng : «VN đang là một chiến trường thí nghiệm, như chính Mao trạch Đông đã thú nhận, để đem lý thuyết của Mao trạch Đông ra áp dụng, làm sao « dùng chiến tranh nhân dân để giải phóng toàn thể thế giới». Họ thấy rõ : còn hơn là Hànội,Bắc kinh chính là mối nguy lớn ! Và họ ý thức mộtcách sâu xa rằng : mối nguy ấy hiện đang đe dọa thẳng xứ sở họ.

### Coi chừng, liệu Á châu có sống thoát nổi không ?

Chắc hẳn là quan điểm của các nước Á châu đáng được xét tới chính bởi lẽ họ là những quốc gia bị liên lụy mật thiết và bởi lẽ ở đây, không phải họ đang nhìn vào những ý niệm trừu tượng suông,mà trái lại họ đang nhìn vào chính sự sống còn của họ. Cứ bình thản liếc 1 vòng qua khắp các quốc gia bao quanh Á châu, đủ thấy rõ vị trí của họ làm cho họ liên lụy đến mực nào.

Trước hết là Nam Hàn. Trước đây không lâu, nhờ sự can thiệp của Hoa kỳ, họ đã được cứu thoát khỏi bàn tay Cộng sản cho nên ngày nay họ hoàn toàn tán thành một cách nồng nhiệt việc Hoa kỳ nhúng vào chiến cuộc VN. Họ cũng đónggóp vào cố gắng chung, một lực lượng quânsự lên tới 56.650người. Nghĩa là 2 sư đoàn lục quân đầy đủ, một lữ đoàn TQLC và 1 tiểu đoàn công binh. Thêm vào, đó còn phải kể những đơn vị tiếp liệu và quân y. Số binh sĩ của họ ở VN bằng 0,2o/o dân số của họ, trong khi lực lượng Hoakỳ cũng chỉ bằng 0,23% dân số Hoakỳ.

Còn Nhật bản ? Vì những nhóm áp lực ngăn cản, chánh phủ Nhật bản không thể trực tiếp ủng hộ. Mặt khác, cũng bởi tại mọi nơi, người ta còn chưa quên nỗimưu đồ đế quốc của Nhật bản trước kia, nhằm thôn tính toàn cõi Á châu. Tuy nhiên, Thủ tướng Sato mới vừa hoàn tất một cuộc côngduqua khắp các thủ đô lớn tại Á châu ; dường như cố ý, nhằm toàn những thủ đô vốn ủng hộ lập trường Hoa kỳ mạnh mẽ nhất.

Ông cũng dừng lại Saigon, dường như cố ý mặc nhiên tỏ ra ủng hộ tân chính phủ miền NamVN. Ngoài ra,thỉnh thoảng ông vẫn lặp đi lặp lại rằng : Sẽ không ích lợi gì cho công cuộc vận động Hòa bình, nếu Hoa kỳ ngưng ném bom BV mà đồng thời không đòi được những nhượng bộ tương ứng về phía Hànội.

Tiếp đến Trung hoa Quốc Gia. Chính phủ Đài bắckhông được yêu cầu gửi quân sang miền Nam VN. Bởi lẽ không một lãnh tụ chống Cộng, có ý thức trách nhiệm nào, lại muốn mở rộng cuộc nội chiến Trung hoa sang VN. Chính phủ Đài bắc vốn lớn tiếng tuyên bố cai trị toàn thể lãnh thổ Trung hoa. Cho nên họ mạnh mẽ chống Cộng và triệt để ủng hộ chiến tranhchống Cộng ở VN.

Thêm vào những lời tuyên bố ủng hộ, họ cũng gửi sang VN một số phi cộng và cố vấn kỹ thuật.

. Về phần Phi luật tân, thì họ đã gửi giúp Nam VN 2.100 binh sĩ, đa số là công binh và nòng cốt lực lượng an ninh của họ. Họ cũng đã trù liệu xúc tiến giúp Nam VN từ nhiều năm nay, đủ thứ viện trợ y tế và bác ái khác nữa.

Sau cùng là Thái lan. Chính nước này cũng bị CS quấy rối, tạo loạn. Họ đã cho phép Hoakỳ đặt trên lãnh thổ họ, các căn cứ cần thiết cho phi cơ oanh tạc cả hai miền Nam VN và Bắc VN, đồng thời với những con đường xâm nhập của CS chạy qua vương quốc Ai lao. Họ còn chophép Hoakỳ xúc tiến thiết lập một căn cứ hải quân lớn ở Sattahip.Ngoài ra họ cũng gửi sang VN một đơn vị lục quân lên tới 2.500 người.

### Tán thành việc Hoa kỳ dội bom

Tuần trước đây, Thái lan báo tin sẽ gửi sang VN cho đủ 1 sư đoàn chiến đấu. Nghĩa là lối từ10000 đến 12000người.

Còn vương quốc Ai lao ? Thủ tướng Souvanna Phouma, trước kia vốn là 1 nhân vật khuynh hướng Trung lập. Nhưng giờ thì ông tán thành việc Hoa kỳ oanh tạc những con đường tiếp liệu của Cộng sản chạy dài theo xương sống nước ông. Không quân và Lục quân Lào cùng cộng tác trong cố gắng phá khuấy đường mòn Hồ chí minh. Mới rồi, Thủ tướng Phouma đã sang thăm viếng Hoa kỳ. Nói về chiến cuộc, ông đã nhận định rằng : Một khi mà Hoa kỳ nhất định đóng một vai trò quan trọng hơn, tích cực hơn, trong chiến cuộc này, thì Trung Cộng sẽ được biết rằng Hoakỳ không phải chỉ là một con cọp giấy, mà quả là 1 con cọp thật.

Thủ Tướng Phouma nêu ra rằng : Hànội tung vào nước Lào đến 40.000 quân chính quy. Bởi vậy, tuần trước đây,ông phản đối mọi dự định ngưng oanh tạc. «Nếu ngưng oanh tạc, tình hình quân sự về phía chúng ta, sẽ suy sụp trầm trọng ở Lào cũng như ở VN».

Hiện giờ, người ta không ai tiên đoán được chuyện gì sẽ xảy ra, trong trường hợp ấy, Dù sao thì đứng trước cái ẩn số đó, chúng tôi cũng phải rất mực hoài nghi.

Tiếp theo, Thủ tướng Phouma đã nhấn mạnh vào những hệ quả rộng rãi của chiến cuộc hiện thời «Vạn nhất ví thử màmiền Nam VN trở thành CS — nghĩa là toàn cõi VN trở thành CS — thì thực khó lòng vương quốc Lào còn có thể tồn tại, Cả Cao Miên, và nhiều nước nước khác, cũng thế nữa».

Nhìn xuống phía Mã lai, là quốc gia đã từng đau khổ chịu đựng 1 cuộc chiến tranh chống du kích CS rồi, chính vì thế mà họ rất có cảm tình với cố gắng của Hoa kỳ ở VN. Họ cũng đã đóng góp bằng cách gửi cố vấn sang VN, gửi chuyên viên chống du kích sang VN đồng thời giúp huấn luyện Cảnh sát cho VN.

Thủ tướng Tenku Abdul Rahman hãnh diện nói rằng : Ông «không đứng trung lập trong cuộc chiến tranh này».— Trước kia, năm rồi, ông đã từng giải thích : «kinh nghiệm chính nước chúng tôi trong chiến cuộc chống du kích, chứng tỏ rằng : chiến cuộc hiện nay cần phải được tiếp tục cho đến kỳ cùng, Cộng sản không bao giờ muốn HòaBình cả. Khi chúng tôi đánh Cộng sản, chúng tôi đã phải dùng đủ mọi thứ khí giớiđánh cho chúng bại diệt.

Chúng tôi đã oanh tạc tànphá rừng rú, để tiêu hủy các căn cứ mật khu trú ẩn của chúng».

Ngay đến Thủ tướng Lý quang Diệu, vốn là 1 hoa kiều, 1 nhân vật tài ba, cầm đầu tiểu quốc Singapore, cũng đã ủng hộ cuộc can thiệp của Mỹ vào VN mặc dầu ông dành quyền chỉ trích 1 số khía cạnh trong chiến lược của Hoakỳ.

Ông cũng thường dành mọi dễ dãi ở Singapore chobinh sĩ Hoa kỳ ở VN qua nghỉ phép và giải trí.

### Trả bằng một giá tiền quá đắt ?

Mới rồi, Thủ tướng Lý quang Diệu nói rằng : «nếu các cường quốc thôi không tranh chấp với nhau nữa, thì những nước chậm tiến vùng ĐNÁ chắc sẽ phải nằm mãi trong tình trạng chậm tiến. Như vậy, thì tất cả vùng này nhẽ ra phải cảm ơn TC mới phải ! Bởi TC có khởi sự đe dọa cả vùng này, thì Hoa kỳ mới thấy phải đối phó lại với mối đe dọa ấy. Hiện thời, Hoa kỳ đang phải trả bằng 1 giá kinh khủng, việc duy trì vị trí của họ tại Nam VN.Và nhờ đó Hoa kỳ đang cố gắng kiến thiết cho những quốc gia khác chung quanh chiến trường VN nữa».

Trong khi qua thăm viếng Hoa kỳ hồi tháng 10 mới rồi, Thủ tướng Lý Quang Diệu đã từng diễn giải lập trường của ông. Nhân một cuộc phỏng vấn ở Los Angeles, ông đã nói : ông không tin rằng «trong một cuộc Tuyển cử Tự do, nhân dân miền Nam VN lại chọn chế độ Cộng Sản ». Ông khuyến cáo Mỹ nên tiếp tục những cố gắng ở VN, «với tất cả lòng can đảm, ý thức kiên quyết, và điều cần thiết nhất, là sự nhẫn nại, không chùn không nản». Trong những lúc thảo luận riêng tư, ông tha thiết nhấn mạnh rằng : «Nếu Mỹ rút khỏi VN, thì ý chí chống Cộng ở Á châu sẽ bị tiêu diệt hoàn toàn».

Úc đại lợi và Tân tây Lan cũng là 2 nước Á châu về phương diện địa lý, nếu không phải là về phương diện nhân chủng. Cả hai đều gởi quân tham chiến, Úc đại lợi có 6000 người ở Nam VN — hai tiểu đoàn lục quân, một tiểu đoàn công binh,một tiểu đoàn trọng pháo, một phi đội B-57,và chiến hạm Mobart.Tân tây Lan thì đã cung cấp 400 pháobinh.

Cả 2 nước còn giúp VN nhiều cố vấn kỹ thuật dân sự.

Còn 2 quốc gia Á châu mà lập trường không hoàn toàn rõ rệt là Miến điện và Nam dương.

Tuy nhiên, trong những dịp đàm luận riêng tư, các nhân vật cao cấp Nam dương, vốn nói với các nhà ngoại giao và các ký giả ngoại quốc rằng : họ xác tín là sự hiện diện

(Xem tiếp trang 5)

DIỄN ĐÀN : GÓP Ý KIẾN VỀ SẮC LUẬT ĐỘNG VIÊN TỪNG PHẦN

# 68 : Chồng tôi lại phải tái ngũ nữa ư ?

*LTS— Quốc Hội đã đưa vấn đề sắc luật động viên ra thảo luận nhưng chưa đi tới kết quả nào, trong khi đó cứ theo các thông cáo và lời giải thích chính thức thì có vẻ sắc luật sẽ được thi hành đúng hạn ấn định : 1-1-68. Để làm phận sự phản ảnh nguyện vọng của bạn đọc, Chính Luận xin lần lượt đăng tải dưới đây các ý kiến nhận được liên quan đến vấn đề động viên—một vấn đề không phải chỉ thiết thân tới quyền lợi riêng của mỗi công dân mà còn ảnh hưởng lớn tới lợi ích chung.*

Saigon ngày 5 tháng 12 năm 1967

Bức thư ngỏ Kính gửi Tổng Thống VNCH,Thủ tướng Chánh phủ, Tổng Trưởng Quốc phòng, Đại Tướng Tổng tham mưu trưởng, Giám đốc Nha động viên,

Kính thưa quý vị

Tôi ký tên dưới đây là Lê thị Kim Anh, nghề nghiệp tiểu công chức hiện phục vụ tại Saigon có chồng và 3 connhỏ hiện cư ngụ tại 125/30A Trương minh GiảngSaigon.

Trân trọng đệ bức tâm thư lên quý vị với ước mong được quý vị cứu xét một việc như sau.

Nguyên chồng tôi là cựu TrungÚy nghề nghiệp tư chức,giải ngũ được hơn một năm nay lại sắp lên đường tái ngũ theo sắc lệnh mới ban hành của Tổng Thống.

Trước hiện tình đất nước,nhiệm vụ của người thanh niên là tòng quân đánh giặc thì việc gọi tái ngũ, và nhập ngũ là cần thiết, nhưng để thực thi chủ trương công bằng xã hội theo đúng đường lối của quý vị vì tin tưởng ở sự công bằng và lòng ưu ái sẵn có của quý vị nên tôi mạo muội đệ lá thư này nói lên nguyện vọng của một thiếu phụ gần 1/4 tuổi đời đã sống cảnh phòng không suốt 4 năm sau gần 5 năm lấy chồng.

Nguyên năm 1961 chồng tôi được 25 tuổi nhận lệnh gọi nhập ngũ theo khóa 12 Sĩ Quan Trừ Bị Thủ Đức,từ giã vợ mới cưới được non 1 tháng, gác bỏ tương lai, hạnh phúc, học vấn, những định hướng cuộc đời đều bị tạmngưnghayloạibỏ.Sau 10tháng thụ huấn tại quân trường, chồng tôi được thuyên chuyển về phục vụ tại Tiểu đoàn 2 thuộc Lữ đoàn TQLC (tục gọi làTiểu đoàn Trâu Điên) liên tiếp phục vụ trong đại đội tác chiến thủy bộ suốt 3 năm với chức vụ Trung đội trưởng, sống lưu động khắp các mặt trận lớn từ Bình Giả đến Ba Gia, từ Việt Anđến trận chiến đẫm máu ở núi, đồi Quảng ngãi cho đến mặt trận đầm lầy miền Cà Mâu, U Minh Thượng, Hạ, cuộc sống hiểm nguy lưu động đó nên hầu như chồng tôi đã bỏ phế gia đình.

Đến cuối năm 1965, chồng tôi được 29 tuổi và được giải ngũ. Những tưởng với 29 tuổi đời dở dang sự nghiệp, vì chiến tranh,nay được yên tâm ở nhà săn sóc gia đình, vợ con an phận làm nghề tư chức dù rằng khi trở về chúng tôi quá ngạc nhiên và sửng sờ khi tận mắt nhìn thấy các bạn học thủa xưa cũng lứa tuổi 29,30 hiện là công chức tại các Bộ,Phủ các Tổng Nha, chưa hề biết lấy qua 1 ngày quân vụ. Vì cứ mỗi lần bị gọi nhập ngũ là được trả về vì cả trăm lý do nào là :

—dư tài nguyên —nắm giữ chức vụ quantrọng không thểthay thế được—vì lý do học vấn v.v..,

Lại được biết trong dịp ra tranh cử tháng 9, Tổng Thống V.N.C.H lúc ấy còn là ứng cử viên có tuyên bố trước tânbinh tại Trung Tâm Huấn luyện Quang Trung là «chế độ quân dịch còn nhiều bất công...» quả thế vì hiện nay trong các công sở công chức tuổi từ 20 đến 33 thuộc tài nguyên Sĩ quan mà chưa đi lính vì hoãn miễn lại quá nhiều, so với số cựu quân nhân hiện hữu trong các công sở.

Trước một tài nguyên quá dư thừa như vậy nên chúng tôi ngỡ sẽ được yên phận làm ăn dù đã một lần dang dở thiệt thòi.

Nhưng Sắc Lệnh tái ngũ các cựu quân nhân đã được «dọ dẫm dư luận» và «ban bố thi hành» kể từ đầu năm 1968, gây súc động không nhỏ trong giới cựu quân nhân các cấp, và nhất là cho các bà vợ vô phước có chồng là cựu quân nhân còn trong hạn tuổi bị tái ngũ.

Thưa quý vị,

Như vậy chồng tôi sẽ lại phải tái ngũ trong năm 1968 nữa ư, trong khi còn biết bao công chức đồng lứa tuổi chưa biết dời quân ngũ là gì.

Là một người dàn bà nhỏ bé tầm thường với ước vọngtầm thường là ước mong trong gia đình cần có một người chồng, người cha săn sóc gia đình dạy dỗ con thơ, công việc mà hầu như 4 năm qua một mình tôi phải gánh vác nghĩ lại những năm qua vì phải theo chồng dạo ấy tôi ấy đã phải xin nghỉ dài hạn không lương bôn ba theo chồng khắp các mặt trận lớn nhỏ,khổ, cực biết là chừng nào, còn nếu không theo, khôngdược, vìvới số ngày nghỉ phép của 3 năm phục vụ tại những đơn vị như : Trâu điên (Tiểu đoàn 2 TQLC), Sóng Thần (tức Tiểu đoàn 3 TQLC), Cọp 3 đầu (tức Tiểu đoàn 33, 44 BĐQ) Hung thần(mũ đỏ) tức Lữ đoàn Nhảy dù)

Nếu phục vụ trong những đơn vị này thì số ngày nghỉ phép trong cả 3 năm có thể đếm trên đầu ngón tay. Chúngtôi xin thề danh dự trước «Đấng tối cao» đó là tất cả sự thực, nếu không tin quý vị cho điều tra thì rõ, hoặc giả có 1 ngày nào đó quý vị thử ngó xuống đời sống của quân nhân các cấp thuộc tiểu đoàn Tổng trừ bị nói trên quý vị sẽ rõ, họ đi hành quân 5, 7 tháng liên tiếp mới được về hậu cứ nghỉ chừng 1 tuần lễ, thì nào là cấm trại, ứng chiến, trực gác.,. nên trung bình sáu năm 7 tháng chồng tôi mới được ngủ ở nhà với vợ con chừng 2, hoặc 3 đêm để rồi sau đó lại tiếp tục lênđường chinh chiến, suốt 4 năm như vậy nếu tôi không đi theo chồng thì có khác gì cảnh «có chồng tuy có cũng như không», hơn thế giữa thời buổi gạo châu củi quế này tiền lương dù là một Sĩ Quan nếu trừ đủ thứ lại chia hai thì làm sao mà sống nổi. Đã thiếu thốn về vật chất lại bị đọa dày về tinh thần, vì vô phước thay sau những đêm ngắn ngủi hạnh phúc với chồng sau đó tôi lại có «bầu» vì thai nghén kh ông thể đi theo chồng được nên chỉ biết âm thầm khóc cho số kiếp, rồi những ngày dài vô vị kéo dài cho đến ngày sanh nở, tôi tự nghĩ trong một gia đình nếu thiếu người cha, người chồng, săn sóc thì những đứa nhỏ tương lai chắc sẽ chỉ trở thành những tên ma cô,du đãng, những người vợ hiền có thể trở thành vợ của ngoại nhân vì chạy theo tiền bạc cũng có, mà chạy theo ham muốn xác thịt cũng có.

Tuy nhiên như đã nói ở đoạn trên. Sắc lệnh động viên và tái ngũ tiềm năng quốc gia trước giai đoạn sống còn của đất nước là rất cần cho đại cuộc, nên chị em chúng tôi có thể cũng góp phần hy sinh cho ngày mai mà không hề thắc mắc khiếu nại, quý vịthực thi được chính sách công bằng. Và nếu thực tâm, thì đây trong một giai tầng xã hội

(Xem tiếp trang 5)

# NHANH TRÍ

**TÂM BÌNH**

Những mẩu chuyện về mưu trí khôn được thuật lại truyền tụng kể ra không thiếu gì và thường là đềngợi khen ca tụng. Như ngay ở bậc tiểu học, các học sinh nhỏ cũng được biết những bài học phổ thông đại đề như chuyện một bầy trẻ chơi banh khi trái banh bị rớt lọt xuống một hố câu và hẹp tức thì có một đứa không nóikhông rằng chạy về nhà kiếm gầu múc nước đề dồxuống hố trong khi cả lũ phải loay hoay hì hục đúa chọc đứa cời đứa gắp mà không sao lấy trái banh lên được.

Sự kiện nhanh trí của đứa trẻ trong câu chuyện này là thuộc phạm vi khoa học và thông thường với tính cách hai với hai là bốn, người ta không ai có thể đặt vấn đề bàn cãi. Nhưng phần lớn sự nhanh trí lại được thể hiện trong lãnh vực văn chương hoặc chính trị. Cách giải đáp, đối phó thường ít được diễn tả bằng hành động mà là bằng lời nói, bằng phát biểu tư tưởng mà ta có thể gọi là ứng đối mau lẹ.

Việc ứng đối trong văn chương đối với một nước có cả mấy ngàn năm văn hiến thực ra phải được ghi vào hàng pho sách. Tuy nhiên những phản ứng hoặc giải đáp với tính cách thật mau lẹ cấp bách dùchẳng phảichỉ đếm được trên đầungón tay nhưng cũng không phải nhiều nhặn gì cho lắm! Trong nhiều câu chuyện kể lại không mấy khi thấy có xác định thời gian nhưng với tính cách đối ứng, với hoàn cảnh của sự việc, người ta cũng đoán được sự mau lẹ trong yếu tố thời gian. Như chuyện một vị quan ta đi sứ sang Tàu, khi cưỡi lừa đi nghênh ngang chẳng may đụng phải một vị quan tàu cũng đang cưỡi ngựa liền bị chất vấn bằng một câu vừa có tính cách trách mắng, vừa có tính cách thử tài:

«Xúc ngã kỵ mã, đông di chi nhân dã, tây di chi nhân dã?»

Vị sứ phương Nam này đối ứng lại được liền, dĩ nhiên là khoảng thời gian từ lúc lừa ngựa đụng nhau đến lúc hai người bỏ đi không thể lâu quá được. «Át dư thừa lư, Nam phương chi cường dư. Bắc phương chi cường dư?»

Sự việc này cũng còn chưa tài tình bằng trường hợp khí được cử vào việc đọc văn tế điếu tang một vị công chúa mà khi lâm sự mở bảng văn ra chỉ thấy độc 4 chữ nhất viết trên bốn hàng mà rồi vẫn bình tĩnh «phịa» ra được cả một bài văn tế rồi rào dây ý nghĩa mở đầu bằng 4 câu mỗi câu có chứa một chữ nhất! Điều khó khăn cho người đối ứng là ở chỗ trạng thái tâm hồn không còn được bình thường vì những sự bất thần hoặc những sự bực bội, thẹn thùng hoặc đôi khi thất vọng. Chẳng hạn những câu chuyện như khi đi đứng vội vàng hay dẫm đạp nhằm vật trơn trượt nên bị «vồ ếch» mà còn đọc được lên câu thơ chữa thẹn:

«Dang tay với thử trời cao thấp,
Xoạc cẳng đo xem đất vắn dài».

Hoặc giả như một nữ sĩ nọ một hôm trời mưa mới tạnh đi qua sân gạch chẳng may dẫm phải viên gạch lát đã bị long hết xi măng, người nào đã từng gặp trường hợp này mới có thể biết sự việc sảy ra thế nào, nếu mặc loại quần «Gin» ống hẹp thì chỉ đến phải giặt quần là hết còn như mặc quần ống rộng thì hậu quả có thể có phiền phức hơn nhiều. Cứ xem lời văn xuất khẩu của vị nữ sĩ nọ tung ra đề đối với các bạn trai đang bấm nhau cười khúc khích thì đủ rõ là sau khi bấn nhằm viên gạch long chân nó như thế nào:

«Nê nính do tri tầm hảo xứ
«Mạc tướng thoá thủ tiểu anh hùng.»

Ý nói bùn đất còn biết chỗ tốt mà tìm đến, thế mà đáng cười cho kẻ anh hùng cứ phải thọc tay.

Lại như chuyện một anh chàng học trò hay chữ nhưng nghèo kiết nọ phải duyên đi mê lăn mê lóc con gái một quan huyện. Sau khi về năn nỉ đề bà mẹ hiền dẫn tới cầu hôn và được quan huyện thử tài đề thấy là văn hay chữ tốt có nhiều triển vọng được một tương lai sáng lạn, anh chàng liền bị cô gái ở trong nhà nói vọng ra thốc cho một hồi «thươngcha, thương mẹ, thương vợ, thương chồng, thương con, thươngcái. bộ cái nhà mày ai khiến mày thương?» Việc cự tuyệt này kể ra có thể đáng coi là thất vọng thế mà chàng thư sinh đã đối ứng lại được liền, chắc là trong khoảng thời giờ không lâu lắm thì mới làm được cô ả chanh chua dâm cảm phục mà chịu nhận công việc nâng khăn sửa túi không ép uổng»

«Há dám thương đâu phận má hồng
«Thương vì một nỗi đề phòng không
«Thương cha mẹ nhện giăng tơ lưới
«Thương vợ chồng ngâu cách mặt sông
«Thương con cuốc rũ kêu mùa hạ
«Thương cái bèo trôi rạt bề đông
«Quân tử có thương, thương thế thế.
«Há dám thương đâu phận má hồng».

Ngoài lãnh vực văn chương còn nhiều câu chuyện ứng đối nhanh thuộc các lãnh vực khác mà người nghe kể lại tuy có thán phục là lanh là tài nhưng vẫn có điểm thắc mắc không đồng ý! Như trường hợp xem 1 bức tranh thêu, đẹp và giống đến nỗi con chim sẻ trong tranh trông tưởng là thực, thò tay chộp lấy, và sau khi thấy mọi người bưng miệng cười bèn chữa thẹn bằng cách xé nát bức tranh đề giải thích với cái lý rằng: «cành trúc tượng trưng cho người quân tử, chim sẻ biểu hiệu cho tiểu nhân, thế mà bức tranh lại thêu con chim sẻ đậu trên cành trúc, như vậy chẳng đáng xé lắm ru» cho đến câu chuyện Án Tử nước Tề khi sang sứ nước Sở khi vào chầu vua thấy quân lính điệu vào một người bị trói và khai rằng đây là một người nước Tề bị bắt vì tội ăn trộm bèn bào chữa rằng: « Tôi trộm nghe cây quất mọc ở đất Hoài Nam thì là quất ngọt, đem sang trồng ở đất Hoài Bắc thì hóa quất chua. Đó là tại thủy thổ khác nhau vậy. Nay dân sinh trưởng ở nước Tề thì không ăn trộm, sang ở nước Sở thì sinh trộm cắp, có lẽ cũng vì cái thủy thổ khác nhau nó xui khiến như thế chăng»?

Cách bào chữa này, chẳng biết có phải giỏi dang gì hay nghe có vẻ hợp lý thế nào không mà đến nay vẫn còn có người áp dụng. chẳng hạn một số ngoại kiều lái xe ầu dâm chết người rồi bỏ chạy hoặc giở thói lường gạt, cướp giật, cũng học lấy lối cãi chầy dó đề cho rằng «khi ở nước nhà tôi lái xe đàng hoàng tử tế và cư xử thật thà lương thiện, nhưng khi sang đây tôi mới dâm đốn ra như vậy» hoặc giả một số đông viên chức các cơ quan công quyền cũng dùng lối bào chữa đó cho rằng «ở thời bình, không có sáo trộn, vật giá không leo thang, tôi làm việc cần mẫn đàng hoàng và lương thiện chứ đâu có bê bối ăn cắp tham nhũng như bây giờ?» Việc ứng đối lanh và tài trong lãnh vực mệnh danh là chính trị, nó lôi thôi phức tạp và khó nghe là như vậy.

---

# Cáo thị đấu thầu công khai

1/— NƠI VÀ NGÀY MỞ THẦU.—
Lúc 9giờ30 ngày 22-12-1967 tại Trại Huỳnh-tịnh-Của, số 2 đường Phùng Hưng (Thành nội) Huế.

II/— MỤC TIÊU CÁC VIỆC THẦU.—
Chế tạo vật liệu và bộ phận bổ sung cho các nhà tiền chế sắt thuộc dự án A.105/67 (lô 3 và lô 4)
— Điều lệ sách số 1/006/67 và 1/007/67.
— Tiền ký quỹ tạm.— Lô 3: 61.940đ00 — Lô 4: 129.740đ.—

III/— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH.—
Trong những ngày giờ làm việc tại Trại Huỳnh-Tịnh-Của số 2 đường Phùng Hưng (Thành nội) Huế.—

KBC.4751 ngày 30 tháng 11 năm 1967.
Chỉ huy Trưởng
Trại Huỳnh Tịnh Của

---

# Thông Cáo

*12104/CQTV/KND.*

Nhân dịp tết Mậu Thân sắp đến, Cục Quân Tiếp Vụ/QLVNCH có tổ chức hai gian hàng Tết tại:
— Trại Đống Đa, đường Trần Quốc Toản Chợ Lớn
— Trại Đồng Tháp, Hạnh Thông Tây Gò Vấp.

Các Công Kỹ Nghệ gia muốn trưng bày hàng hóa để bán tại các gian hàng này xin liên lạc với Cục Quân Tiếp Vụ Khối Mãi Dịch (ĐT 25.545) số 4 đường Đồn Đất Saigon trước ngày 12-12-67 để tiện sắp xếp vị trí các gian hàng.

KBC. 4.461, ngày 5-12
Cục Quân Tiếp Vụ/QLVNCH

---

# Diễn đàn

(tiếp theo trang 4)

quý vị hãy thi hành cho được ngay đi là đối với tài nguyên Sĩ quan hiện quá dư thừa, Quý vị nên gọi tập thể tất cả các công chức hiện phục vụ tại các Bộ, Phủ, Nha, Sở, Xí nghiệp công tư, tài nguyên Sĩ quan trong thời hạn 20đến 33 mà chưa đi lính đều phải trình diện tập thể đi lính hết, không nên cho họ hoãn miễn vì bất cứ lý do gì, chị em chúng tôi tin rằng nếu quý vị gọi như vậy thì lúc đó quân đội sẽ dư thừa sĩ quan rồi chẳng cần gọi tái ngũ các sĩ quan cựu quân nhân nữa, chỉ khi nào trong các công sở, xí nghiệp không còn các thanh niên nào trong hạn tuổi 20 đến 33 mà chưa đi lính mà lúc đó nhu cầu chiến trường vẫn còn cần vẫn còn thiếu lúc đó sẽ gọi tái ngũ lần lượt Sĩ quan cựu quân nhân theo tiêu chuẩn từ nhiều tuổi đến ít tuổi.

Nói tóm lại việc tái ngũ chỉ nên áp dụng vào giai đoạn chót.

Vấn đề động viên tại chỗ cũng nên giới hạn là chỉ áp dụng cho các chuyên viên nguyênlà cựu quân nhân mà thôi, chứ không nên áp dụng cho những nhân viên chưa đi lính (dù họ là chuyên viên cần thiết thật sự) có như thế các cựu quân nhân khi bị tái ngũ mới khỏi suy bì và tủi hổ, là bị tái ngũ trong khi có những người đồng lứa tuổi chưa đi lính.

Tuy nhiên khi gọi tái ngũ các Sĩ Quan cựu quân nhân, quý vị cũng nên đãi ngộ họ bằng cách phân biệt:

— những cựu quân nhân đã phục vụ quá 3 năm trong đơn vị tác chiến.

— những cựu quân nhân được tuyên dương công trạng ngoài mặt trận.

— những cựu quân nhân bị thương tích do địch quân gây ra.

— những cựu quân nhân đã có từ 10 năm quân vụ trở lên
— những cựu quân nhân đã bị tác ngũ trong những năm trước.

Khi họ ra trình diện, Bộ Quốc Phòng nên sắp xếp cho họ được phục vụ trong một đơn vị khôngtác chiến gần nguyên quán như làm việc tại văn phòng, hay phục vụ tại các Trung tâm Huấn luyện, hoặc ưu tiên chuyên ngành chuyên môn binh chủng, cónhư thế các cựu quân nhân khi bị tái ngũ mới yên tâm ra trình diện, với 1 tinh thần phấn khởi cao độ, có như thế các quân nhânđang phục vụ dưới cờ mới tin tưởng ở các nhà lãnh đạo, và dù phục vụ trong 1 đơn vịtác chiến họ cũng tự hào, hoặc rủi ro bị thương tích sẽ có ngày họ được Chính phủ đãi ngộ như các chiến hữu của họ được hưởng thực sự chứ không phải chỉ là hưởng chiếc bánh vẽ.

Đó là nguyện vọng tha thiết và là nỗi lòng thầm kín của một thiếu phụ đã phải sống nhiều năm cô đơn, cũng là nguyện vọng chung của tất cả các chị em bạn gái chúng tôi có chồng sắp bị tái ngũ, ước mong sẽ được quý vị doái tưởng đề ban hành một biện pháp công bằng thì âm đức đời này quý vị đã để lại muôn đời vậy.

Nay kính thư
Bà Lê thị Kim Anh
126/25A Trương minh Giảng-SAIGON

---

# Chung quanh Tàu Cộng

(tiếp theo trang 4)

liên tục của Hoa kỳ ở VN, tối cần thiết cho chính quyền lợi của nước họ. Một số họ cho rằng: nếu Mỹ đã không cương quyết đứng vững ở VN, thì chưa chắc họ đã thành công nỗi trong vụ dẹp tan đảng Cộng sản Nam dương do Bắc kinh giật giây. Có nhẽ thái độ chung của Nam dương đã được diễn tả rất đúng bởi một nhà ngoại giao Nam dương dưới chế độ So karno chống Mỹ, khi ông ta còn ở tại nhiệm sở Saigon, trước đây mấy năm. Sau khi theo thường lệ, cố nhiên phải tố cáo chánh sách của Hoakỳ, ông ta đã nói với tôi «Những hải đảo gần nhất của Nam dương, chỉ cách mõm Nam VN có 250 dặm! Cầu Trời cho các ông đừng có bỏ rơi nhân dân VN này!»

Thái độ của Miến điện có hơi khác. Họ tự bắt họ phảigiữ một thái độ mập mờ biệt lập. Tuy nhiên như ThờiBáo đã thuật lại, mới đây, Thủ tướng NeWin đã ngỏ nhời với Thủ tướng Sato rằng: «Miến điện hi vọng Hoakỳ sẽ thắng ở VN, và nhờ đó, sẽ có thể chặn nỗi đường phá hoại của TC nhằm vào các nước lân bang của họ».

### Trách móc việc Hoakỳ can thiệp vào chiến cuộc...

Sau cùng phải nói đến trường hợp Ấn độ. Quốc gia này vốn chánh thức phiền trách sự can thiệp của Hoa kỳ vào chiến cuộc VN, Nhưng các giới chánh thức và trí thức Ấn độ vẫn còn cay cú vì chuyện đụng độ giữa nước họ với CS Maotrạch Đông. Trong lúc riêng tư họ vẫn ghi nhận rằng chiến đấu chống CS ở Nam VN chính là Hoa kỳ đang tranh thủ thời gian cho cả Á châu vậy. Bởi lẽ Hoa kỳ chiến đấu chống CS Nam VN thì cũng là chiến đấu chống với bọn quan thầy của chúng ở Hànội và Bắc kinh nữa.

Điều đáng chú ý không phải là chuyện New Delhi ngại ngùng không dám chính thức tuyên bố ủng hộ sự can thiệp của Mỹ vào VN; bởi lẽ một lời tuyên bố như vậy sẽ không có ích lợi gì cho Ấn độ, và hơn nữa còn có thể gây cho họ nhiều chuyện rắc rối ngoại giao. Điều đáng chú ý chính là thái độ ngây thơ của họ, trong lúc riêng tư.

Về phần Hoàng thân Sihanouk, quốc trưởng Cao Mên, cố nhiên ông có đủ lý do biện minh cho thái độ vụ lợi của ông, miễn làm sao cho nước ông có thể tiến bộ được. Dường như ông cho rằng; ông có thể bảo đảm nền độc lập của nước ông, một cách dễ dàng hơn, bằng đường lối duy trì giao hảo với cả Hanoi, lẫn MTGPMN, bình phong chính trị của CS Hanoi.

Ông có thể có lý, hay không có lý.

Tuy nhiên, chính ông năm 1965 cũng đã viết rằng «Tháng trước đây, tôi đã viết trên mặt nguyệt san Kambuja: rằng: Tôi không hề có một chút ảo tưởng nào về cái số phận sẽ chờ đợi tôi, trong tay CS; cũng như cái số phận dànhcho tất cả chánh phủ tôi nữa; sau khi chúng tôi đã loại trừ rakhỏi xứ sở của chúng tôi ảnh hưởng và nhất là sự hiện diện của «thế giới tự do» nói chung; đặc biệt là Hoakỳ, nói riêng».

«Trong 1 bài bình luận có vẻ vắn tắt, đăng trên cùng 1 nguyệt san ấy, tôi 1 lần nữa đã thừa nhận rằng: Sau khiHoa kỳ biến khỏi vùng này, và CS toàn thắng, thì chính tôi và cả cái khối cộng đồng xã hội mà tôi đã khai sinh ra sẽ phải rời khỏi sân khấu: không thể nào tránh được».

### Chia sẻ những mối lo âu của Á châu

Rõ ràng là ông Sihanouk cùng «chia sẻ mối lo âu chungcủa Á châu, đối với «phe Cộng sản» do Bắc kinh yểm trợ và giật giây. Vừa mới đây, ông đã tố cáo âm mưu của Trung cộng, nhúng tay vào công việc nội bộ của Cao Mên; ông còn đe dọa cắt đứt bang giao với Bắc kinh nữa.

Những bọn người «khô dám» cố chấp bên Hoa kỳ cứ tiếp tục chối bỏ thái độ đồng tình nhất loạt trên đây của các nước Á châu đi!

Họ cứ việc bảo là tại vì các quốc gia này «có lợi trong» công cuộc can thiệp của Hoakỳ» đi! Họ cứ việc bảo là «chính phủ của các Quốc gia này không đại diện cho toàn thể nhân dâncác Quốc gia ấy», đi! Mọi thái độ vô lý của các lực lượng bệnh hoạn chống chiến tranh VN, không còn làm cho ai phải ngạc nhiên nữa. Và nói theo kiểu nói của Groncho Marx thì họ không thể gia nhập vào 1 nhóm nào được, «bởi tại không còn có một nhóm nào chấp nhận những tiêu chuẩn thấp kém đủ, để khả dĩ dám mời họ làm đoàn viên».

Thế nhưng đối với những ai ít «dồ gàn» hơn, thì khó mà có thể chối được sự thật hiển nhiên này: tất cả các Quốc gia liên hệ ở Á châu đều lo sợ TC tràn ngập Á châu.

---


**LÀM THẾ NÀO TIẾN BỘ VỀ ANH VĂN?**

Nếu ở ngay Thủ Đô Saigon, quí bạn hãy theo học tại Tr. ZIÊN HỒNG, 60/6-8 Đg Bà Huyện Thanh Quan và dùng các sách giáo khoa do Ban Tu Thư Ziên Hồng xuất bản.

Nếu ở xa Thủ Đô, nhất định phải dùng sách Ziên Hồng xuất bản. Hàng trăm ngàn đồng bào toàn quốc đang tiến bộ về Anh vănbằng cách đó.

Mới đây nhất, vừa phát hành: — Anh Ngữ Thực Dụng V để dùng với English For Today BK. Five. (Như vậy là đủ từ cuốn 1 tới cuốn 5; cuốn 6 sẽ phát hành ngày gần đây cho trọn bộ).

— Tự Điển Đàm Thoại Việt Anh và Anh Việt (Phương Pháp hay và tiện lợi nhất để nói ngay tiếng Anh sau một tuần lễ).

— Anh Ngữ Thực Hành (Để tự học tiếng Anh, cuốn sách được hoan nghênh nhất mấy năm nay).

— 4 cuốn truyện Anh Việt Đối Chiếu và sắp phát hành thêm 3 cuốn nữa. Giá phổ thông. Mua ngay kẻo hết.

Ban Giám Đốc, ZIÊN HỒNG


---

# 50 nhà báo Anh

(Tiếp theo trang 4)

rằng: một cuộc ngưng oanh tạc không đủ. Hoakỳ cần phải chấm dứt những cuộc oanh tạc BV không điều kiện, và không được đe dọa sẽ mở lại những cuộc oanh tạc này. Nhà báo Nga này có vẻ không chắc chắn là những gì sẽ xảy ra sau khi những cuộc oanh tạc chấm dứt không điều kiện, ông ta chỉ nói rằng vấn đề hòa đàm sẽ được giàn xếp.

Người ta thấy rõ là chính phủ Nga hy vọng lúc đó sẽ có những cuộc thương thuyết, nhưng họ chỉ nói có thế thôi.

Các chủ bút Anh tham dự cuộc hội nghị này đã tìm kiếm xem các nhà báo Nga và Anh có đồng ý về một điểm nào trong các quan điểm của họ về tình hình ở VN hay không?

Một trong những chủ bút Anh nói rằng mọi người muốn chiến tranh VN sớm chấm dứt và chúng tôi đều đồng ý là phải chấm dứt những cuộc oanh kích BV.

Tại sao lại không có được một cuộc ngưng oanh tạc mới trong đó cả 2 bên sẽ thỏa thuận ngưng gửi tiếp viện. Thật là một điều không thực tế nếu đòi Hoakỳ chấm dứt cuộc chiến và rút lui ngay tức khắc mà không có được sự bảo đảm nào.

Còn một chủ bút Anh khác lý luận rằng chung sống trong hòa bình như là Liên xô chủ trương phải có nghĩa là sống và đề cho thiên hạ sống, như vậy dựa cả vào quan điểm của Liên xô thì có phải là nên chấp nhận nguyên tắc đề dân chúng Nam Việt phải được quyền sống cuộc đời của họ nếu họ không đồng ý với Bắc Việt hay không?»

Cũng không có gì lạ là những người Nga tham dự cuộc hội nghị nay đã không thay đổi vị căn bản của họ. Theo tin lập lại thì một nhà báo Nga đã nói rằng: «dĩ nhiên chúng tôi là cộng sản và chúng tôi coi vấn đề Việt Nam như là một vấn đề của một phong trào giải phóng quốc gia».

Cuộc hội nghị này khôngphải chỉ thảo luận về vấn đềVNmà thôi. Cuộc khủng hoảng Trung đông cũng được đem ra thảo luận và bên phía Nga đã ca ngợi hành động của chính phủ Anh trong việc phác họa một kiến nghị mà gần đây được hội đồng bảo an L.H.Q thông qua. Tuy nhiên các chủ bút Nga cũng có khuyến khích rằng Anh quốc nên hành động theo kiến nghị này đề tìm cách khiến Do thái rút lui ra khỏi những lãnh thổ họ chiếm đóng.

Còn đường lối quan hệ giữa 2 nước thì 2 bên đã thỏathuận như mọi khi về sự cần thiết cộng tác giữa 2 nước.

Tuy nhiên một vấn đề thường được nói tới nhưng không được bàn tới nhiều trong những cuộc gặp gỡ giữa các tổng trưởng lần này đã được mang ra bàn tới nhiều vì những lý do hiển nhiên, đó là việc các chủ bút Anh tất nhiên lấy làm lạ và bất mãn là các báo của họ không được bán tự do ở Nga (trong khi báo Nga được bán tự do ở Anh) Các nhà báo Nga đã đưa ra nhiều lý lẽ về vấn đề này nhưng sự thật đã không trả lời về câu hỏi này.

Tổng quát hội nghị này có vẻ gây cảm tưởng là dù không đạt được điều gì thực tế, nhưng các chủ bút Nga và Anh đã có thể thảo luận được với nhau 1 cách thân thiện và lịch sự về các vấn đề mà cả hai bên chú trọng tới. Và đấy ít nhất cũng là điều tốt.

BBC 7-12

---

# Cáo thị đấu thầu lần thứ hai

1/— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU:
Ngày 20 Th.12. 1967 hồi 8g30 tại Cục Mại-Dịch số 163 đ. Chi Lăng Phú-Nhuận (Gia-định).

II/— MỤC TIÊU VIỆC THẦU:
— In và cung cấp 3 lô (lô 1, 2 và 3) báo Chiến-sĩ Cộng-Hòa 1968 cho Cục Tâm-lý-Chiến trị giá ước-lượng: 37.200.000đ00 (ĐLS.số 10516 MD/MƯ/4 ngày 17.10.67)

III/— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU-LỆ-SÁCH:
Trong những ngày giờ làm việc tại Cục-Mãi-Dịch, số 163, Đl. Chi Lăng Phú-Nhuận (Gia-Định) (Phòng Mãi-Ước 4).

GIAĐINH ngày 5,12.1967
CỤC MÃI DỊCH

---

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ CÔNG CHÁNH
NHA CẤP THỦY

# Cáo thị đấu thầu

Số: 29/67/NCT/HC

I) — NƠI VÀ NGÀY GIỜ ĐẤU THẦU:
Khu Công Chánh Cao Nguyên Trung Phần tại Đà Lạt, ngày 22 tháng 12 năm 1967vào lúc 9 giờ.

II) — MỤC TIÊU CUỘC ĐẤU THẦU:
Cải thiện nhà máy nước Đà Lạt.
Trị giá công tác: 2.363.244đ00
Tiền ký quỹ tạm: 39,090đ00
Thời hạn thực hiện công tác: 4 tháng.

III)—NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ VÀ ĐIỀU KIỆN SÁCH RIÊNG
— Tòa Thị Chánh Thị Xã Đà Lạt
— Ty Công Chánh Đalat
— Khu Công Chánh Cao Nguyên Trung Phần tại Đà Lạt.
— Công Quản Nhà máy nước Đà Lạt
— Nha Cấp Thủy Bộ Công Chánh Saigon.

Saigon ngày 02 tháng 12 năm 1967
GIÁM ĐỐC NHA CẤP THỦY

---

## THÔNG CÁO

**Của**
**Ban Chưởng Quản Giáo Hội Tăng già Phật giáo Nguyên Thủy Nam Tông Việt Nam**

*Kính gửi:*
Chư Đại Đức Tăng Toàn Quốc trực thuộc Giáo hội Phật giáo nguyên thủy Nam Tông Việt Nam

TRÍCH YẾU: V/v Triệu tập Đại Hội Khoáng Đại.

Bạch Chư ĐẠI ĐỨC,

— Chiếu Bản Điều lệ nội qui của Giáo Hội chương 3 điều 8 và chương 6 điều 17, ấn định nhiệm vụ của Ban Chưởng Quản cũng như thể thức Đại Hội.

— Chiếu Biên bản buổi họp bất thường số 319/GH ngày 24-11-67 của Ban Chưởng quản về Đại Hội Khoáng Đại năm nay:

Đại Hội gồm sơ bộ vào ngày 31-12-67 (nhằm 1-12 Đinh Mùi) và chính thức ngày 1-1-1968 (nhằm 2-12 Đinh Mùi) sẽ do đương kim Tăng Thống Đại Đức Giới Nghiêm triệu tập tại Trụ sở Trung Ương của Giáo Hội Kỳ Viên Tự 610 Phan Đình Phùng Saigon.

Vậy Ban Chưởng quản trân trọng thông báo cho toàn thể Phật tử và cung thỉnh tất cả Hội viên thuộc G.H.T.G.P.G.N.T.N.T.V.N. tham dự đông đủ Đại Hội kể trên cho chương trình hoạt động niên khóa tới được thống nhất và tốt đẹp.

Kính chúc các Ngài thân tâm thường an lạc.

T/M BAN CHƯỞNG QUẢN
G.H..T.G.P.G.N.T.N.T.V.N
TĂNG THỐNG
Đại Đức GIỚI NGHIÊM

---

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ Y TẾ
BẢO SANH VIỆN HÙNG VƯƠNG

# Cáo thị đấu thầu công khai

*Lần thứ hai*

MỤC ĐÍCH CUỘC ĐẤU THẦU:
Cung cấp thực phẩm sống cho BẢO SANH VIỆN HÙNG VƯƠNG trong năm 1968 (từ 01-01 đến 31-12-1968).

NGÀY VÀ ĐỊA ĐIỂM ĐẤU THẦU:
Hồi 9 giờ 30 ngày 15-12-1967 tại Văn Phòng Bảo Sanh Viện Hùng Vương.

TRỊ GIÁ PHỎNG ĐỊNH VÀ KÝ QUỸ TẠM:

| | Giá phỏng định | Ký quỹ tạm |
|---|---|---|
| — Lô 2: Cá đồng, cá biển, tôm... | 1.432.700đ00 | 35.818đ00 |
| — Lô 3: Rau, trái cây bánh ngọt... | 689.920,00 | 17.248đ00 |

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH:
— Phòng Quản Lý Bảo Sanh Viện Hùng Vương số 128, đại lộ Hùng Vương Chợlớn.
— Bộ Y Tế (Phòng Tiếp Liệu và Dịch Vụ) số 59, đường Hồng Thập Tự Saigon
— Trong những ngày giờ làm việc.

NƠI NẠP ĐƠN THẦU:
— Phòng Quản Lý Bảo Sanh Viện Hùng Vương trước giờ mở thầu.

SAIGON, ngày 4 tháng 12 năm 1967
GIÁM ĐỐC BẢO SANH VIỆN HÙNG VƯƠNG,
B.S. ĐẶNG TRẦN HOÀNG

---



# THƠ VUI

## Quyền em chứ!

*Nhân tin Hoakỳ tuyên bố không còn trở các đặc sứ của MTGPMN được mời tới dự phiên nhóm của Hội đồng Bảo an Liên hiệp quốc theo điều luật thứ 39 của HĐ*

*«—Chúng tôi thấy: không gì trở ngại»*
*«—Ông anh ơi! nghĩ lại «em» nhờ!»*
*Hô- hào chống cộng ơm- ờ,*
*Lẽ nào đề đến bây giờ bắt tay?*
*Ông anh tốn: tàu bay, đạn dược,*
*Tốn dollar chưa được «giải »gì*
*Lại còn tiếng bấc, tiếng chì*
*Tốt hơn là lại thử «chơi» hòa bình.*
*Nước chúng em thiệt tình xơ- xác,*
*Hai mươi năm đại bác, xe tăng.*
*Chỉ còn dưới «đế» trên răng,*
*Ở đời gì quý cho bằng tự do!*
*Bao xương máu đổ cho dân chủ,*
*Chịu ngồi trơ lành dủ hay sao?*
*Ông anh đã trót nhảy vào*
*Nhà «em» dẫu có thế nào quyền «em»!*

*TRUNG NGUYÊN TỬ*

---


**KHAI GIẢNG: 11-12-67**

**Trường Anh Ngữ Tự Đức** — số 1 — đường Tự Đức SAIGON

- ENGLISH FOR TODAY I, II, III, IV, V
- Practical Conversation: Đàm thoại thực hành khóa 3 tháng. ★ I/T THÔNG DỊCH-Báo chí: Sơ—Trung—Cao cấp/3 tháng
- ★ Cambridge Lower/JUNE 1968.

**Đặc biệt**: *Những lớp Conversation tối dành riêng cho học viên lớn tuổi. Lớp Advanced Conversation tổ chức thành* **Nhóm thảo luận** *dp Gs Mỹ hướng dẫn. (Lớp 10 học viên).*

Sĩ số hạn định: 40 học viên/Sáng chiều tối dủ trình độ/Gs. Anh—Việt—Mỹ Cử nhân và Cao học. Ghi danh từ 4-12-67.


---

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ Y TẾ
Bệnh Viện Hồng Bàng

# Cáo thị đấu thầu công khai khẩn hạn

(ĐẤU THẦU LẦN THỨ II)

Mục tiêu đấu thầu: Cung cấp thực phẩm sống cho Bệnh Viện Hồng Bàng từ 1-1-1968 đến 31-12-1968

| | Trị giá ước lượng | Ký quỹ tạm |
|---|---|---|
| — Lô 1 (Thịt)............ | 12.698.320đ | 67.500đ |
| — Lô 4 (Tạp phẩm, gia vị)...... | 2.722.598đ | 68.100đ |

Ngày và nơi thầu: Văn phòng Bệnh Viện Hồng Bàng số 120, Đại lộ Hùng Vương (Chợlớn)
— Ngày 19-12-1967 hồi 9 giờ

Nơi tham khảo điều lệ sách
— Văn phòng bệnh viện Hồng Bàng
— Bộ Y tế (phòng Tiếp liệu và Dịch vụ) số 59 đường Hồng thập Tự Saigon trong những giờ làm việc

NƠI NẠP ĐƠN DỰ THẦU: Văn phòng Bệnh viện Hồng Bàng, trước giờ đấu thầu

Chợlớn, ngày 5 tháng 12 năm 67
Giám đốc Bệnh viện Hồng Bàng
B.S. LÊ-VĂN-GIÁT

---

# Cáo thị khảo giá

KHU KỸ NGHỆ AN HÒA NÔNG SƠN
Số 31 đường Hàn Thuyên SAIGON

CẦN MUA 150m3 Ván 0m03 x 0m20 dài từ ba đến 4 thước bằng loại gỗ thông hoặc dầu.

Thư hiến giá ghi rõ giá 1m3 thứ gỗ nào mà nhà thầu có, Giá này gồm cả các sắc thuế, bỏ vào phong bì dán kính gởi đến địa chỉ trên, thời hạn chót là ngày 16-12-1967.
— Hàng sẽ nhận tại kho của nhà thầu.
— Tiền sẽ trả 15 ngày sau khi nhận hàng

Saigon, ngày tháng 12-1967
Tổng Quản trị viên
Khu Kỹ Nghệ An Hòa Nông sơn
NGUYỄN CAO KHOAN.

---

CÔNG QUẢN XE BUÝT SAIGON

## CÁO THỊ GỌI THẦU

— MỤC ĐÍCH: Gắn quảng cáo trên 62 xe buýt trong niên khóa 1968

— TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG:
LÔ I — Quảng cáo phía sau xe — 750.000đ00
— Ký quỹ tạm: 12.000đ00
— Ký quỹ thiệt thọ: 24.000đ00
LÔ II — Quảng cáo trong xe — 186.000đ00
— Ký quỹ tạm: 4.000đ00
— Ký quỹ thiệt thọ: 8.000đ00

— ĐỊA ĐIỂM VÀ NGÀY KHUI THẦU:
— Ngày thứ Hai 25-12-1967 hồi 10 giờ tại Văn Phòng Công Quản Xe Buýt số 86, Lê thánh Tôn — Saigon (Lầu nhì Tòa Đô Chánh)

— HẠN NỘP ĐƠN DỰ THẦU:
— Đơn xin dự thầu phải gởi đến Công Quản trước ngày 18-12-1967 là hạn chót.

— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH:
— Văn Phòng Công Quản Xe Buýt trong ngày giờ làm việc.

SAIGON, ngày 6 tháng 12 năm 1967
GIÁM ĐỐC
CÔNG QUẢN XE BUÝT SAIGON
NGUYỄN HỮU THẾ
Chuyên viên Nông Vụ Quốc Tế L.Đ.

---

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ XÃ HỘI và TỴ NẠN CỘNG SẢN
Số 255/XHTNCS/HCTC/MD

# Cáo thị đấu thầu công khai

NƠI VÀ NGÀY MỞ THẦU:
Phòng Hội Bộ Xã Hội và Tỵ Nạn Cộng sản, số 2 Đinh Tiên Hoàng Saigon, ngày 29 tháng 12 năm 1967 hồi 10 giờ.

MỤC ĐÍCH:
Cung cấp cho Bộ Xã Hội và Tỵ Nạn Cộng Sản.
LÔ I: 50 tấn xà bông chanh.
LÔ II: 3.000 bộ dụng cụ thể thao.
Trị giá ước lượng Lô 1: 3.450.000đ00
Lô 2: 4.800.000đ00
Tiền ký quỹ tạm thời Lô 1: 86.250đ000
Lô 2: 120.000đ00

Thời hạn cung cấp.
a) LÔ I
ĐỢT 1 — 15 tấn xà bông chanh trong thời hạn 20 ngày kể từ ngày tống đạt khế ước.
ĐỢT 2 — 15 tấn xà bông chanh trong thời hạn 40 ngày kể từ ngày tống đạt khế ước.
ĐỢT 3 — 10 tấn xà bông chanh trong thời hạn 60 ngày kể từ ngày tống đạt khế ước.
ĐỢT 4 — 10 tấn xà bông chanh trong thời hạn 80 ngày kể từ ngày tống đạt khế ước
b) LÔ II
ĐỢT 1 — 1,500 bộ dụng cụ thể thao trong thời hạn 20 ngày kể từ ngày tống đạt khế ước
ĐỢT 2 — 1,500 bộ dụng cụ thể thao trong thời hạn 40 ngày kể từ ngày tống đạt khế ước.

THỜI HẠN NỘP MẪU HÀNG:
Thời hạn chót để các nhà thầu nộp mẫu hàng là 16 giờ ngày 19-12-1967.

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH:
Sở Kế Toán Bộ Xã Hội và Tỵ Nạn Cộng Sản trong các ngày giờ làm việc

Saigon ngày 05 tháng 12 năm 1967
CHÁNH VĂN PHÒNG
TRỊNH VIỆT TÂM

# RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

**Giátiền** đăng RAO VẶT 2 dòng đầu 60đ. mỗi dòng sau tính thêm 20đ.

**Ai có** Thấy chiếc xe Honda S550 màu đen có dán tên Nguyễn hữu Dũng ở bình săng số máy 2070469 số sườn 224.655 Xin đem tới đường Cao Thắng (Xã Tài) nhà số 31/5 hẻm Phở Lâm xin hậu tạ 15.000đ.

**Cần gặp** BÀ NGUYỆT Để thương lượng về tiệm ăn tại trại Phi Long. Xin ghi địa chỉ khác để tìm thay 2 địa chỉ trước đây.

**Nhắn tin** Ông Nguyễn văn Tài ngụ tại số 270 đường Trương tấn Bửu Saigon. Có đến nhà ông nhiều lần mà không được gặp ông. Vậy xin mời ông vui lòng đến nhà số 214 đường Hồng thập Tự Saigon. Vì có chuyện cần muốn gặp ông.

**Xin hậu Tạ**

Mất 1 túi nylon, giấy tờ xe, Taxi số NBD 061 (không có tiền) ông bà nào lượm được đem đến 2043 lô A phố Kiến Thiết hẻm 18 lò heo Trương minh Giảng. Cam đoan không làm khó dễ, rất đội ơn quý ông bà.

**Mất bóp tay**

Tôi có làm rớt mất bóp tay tại chợ Sg. không có tiền có căn cước mang tên là Lê thị Xuân Nghĩa. Số 055650 cấp tại Đà Nẵng ngày 14-3-62 vậy ai có lượm được xin đem lại số nhà 445 Trương minh Giảng Saigon. Xin Hậu tạ 2.000 Cam đoan không làm khó dễ.

**Xin lưu ý**

Hãng SAIGON TOURS bán vé máy bay cho học sinh đi du học ở Âu Châu bớt liền 25o/o.
SAIGON TOURS
50 Công Lý ĐT. 23.372

**BÀ QUỐC VIỆT**
**BÀ FANTAISIE**

Chúng tôi xin cảm tạ 2 vị tu sĩ Trịnh văn Vàng Nguyễn văn Khiêm Chùa Pháp Quang Gia Định đã đăng báo giới thiệu Trường Quốc Việt dạy đánh máy chữ, Tốc ký, Kế toán 71 Thủ khoa Huân Saigon và các học viên của Nhà May FANTAISIE 736 Phan đình Phùng Saigon, do tôi làm Giám Đốc đã đăng báo cảm ơn chúng tôi dạy các em, « miễn phí » phương pháp mau lẹ dễ hiểu, các em đã tự may cắt các kiểu áo đầm, áo dài như trên Ti Vi.

## TRUYỀN-HÌNH

### VIỆT NAM
(Trên băng tầng 9)

9.12.67
- 18g33 : Bài học Anh ngữ số 20 (học lại).
- 19g03 : Tin tức
- 19g15 : Phỏng vấn hội bảo vệ Nhân Quyền.
- 19g30 : Chương trình Quân Đội
- 20g20 : Nhạc Yêu Cầu.
- 21g15 : Kịch « Yêu trong bóng tối » do ban Tân Dân trình diễn.

10-12-1967
- 18g33 : Bài Học Anh ngữ số 21 (học lại).
- 19g03 : Tin tức
- 19g15 : Nhận định tình hình.
- 19g30 : Đố Vui để học
- 20g00 : Chương trình Văn nghệ Tạp Lục do Tùng Lâm phụ trách.
- 20g35 : Kịch « Yêu trong bóng tối » phần II do ban Tân Dân Nam trình diễn
- 21g40 : Ban nhạc Hoa Tâm Tư (Lan Đài).

### HOA KỲ
(trên băng tầng 11)

9-12-1967
- 11g00 : Tin vắn—Chương trình Mike Douglas
- 12g15 : Người cá bay.
- 13g00 : Chương trình đặc biệt.
- 14g00 : Thám hiểm dưới biển
- 14g30 : Thể thao trong tuần.
- 17g00 : Phim trinh thám
- 17g30 : Chuyện đồng quê
- 18g00 : Thám hiểm không gian
- 19g00 : CT. Bobby Lord
- 20g30 : Tin tức và Thể thao
- 21g00 : Tin vắn—Chương trình Bob Hope.
- 22g00 : Tin vắn — Phim Beloved Infidel.

**REX**
*Estouffade à la Caraibe.* Frédérick Stafford. Jean Seberg. Scope. Màu. T. Pháp. PĐV. Anh Hoa.

**ĐẠI NAM**
*Estouffade à la Caraibe.* Frédérick Stafford. Jean Seberg. Scope. Màu. T. Pháp. PĐV. Anh Hoa.

**EDEN**
*30 Fusils pour un Tueur.* Carl Mohner. Topsy Collins. J. Heston. Sp. Màu. T. Pháp. PĐV. Anh Hoa

**VICTORY LÊ NGỌC**
*Lưỡi kiếm ân tình.* (của KimDung) Thị Phối Phối Duy Huê, Trương Địch. Sp. Màu. PĐV Anh Hoa.

**NAM VIỆT**
1) *F.B.I. Opération Vipère jaune.* G. Landry. Sp. Màu. 2) *Ringo et Son Pistolet d'or.* Mark Damon. Màu

**PALACE Cholon**
*Estouffade à la Caraibe.* Frédérick Stafford. Jean Seberg. Scope. Màu, T. Pháp. PĐV. Anh Hoa.

**MODERNE**
1) *Django, đêm phục hận.* W. Berger. Sp. Màu. 2) *Par un beau Matin d'été.* J. P. Belmondo. Sp.

**VIỆT LONG**
*Super Spectacle dans le Monde* (Dành riêng khán giả trên 18 tuổi). Sp. Màu. Tiếng Pháp. PĐV Hoa.

**HỒNG LIÊN (Tân Lạc cũ)**
1) *Lưỡi kiếm giang hồ* (Đại kết cuộc) Lăng Ba Màu Scope PĐVN 2) *Vì ai lỗi hẹn* Màu.Scope PĐVN

**KHẢI HOÀN**
*Lưỡi kiếm ân tình* (của Kim Dung) Thị Phối Phối. Duy Huê, Trương Địch, Sp Màu. PĐV Anh Hoa.

**Mất Passport Đại Hàn**

Số E-12067. Tên Chong Hee Yong đánh rơi ngày 7-12-67 trên khoảng đường Trần hưng Đạo đến Cinéma Hồng Bàng. Ai lượm được xin đem lại địa chỉ : ông Chong Hee Yong 15/466 Trương minh Giảng Saigon hoặc ông Kwon Ik Hyon số 404 Trương minh Giảng Saigon. Xin hậu tạ.

**Mất bốp** Tôi tên là Trần cẩn Trọng có làm mất bốp trên đường Saigon - Cấp không có tiền, chỉ có giấy tờ quan trọng. Ai lượm được, xin đem lại 2 địa chỉ sau : Hoa Tiêu Cửu Long. 112 Tôn thất Đạm Sg. hoặc 10 Quang Trung Cấp. Xin hậu tạ.

**Nhắn tin** Trần thị Nời Siêm Anh hồi hận nhiều hãy thương hai con mới nhận được thư em 2-12. Về gấp xuống Ba Má. Anh lo đủ cả rồi anh dọn về ở nhà mới nói anh Ba đưa lại L.G. 20173.

**Nhắn tin** tại đường Vĩnh Viễn (CL). Ai có lấy lầm chiếc Honda S50 đỏ số sườn 024.999 số máy 100.339 mang đến 14 Huỳnh thoại Yến Cholon. Xin hậu tạ. Cam đoan không làm khó dễ.

**Tìm mẹ và chị**

Bà LÊ THỊ BÉ trước ở Hà Nội cần tìm mẹ là LÊ THỊ NHỊ và người chị là LÊ THỊ LỰC, di cư vào Nam nay ở đâu, xin liên lạc tại số 1B đường Cao Thắng Saigon.

**Hậu tạ** Tôi Đặng thị Hiệp C/C tạm số 477680 cấp tại Gò Vấp. Có đánh rớt 1 cái bóp không có tiền, chỉ có giấy tờ. Ai lượm được xin đem lại Ty ngân khố Gia Định (hỏi ÔNG NAM).

## NHÀ

**Bán** Nhà lầu 2 từng đủ tiện nghi. Hỏi 490/50 Trương minh Giảng Saigon.

**Bán** gấp Villa lầu đúc, luôn đất có chỗ để xe, giao nhà trống. Hỏi tại số 491/14/4B Phan đình Phùng Saigon (trong sang chùa Phước Hòa và trường tiểu học Phan đình Phùng.

**Đất trống**

3000m2 trung tâm Saigon chung cất building, rạp hát v.v... Văn phòng có téléphone cho mướn do ông Bông 148 Hồ văn Ngà hỏi.

**Villla** lầu bán luôn đất có chỗ để xe giao trống, giá 4 triệu, hỏi 361/38 Phan đình Phùng Sáng 10g-1g chiều 2g30-5g30.

**Bán** 1500thv đất trống trung tâm Đô Thành, 10 mẫu đất Biên Hòa (Long Bình). Hỏi Nova 33 Tạ thu Thâu.

**164** Đường Thoại ngọc Hầu (ông Tạ) Nhà thật đẹp bán khu thương mại sầm uất.

**Phố** bá 3 căn liền ngay mặt chợ Tân Phú Đức 3 tầng điện nước riêng 850.000 mỗi căn. Hỏi số 6 nhà may Đinh, đường Vườn Chuối Saigon.

## CHIẾU BÓNG

**KIM CHÂU**
*30 Fusils pour un Tueur.* Carl Mohner. Topsy Collins. J. Heston. Sp. Màu. T. Pháp. PĐV. Anh Hoa

**OPERA (CHOLON)**
*30 Fusils pour un Tueur.* Carl Mohner. Topsy Collins. J. Heston. Sp. Màu. T. Pháp. PĐV. Anh Hoa

**CASINO SAIGON**
*Super Spectacle dans la Monde.* (Dành riêng khán giả trên 18 tuổi). Sp. Màu, Tiếng Pháp. PĐV Hoa.

**DIÊN HỒNG**
1) *Điệp viên 55 từ Thượng Hải tới* Phim mới. Scope. PĐVN. 2) *Pink Fantasy* (Sexy Vacance) Sp. Màu.

**HỒNG BÀNG**
1) *Điệp viên 55 từ Thượng Hải tới* Phim mới. Scope. PĐVN. 2) *Pink Fantasy* (Sexy Vacance) Sp. Màu.

**THANH BÌNH**
*Super Spectacle dans le Monde.* (Dành riêng khán giả trên 18 tuổi). Sp. Màu, Tiếng Pháp. PĐV Hoa.

**Ciné QUỐC THÁI**
1) *Thủy Lôi cuối cùng.* Tô màu. PĐVN. 2) *Nhị La Thần diệt Đắc Kỷ.* Nói tiếng Việt Nam.

**THĂNG LONG**
*Búa thần Watari* Thần thoại. kiếm pháp, chưởng quang, phi thiên độn thổ ly kỳ. Scope. PĐV. Anh Hoa

**CAO ĐỒNG HƯNG**
1) *Django, đêm phục hận.* W. Berger. Sp. Màu. 2) *Par un beau Matin d'été.* J. P. Belmondo. Sp.

**NAM QUANG**
*Búa thần Watari* Thần thoại, kiếm pháp, chưởng quang, phi thiên độn thổ ly kỳ. Scope. P.Đ.V. Anh Hoa

**LONG VÂN**
1) *Angélique, Marquise des Anges.* M. Mercier. R. Hossein. 2) *Tranh giải vô địch túc cầu thế giới 66.*

**Ciné NGUYỄN VĂN HẢO**
*Anh hùng xạ điêu.* Phim mới chiếu lần đầu tiên, 2 hồi chung 1 xuất Hoàn toàn nói tiếng Việt Nam.

**Rạp KIM ĐÔ**
1) *Nữ điệp viên Kim Yến Tử.* 2) *Nga My Tam Hiệp.* (2 phim Trung Hoa. Màu. Scope. PĐ Việt Ngữ.

**VĂN HOA**
*5 Gars Pour Singapour.* Sean Flynn Marc Michel. Marika Green. Màu. Tiếng Pháp. Phụ Đề Việt Ngữ.

**ĐẠI ĐỒNG (Bàn cờ)**
*Anh hùng xạ điêu.* 2 hồi chung 1 xuất.Phim chưởng hấp dẫn, say mê. Hoàn toàn nói tiếng Việt Nam.

**THANH VÂN (Hòa Hưng)**
1) *Tây Du ký tân thời* Đại xuất phàm hoạt động. Màu Scope 2) *Võ lâm thập cửu hiệp.* Chưởng. H.V.

**VĨNH LỢI**
*Le Temps de Massacre.* F. Nero. G. Hilton. Nino Castelnuovo. Scope. Eastmancolor. Tiếng Pháp. PĐVN.

**Bán nhà** 30x4 ngói vách ván. Hỏi cô Năm 89/1 hẻm Cô Giang Phú Nhuận (gần chùa Phổ Quang).

**Bán** gấp một trại nuôi gà luôn đất gần 2000th.v. tại số 24, LG 5. ấp Đồng Tâm 2 Gòvấp. Đầy đủ tiện nghi để ở và nuôi trên 5000 con gà đủ loại. Giá nhất định 1.600.000đ. Xin hỏi chủ nhà cùng địa chỉ (sau trại Quân Cụ, 80 Đồng Tháp).

**Nhà** bán luôn đất đủ tiện nghi tại Ngã Năm Bình Hòa Gia Định. 2260D Phan v Trị GĐ.

**Lầu đúc** Nhà bán, đủ tiện nghi, có sân đậu xe hoặc cho ngoại kiều mướn. Hỏi 72/5 Trương minh Ký P. Nhuận.

**Bán** gấp một căn nhà lầu đúc 1 tầng gần trường học và chợ. Hỏi cư xá Nguyễn tri Phương số 137/80G Triệu Đà Cholon.

**Nhà** bán gấp số 28/37 Cư Xá Lữ gia Phú Thọ. Xin hỏi bà Tư số 28/64 cùng đường hay 591 Lê văn Duyệt.

**Thủ Đức** nhiều căn tứ lập bán, hướng tốt cư xá Kiến thiết Thủ Đức, hỏi quán Xuân Thu.

**Vũng Tàu** biệt thự nghỉ mát đẹp dư dùng bán luôn cả đất, khu yên tịnh gần chợ gần bãi trước giao trống hoặc để cho thuê. Hỏi : 500 Phan đình Phùng Saigon.

**Nhà** lầu 3 tầng sân thượng compteur đèn -|- nước, 2 phòng tắm -|- vệ sinh. Bán. Hoặc cho ngoại kiều dân sự thuê luôn đồ đạc dài hạn. Hỏi 70/5A Cư xá Đô Thành Saigon.

**Bán** một căn nhà lầu mới cất luôn 92m2 đất đủ tiện nghi tại số 178/31 đường Chi Lăng GĐ hỏi số 1 Trần bình Trọng G.Đ.

**Bán** 1 căn nhà có gác 4mx10 nơi yên tĩnh đủ tiện nghi xin hỏi nơi 629/52 Phan đình Phùng Saigon.

**6.100.000đ** Phố buôn bán luôn đất- Hỏi 1095 Đại lộ Trần hưng Đạo CL.

**Nhà** mặt đường tiện mở cửa Hàng 4mx15m lầu đúc sân thượng tại 127 Tô HiếnThành Hòa Hưng Saigon.

**Lái Thiêu** Bán hoặc cho thuê dài hạn. Nhà có nhiều phòng đủ tiện nghi, chung quanh đất rộng khoảng 1,000 th.v. có cây ăn trái, sẵn rào cao 2th. tiện chăn nuôi hoặc khuếch trương công kỹ nghệ. Hỏi 29/5B Nguyễn Trãi Lái Thiêu (ngang cửa sân vận động).

**Vũng Tàu**

Bán Villa đúc mái bằng, mới xây cất đẹp, đủ tiện nghi. Hỏi 28 Cư xá Lê Đại Hành Phú Thọ.

**Bán** Nhà 3 từng luôn 105 thước đất, 6 phòng, 3 WC, sân thượng mới cất, kiểu đẹp, căn bìa yên tịnh, cửa lưới, sáng sủa, thông gió, rất mát, compteur điện nước, đèn quạt đủ, xe hơi vào tận nhà, hướng Đông. Mời ông bà trả hai triệu tám lại thương lượng 611/1m/1 Phan thanh Giản Saigon.

**Muốn** cầm, thế nhà xe hơi ông Hoàng 180A Lê quang Định Đ.T 23.976.

**Bán** nhà 1 căn nhà gạch lầu suốt, lát gạch bông, đủ tiện nghi, điện nước (nở hậu) biệt lập có cửa mở ba phía, mát mẻ, số 521/103A Lê văn Duyệt Saigon. Hỏi tại địa chỉ trên suốt ngày.

**Nhà** bán 15/30X đường Hưng Phú Chánh Hưng (trước vựa củi).

**Nhà** bán 12mx4m có nước, điện giá 700.000đ. Hỏi cô Ba 513/18 Phan thanh Giản.

**500.000đ** Nhà bán gấp giá rẻ 5mx15m có lầu đúc căn bìa, hướng nam, đủ tiện nghi, đồng hồ điện nước, cửa lưới yên tĩnh gần chợ trường học. Khu Chí Hòa Hỏi 181 Lê Đại Hành Cholon.

**220.000** Bán nhà lầu cây lót gạch tường 3m20x11 hẻm Trần quốc Toản Cholon Lò siêu. Hỏi 124 Võ Tánh Sg ĐT 22.485.

**Đất** bán 5364 thước vuông, gần chợ Xóm Mới, xã An Nhơn, Gò Vấp, gần đường cái, tiện xây cất xưởng kỹ nghệ. Liên lạc với hội Tương Tế Kiến Hòa, chùa Xá Lợi Saigon.

**Bán** đất xa lộ 10.000m2 khu Mỹ thuê sát sông và sát đường. Xin hỏi 30B Nguyễn văn Thành (Gia Định) phía sau giờ nghỉ và ĐT 25.343 giờ làm việc.

**Nhà** bán ở Trương minh Ký luôn đất (114m2) có 2 phòng ngủ, 1 phòng ăn, phòng khách quạt trần, tủ lạnh,bếp gaz,máy nước nóng, đầy đủ Meublé, hiện đang có huê lợi hàng tháng giá 1.800.000đ. Hỏi 82 Hoàng Diệu Khánh Hội từ thứ hai đến thứ sáu sáng 8g đến 11g. chiều 2g đến 4g.

**Phòng ngủ** Bán tại Vũng Tàu đường Nguyễn thái Học, 6 phòng rộng rãi đủ tiện nghi, nhà xe, bếp, hiện cho mướn hết, đất còn rộng, cách chợ 400m Hỏi 223 Trương minh Ký Phú Nhuận Saigon.

**Nhà** bán gấp 242/73/7 Nguyễn thiện Thuật (Bàn cờ) Saigon. Dài 12 thước rộng 3th,20 đủ tiện nghi có điện, nước. gác xuốt và 2 gác lửng tường gạch cột bê tông. Xin gặp buổi sáng từ 8g-9g

**Phố** Bán một căn phố đẹp rộng mát khu yên tĩnh gần chợ và trường học đủ tiện nghi điện nước. Xe vô tận cửa. Số 426/5 đường Phú Định (Phú Lâm).

**Bán** 1 căn phố lầu cao ráo, rộng rãi 4th1x25th5, trên 2 phòng lớn, dưới 3 phòng lớn. Ở chỗ đặc biệt đường Công Lý gần Đại lộ Hàm Nghi, rất tiện lợi để mở phòng mạch cho Bác sĩ hay Nha sĩ v.v. Hỏi 433/1 Hai Bà Trưng Sg

**900.000đ** Vì đi xa cần bán căn nhà gạch 2 buồng và gác xép 4mx15m gần cầu Công Lý. bếp nhà tắm cầu tiêu máy cần gạch men. Điện nước riêng. Hỏi tại 238 Nguyễn huỳnh Đức.

**Cần** bán phố thương mại 4x20m, căn bìa, luôn đất, đủ tiện nghi, có chỗ để xe hơi, cạnh có 70 thước vuông đất trống có thể xây cất. Hỏi 595 Lê văn Duyệt Hòa Hưng Saigon.

**Bán** căn phố Lữ Gia tiện nghi rộng rãi 34/11 cư xá Lữ gia

**Đất** bán, đường Hoàng hoa Thám Gia định, cao ráo, mát mẻ, êm tịnh, từng lô 64 thước vuông (4x16) Hỏi Cosegeco. 35B Bến Chương Dương Sg. ĐT 22.696

**Cần** bán rẻ 1 trong 2 căn nhà lầu planchée suốt, mới cất xong, tiện nghi, thật đẹp, tiện ở hay mở tiệm ngay ngã 3. 2 mặt tiền hẻm lớn đông người qua lại (mời ông bà trả căn nhỏ 560.000đ lại thương lượng) 4mx10m : 580.000đ 8mx10 : 750.000đ. Hỏi số 25/5C Hùng Vương Thị Nghè (sau Tỷ Nông Vụ) hay chủ 284/43 Cô Bắc Saigon.

**Bán** 1 lầu đúc đúc đủ điện nước mặt tiền đường vùng Cholon giáp Saigon một triệu sáu và cho thuê nguyên 1 căn đủ tiện nghi vùng Phan đình Phùng thế chưn bốn trăm ngàn tiền tháng một ngàn năm trăm đồng. Xin hỏi số 275/477B Phan đình Phùng Saigon.

**Nhà** bán gấp, có gác mát, cửa số 3 mặt hẻm rộng. Hỏi 204 Minh Mạng Phú Nhuận hay nhờ 153 Nguyễn huỳnh Đức 116 Trương tấn Bửu chỉ dùm.

**Nhà** bán 320 000đ bề dài 18m ngang 3m,5 đủ tiện nghi số 115A Cư xá Chánh Hưng hay. Hỏi số 187/3 Cô Giang Saigon.

**Nhà** đường Công Lý đầy đủ tiện nghi cho ngoại kiều mướn. Hỏi 18/1 Phan Tôn Đakao.

**Nhà** bán mặt tiền, tiện buôn bán. Mời ông bà trả 220.000đ đến thương lượng gấp. Xem nhà tại 236 Đỗ thành Nhân KH

**2.000.000đ** nhà lầu đúc bêton, 5 phòng, bếp garage riêng, 2 sân thượng, luôn đất 8mx21m. Hỏi tại 30B Cư xá 351 Lê đại Hành (cửa trường đua) hay 593 Pétrus Ký Saigon.

**Nhà** Bán hướng Đông, vách tường, mặt tiền đá vô hiên chơi rộng 15mx4 lát gạch bông suốt đủ tiện nghi. Hẻm 220 Trương minh Giảng tới 220/208 rẽ tay trái 3 căn Hỏi18/131/2 Trần quang Diệu.

**370.000đ** Bán rẻ 1 căn nhà 3m,20x14m, có sân trước, sau, hồ nước cầu, Bếp Gạch Men, vách tường gạch hoa điện riêng trung tâm thành phố tiện đường xe. Hỏi 174/139A Vĩnh Viễn Chợ Lớn.

**Bán** phố lầu đủ tiện nghi khu Tân Định. Hỏi 32/7 Đặng Dung Tân Định.

**280.000đ** Nhà bán Trương minh Giảng 3m,50x13m, cổng Bùi Phát đi vô quẹo tay mặt hỏi khóm (5) chỉ dẫn.

**Bán đất ở Củ Chi**

Cần bán gấp 1 miếng đất. 10x30 hoặc là bán 4 thước bề ngang, Hay hùng vốn 2 hay 3 trăm ngàn cũng được. Hỏi tại 716 Trần hưng Đạo Saigon.

**Đất** Xuân Trường 7.000m2 sát đường Quốc lộ số 1, cây ăn trái, nhà, trại, điện nước, giá rẻ. Hỏi 73 Nguyễn Trãi Cholon

**150.000đ** Bán nhà có gác cao. Hỏi hẻm 183/15 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

**Bán** 180.000đ nhà tường, ngói, gạch bông gác lửng, gọn mát. Hỏi : 699/102 sau lò bánh mì Hòa Bình, đường Gia Long gần chợ Gò Vấp.

**750.000** Nhà mặt tiền đại lộ gác suốt (4x12th) đủ tiện nghi, điện nước riêng rất gần chợ và trường. Hỏi Cô Y Tá 31A HùngVương Cholon

**Cần mua nhà**

Cần mua 1 căn nhà lầu hoặc nhà trệt ở đường Lê Lai và Phạm ngũ Lão, Xin liên lạc địa chỉ 15 Phan chu Trinh Saigon suốt ngày.

**Cần** mua hoặc thuê đất, building Quận 5,6 để mở trường. Thơ về hộp thơ 401 Saigon

**Bán** nhà số 145/12/38 Nguyễn thiện Thuật Saigon, đủ tiện nghi, 1 lầu rưỡi, balcon đúc, 3mx12m giao nhà liền.

**Bán** Nhà lầu đúc song lập khu Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận luôn 148 thước đất, 4 phòng ngủ, 1 phòng khách và ăn, có chỗ để xe rộng rãi. Giao nhà trống hoặc sẵn huê lợi Mỹ thuê. Hỏi bà Sua 51 Tú Xương Saigon.

**Bán** phố cư xá Lữ Gia Phú Thọ 269/28 điện nước đủ tiện nghi. Xem nhà suốt ngày tại địa chỉ trên.

**Nhà** lầu bán 450.000đ đủ tiện nghi luôn đất. Tại 536/1 Võ di Nguy Phú Nhuận.

**Vũng Tàu** bán nhà ngay bờ biển nhà gần chợ. Đất Thủ Đức có trại gà sẵn. Hỏi tại 96 Hiền Vương Sg.

**Bán** 1 căn nhà 2m8x9m gạch có lầu suốt đủ tiện nghi. Do số 124/57 (hoặc 102/12B) vô 50m Trần q. Khải Tân Định Sg.

**Nhà** Bán căn phố mới xây Béton hai lầu đủ tiện nghi giao nhà ngay tại 174-94 đường Bàn Cờ Hỏi 174-98.

**Đất villa** 522m2 giá 2900đ 1m2, hai mặt đường Mai Khôi, trồng sang phố thương mãi và biệt thự, thuộc khu B Phú Thọ.

**Đất phố** THƯƠNGMÃI 100m2 đường Nguyễn văn Thoại hướng đông nam thuộc khu A Phú Thọ, Hỏi cô Khánh, sau lô 99 cạnh Bar Restaurant Red And White. 100 Nguyễn văn Thoại (gần Bảy Hiền) Gia Định.

**850.000đ** phố thương mãi 3m5x25m (đang vựa than gạo,bán rẻ vì thiếu người trông nom)

**250.000đ** nhà tôn, gạch bông 5mx14m đủ tiện nghi. Hỏi 67 Phạm thế Hiển (gần dốc cầu chữ Y

**Bán** gấp nhà căn bìa có cổng tư điện, nước 5m5x16m hướng đông mát đường Trương minh Giảng cư xá Kiến Thiết ngồi đồ hẻm 19 222/1 lô G.

**Bán** gấp biệt thự trệt đg Kỳ Đồng 400 th.v. Hỏi 36 Duy Tân hay Đ.T. 93741

**Villa** đẹp 500m2. 3 tầng 10 phòng có sân rộng, mát mẻ gần T.S.N. đường Nguyễn minh Chiếu Bán hay cho thuê. Hỏi tại Hoa lệ 108 Ng Huệ Sáng 10h 12h Chiều 4h 7h.

**Bán** 1 cơ sở thương mại ở Trung tâm thành phố Phan Rang tiện cho việc làm rạp hát bulding phòng ngủ giá 7.000.000đ. thơ ở Hồng 457 Phạm thế Hiển Sg

**300.000đ** nhà có gác. Hỏi 55/97A Nguyễn Biểu Saigon nằm cách đường 20m nhà trống giao liền.

**Bán** gấp nhiều nhà phố, đất, building. Villa vùng Saigon Gia Định. Hỏi Địa ốc NAM NAM Cty : 550E Trần hưng Đạo Saigon ĐT : 36.567

**Bán** cho thuê phố lầu đúc. phố trệt điện. nước Đồng Nai. — Gạch bông máy ép hơi. Tuilphuhuu 1 bis Phan chấu Trinh Gia Định Đ.T. 20.715.

**Villa** bán, lầu đúc đẹp mát 5 phòng đủ tiện nghi, điện, nước nóng. garage, giá 1t400 khu cư xá K.T. xa lộ Thủ Đức. Hỏi 106 Tự Do Saigon.

**Bán Nhà In**

Vì thiếu sức khỏe, bán lại nhà in, cả nhà rộng rãi. đủ tiện nghi, có điện thoại. đủ các loại máy về nghề in. khách hàng đông lợi tức khá. (giá vào khoảng 6 triệu). Hỏi 38 đường Phạm ngũ Lão Sgon ĐT. 23.595. (miễn trung gian)

**Nhà** Bán 230.000đ tại đầu cầu chữ y Bến P.thế Hiển 95/5 mái tôn nền xi măng 4x10 đủ tiện nghi. Hỏi 261 Nguyễn Biểu.

**Bán** Nhà kiểu villa 77A Võ Tánh Phú Nhuận cả đất 230m2, khu phố buôn bán gần ngã tư Phú Nhuận. Hỏi bà Thọ 77 Võ Tánh Phú Nhuận.

**Bán** gấp 1 căn nhà có gác gần cầu Phan thanh Giản, mặt tiền xe hơi vô tận nhà. Hỏi garage Ba Huỳnh cách 20m. đầy đủ tiện nghi, giao nhà trống.

**Đất** Trống bán từ lot vùng Gia Định. Xin hỏi số nhà 1342 Hẻm 16 Hoàng Hoa Thám Gia Định hay 153/14 Hồng Thập Tự Sg

**Nhà** Giá 90.000 sàn tốt 4mx10m số 111/3C đường Nguyễn duy Khang Thị Nghè.

**Nhà** bán gấp 4mx9m 2 tầng đủ tiện nghi. Hỏi 93/2 Trần khắc Chân T.Đ. (Cầu Mới).

**Thật rẻ** nhà lầu đúc 2 tầng. ngay mặt tiền đại lộ, đầy đủ tiện nghi, có sẵn cửa hàng rất đẹp, có thể buôn bán bất cứ hàng gì, mua xong trao nhà liền hỏi 523 Trần hưng Đạo (xế nhà Cảnh Sát) đặc biệt : còn rất ít Crème Club của Nhật để trừ tuyệt vết nhăn, vết thâm ở bụng, trị hết tàn nhang. trứng cá, lang ben và nhám, bán lỗ vốn 1 hộp 200đ.

**BÁN NHÀ BẢO SANH**

Vì thiếu người trong nom cần bán một nhà bảo sanh đang hoạt động, đông khách ở vùng Bà Quẹo mới. Hỏi 372 Phan đình Phùng Saigon.

**Bán** Đất Biên Hòa 2500đ 1m2 bán từ từ hay từ khu Đất Xa lộ 500đ 1m2 có khoảng 20.000 m2 bán hết. Đất Phú Mỹ Tây Gia định 2 hecta giá 100đ 1m2 Đất đường Nguyễn văn Thoại Phú Thọ 4000đ 1m2 bán từ lô. Đất Phạm Đình Hổ Chợ lớn để làm kỹ nghệ hay cất nhà cửa khoảng 10.000 m2 giá 3500đ 1m2 Hỏi : 550E. Trần hưng Đạo Saigon Đ.T. 36567

**Bán** gấp nhà gạch, đá bông 160.000đ. giao nhà ngay tủ kiến đồ đạc Tạp Hóa Hội Bà Hồng Liên coi tướng số Hẻm 24 trước cửa Chùa Bồ Đề (323/1 Bạch Đằng Giađịnh.

**Bán** 1.700.000đ. Nhà lầu đúc biệt lập, cửa lưới ban công 3 mặt hướng đông dài 12m rộng phía trước 3m5 phía sau 7m (nở hậu) điện nước riêng, đủ tiện nghi cách lộ 20m có sân để xe. Hỏi 414/1 Phan thanh Giản Saigon.

**810.000đ** Bán 2 căn nhà thông nhau đủ tiện nghi, cho gia đình đông con, tại Cư xá Kiến Thiết Trương minh Giảng. Hỏi tại số 2247 lô L số 2 cùng cư xá.

**Bán** nhà có lầu số 191 đường Võ Tánh nối dài (Tân sơn Nhứt) đủ tiện nghi. Hỏi nhà may Thánh Hà bên cạnh.

**Biệt Thự** song lập trên 1.000 m2 đất Kiến trúc thật đẹp, đủ tiện nghi : đèn, nước, máy lạnh, vườn hoa, sân rộng. Nơi nghỉ mát lý tưởng hoặc làm kỹ nghệ nhỏ. Qua cầu Bình Lợi, khu kỹ nghệ, an ninh. Bán hoặc đổi — Hỏi 88 Mạc đỉnh Chi Đ.T. 91.908.

## NHƯỢNG-SANG

**Sang** 2 căn phố mới cất, tiện nghi gần trường chợ. Hỏi hẻm 62 (trung tâm Tin Lành) số nhà 261/2 Phan văn Trị G.Đ.

**Cần** sang hay mua nhà trệt nhỏ tiện nghi, yên tịnh. vùng Saigon Đakao. Hỏi cô Mười 77 Tôn thất Đạm Saigon.

**Sang** hoặc bán : 4 căn phố lầu 4mx24m, khu thương mãi gần ngã tư xa lộ. Thương lượng tại 106/D đường Hùng Vương Thị Nghè.

**Vũng Tàu** Sang phố mua bán tại khu chợ Vũng Tàu, địa điểm rất tốt cho nhà thuốc, tiệm ăn, tiệm hình, uốn tóc. Hỏi 27 Đoàn thị Điểm Saigon.

**Sang** phố thương mãi có lầu 301E Trần hưng Đạo vào lúc 8g đến 11g. 3g đến 17g.

**Nhường** một căn phố lầu buôn bán đường Nguyễn Huệ Saigon Hỏi Nova 33 Tạ Thu Thâu Saigon.

**Vũng Tàu** vì sức khỏe và thiếu người trông nom cần sang gấp một Snack Bar đông khách. Hỏi cô Hiền tại Queen Bee Bar số 42A Nguyễn thái Học Vũng Tàu.

**Cần** sang gấp một trường học đông học sinh. Hỏi tư thục sơ cấp Khai Trí số 214/4 đường Rạch Cát Bà Điểm (Mũi Tàu Phú Lâm).

**Nhường** Phân nửa cửa hàng hai mặt tiền tầng lầu nhứt khu thương xá Crystal- Palace liên lạc số 46 Ngô nhân Tịnh Gia Định.

**Cần** sang hoặc cho mướn một Appartement đầy đủ tiện nghi; Luôn cả đồ đạc. Hỏi 81 Đại lộ Võ Tánh Phú Nhuận.

**Nhà** sang cho mướn hoặc hợp tác làm ăn 2 căn phố lầu có điện thoại, tại ngã tư Bình Hòa 180A Lê quang Định. Ông Hoàng ĐT. 23976.

## NHÀ-CHO THUÊ

**Nhà** và Phòng đủ tiện nghi, cho thuê từ 6000đ đến 12.000đ. Hỏi 36/42 Cô Bắc Saigon.

**Phòng** đủ tiện nghi cho NK thuê khu an ninh. Hỏi 353 Võ Tánh Saigon.

**Buồng** đôi đẹp, mát, tiện nghi cho ngoại kiều mướn. Hỏi 355/47B Phan thanh Giản nhà thương Bình Dân đi lại

**Phòng** trên gác đủ tiện nghi cho thuê 63/19 Trần văn Thạch.

**Villa** nhận phải nữ ăn ở 1 tháng 4 ngàn Phan thanh Giản cư xá Đô Thành 1C

**Cho** thuê một căn nhà gạch 4m5x15m, mát mẻ, đủ tiện nghi. vùng yên tịnh. Hỏi 193/51 Công Lý Saigon.

**Nhà** cho mướn mặt tiền đường 3 phòng, cửa lưới, đủ đồ đạc, tiện nghi. 441 Võ di Nguy PN

**Cần** mướn gấp nhà. 6 ông dân sự Mỹ cần mướn gấp Villa 6 phòng để mở văn phòng làm việc không ở, cần sân rộng để 3 chiếc xe. Giá 150.000đ đóng 1 năm. Cần mướn mặt tiền. Hỏi 89C Lê văn Duyệt Saigon. ĐT 90.309.

**House** for rent đủ tiện nghi, tiện cho ngoại kiều chiêu đãi. Hỏi 492/10 Hồng thập Tự Saigon.

**Một** phòng cho mướn tiện nghi 23 Cao Thắng Saigon.

**Saigon** Variety of houses, rooms. Sell or rent. 16 Trần khánh Dư 6 - 9, 3 - 5h.

**Phòng** Nhiều phòng cho thuê lối đi riêng. Hỏi 303 Pétrus Ký Cholon.

**Snack** vì thiếu người trông coi cần cho mướn hoặc hùng phân nửa Đại lộ 42 Trịnh minh Thế.

**Appartement** Mới xây cất cho ngoại kiều mướn. Hỏi 135 Trần quí Cáp Saigon.

**Phòng** Cho ngoại kiều và chiêu đãi thuê đủ tiện nghi, hỏi 144 Lê Lai Sg.

**Appartement** và phòng rộng rãi cho mướn giá rẻ. Có thể để xe hơi ban đêm. 520 Hồng thập Tự

**Phòng** Đẹp, tiện nghi, tủ giường nệm mousse. quạt, đi riêng cho CĐV, ngoại kiều vợ chồng không con thuê 3200đ, 5200đ. 30A Tự Đức nối dài Đakao

**Appartement** phòng còn 3 tầng lầu cần cho Mỹ kiều dân sự thuê, có sân để xe Building Jacquelirec 54 Tự Đức Dakao.

**Cho** thuê lầu mát mẻ, cửa lưới, đầy đủ tiện nghi. Điều kiện dễ dàng. Hỏi Thiếm Mười 134/14 Yên Đỗ Saigon

**Phòng** cho mướn thoáng mát có điện nước. Hỏi 444 Lê văn Duyệt Saigon.

**Một** phòng rộng cho ngoại kiều thuê đủ tiện nghi. Số 143 Cao Thắng Saigon.

**Cho** Ngoại kiều thuê 2 phòng sang trọng tại nhà lầu Võ Tánh Sg. Hỏi 200 Hồng Bàng CL.

**Rooms for rent**

Nhà có thật nhiều phòng cho thuê đầy đủ tiện nghi và đồ (Salon, tủ lạnh, quạt v.v.) Có thể thuê riêng từng phòng với lối đi riêng giá từ 7000đ. đến 8000đ. Hỏi 402/18 Trương minh Giảng (cuối hẻm 402)

**Cho** Thuê nhà Đức Đẹp, đủ tiện nghi Trên lầu có đủ đồ dùng giường nệm, tủ, Salon lối đi riêng. Hỏi sạp bán Kẹo thuốc trước số 159 Võ Tánh Phú nhuận Cạnh bót Cảnh sát Tân bình. Vào buổi sáng.

**Cho** Thuê nhiều phòng đủ tiện nghi. Hỏi, 68/123 Trần quang Khải Saigon.

**Phòng** Cho thuê ngày, tháng đủ tiện nghi, rộng mát 634A Trần quốc Toản.

**Phòng mạch** Đang có khách - cho thuê, Hỏi 601 Bà Hạt Cholon.

**Hai** Sinh Viên cần thuê phòng khu Thị Nghè hay Quận III giá 1000đ 1500đ. Thư về Nhị 362/312A Phan Đình Phùng Sg.

**2 phòng** trên lầu đủ tiện nghi cho ngoại kiều thuê, giá hạ. Dành huê hồng cho ai giới thiệu người thuê 612/57 Phan đình Phùng Saigon.

**Phòng** Lầu đúc cho mướn 8.000đ đủ tiện nghi tại 436/60 Lê văn Duyệt Saigon.

**Cho** thuê phòng luôn cả đồ dùng : — Phòng vệ sinh sang trọng từ 8.000đ đến 10.000đ tại 106/D đường HùngVương Thị Nghè. 16 phòng. — Từ 8.000đ đến 12.000đ tại 124 đường Trịnh minh Thế Saigon. 12 phòng. — Thương lượng tại 124 Trịnh minh Thế trong giờ làm việc. — Tại 106/D Hùng Vương Thị Nghè sáng 7g30 — 9g. chiều 2g30 — 3g30.

**Nhiều** phòng cho mướn đủ tiện nghi có máy lạnh máy nước nóng và buồn tắm riêng. Hỏi 90 Lê Lai Saigon ĐT. 25.982

**Phòng** đẹp cho mướn đầy đủ tiện nghi. Xin hỏi 505 Trần hưng Đạo.

**Cho** thuê một Hôtel 12 phòng đầy đủ tiện nghi có điện thoại tại chợ Hòa Bình, Xin liên lạc 27 Kỳ Đồng Saigon.

**Cho** thuê nhà 3 tầng. lầu, nhiều phòng có điện thoại đủ tiện nghi, đồ đạc. làm văn phòng hay ở. Hỏi 15-15A Lê văn Duyệt (gần ông Tạ) Saigon.

**Appartement**

Lầu cho mướn 3 phòng tiện nghi Meublé, quạt trần trung tâm Saigon an ninh. Hỏi 38 Võ Tánh Saigon.

**Lầu** cho mướn trung Tâm Saigon 2 phòng lớn W.C. sâu 187 Phan đình Phùng Saigòn.

**Cho** thuê nhà 125 đường Phan văn Trị Saigon lầu đúc đủ tiện nghi ngang 3m,40, dài 12m giá phải chăng gia đình không con hoặc độc thân.

## BAR

**Bar** đẹp đông khách, cần nhiều chiêu đãi viên lịch thiệp. Bar Carolina 77 Ng v Giai Đakao.

**Cần** nhiều chiêu đãi viên làm tại Vũng Tàu bao ăn ở Xin hỏi : Bar Puerto Rico 70 Phan thanh Giản Vũng Tàu.

**Cần** chiêu đãi viên lương hậu 27 Tự Do.

**Biên Hòa**

Cần nhiều nữ chiêu đãi bao ăn và xe đưa rước. Có tiền thưởng hằng tháng. Hỏi Bar Ly Lan 18 đường Hưng đạo Vương (B. Hòa)

**Cần** nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp. Hỏi 257B Nguyễn M. Chiểu PhúNhuận Sg từ 4g chiều

**Cần** Nhiều chiêu đãi viên đi Vũng Tàu hỏi Hưng Lợi 333 Trần quý Cáp Saigon.

**Cần** nhiều chiêu đãi viên biết tiếng Anh. Hỏi Bar Royal số 165 trong Tax.

**Phan Rang** Bar cần nhiều cô chiêu đãi viên biết tiếng Anh cũng được, bao ăn ở, điều kiện đặc biệt. Hỏi 79H Lý Thánh Nguyên CL.

**Cần** Chiêu đãi viên đi xa bao ăn ở dàng hoàn biết tiếng Anh càng tốt bar đang đông khách Địa chỉ 297/13 Bến Chương Dương chợ cầu kho đi tới 50 thước.

**Cần** Nữ chiêu đãi 18 đến 22 tuổi, biết ít tiếng Anh Hỏi 13 Đồng Khánh CL. Revlon.

**Cần** Chiêu đãi viên đi Vũng Tàu Bao ăn ở. Hỏi 193/7 Công Lý Tân Định.

**Cần** nhiều chiêu đãi viên lành nghề, biết chút anh ngữ, lương hậu, giúp phương tiện đi lại, làm tại trung tâm Đô Thành Saigon. Xin hỏi gấp số 380/22 đường Công Lý Saigon.

**Bar** cần nhiều chiêu đãi viên biết chút tiếng Anh. Lương hậu làm tại Saigon. Hỏi London 224 Đồng Khánh Cholon.

**Cần** chiêu đãi viên có xe đưa rước. Hỏi quản lý 210B lầu 3. số 6 Đề Thám từ 7 đến 9g.

**Cần** nhiều chiêu đãi viên đi Vũng Tàu, bao ăn ở điều kiện dễ dàng. Hỏi 12/4 Nguyễn huy Tự Đakao.

**Bar** Biên Hòa nơi đông khách cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp. Tiền chia bảo đảm trên 40,000đ một tháng Có xe đưa rước về Saigon. Cần nhiều bồi, bếp, gác cửa, tài xế lành nghề lương hậu. Hỏi 31B Trần bình Trọng Saigon và 84 Quốc Lộ 1 Biên Hòa nhà hàng Thiên Kim.

## HỌC

**Dạy** Đan len bằng máy, không dấu nghề, học xong có việc làm ngay. Bà Khanh, 438 Hòa Hảo Cholon.

**Sinh viên** tận tâm, có licence ès lettres fraes nhận kèm hoặc dạy từng nhóm từ 6e đến 3èm. Liên lạc với Duy Bân 161 Yên Đỗ Tel 24.592.

**Anh Văn** G.S còn vài giờ rảnh, nhận tới dạy tư gia. Hỏi 351/10 Trương minh Giảng.

**Lycéen** Terminale nhận dạy kèm trẻ tại tư gia (nhứt là về Français là Latin.) Xin liên lạc : 132, Trần quang Khải SG

**Sinh viên** kỹ sư năm thứ 3 có M.P.C. kinh nghiệm. Nhận dạy kèm tại tư gia từ Đệ Thất đến Đệ Nhị. Đặc biệt luyện thi Tú Tài I về Toán Lý Hóa. Thư về Trần Duy 386/71A Tr. M. Giảng Sg (sau chùa Sư Nữ)

**Prof.** licencié diplomé à Paris donne cours de Math (nouv. prog.) à domicile aut él de 3è, 2nde, 1èu et Term. (ou aux/n os 57.59 Trần quang Khải, Tél 21.135). S'adresser à Mr Thanh, à l'adr. susvisée.

**Sinh viên** có bằng cử nhân Kinh Tế tốt nghiệp Đại Học Monash, Úc thông thạo Sinh Ngữ, muốn tìm việc làm hợp với khả năng như làm chuyên viên, Dạy Anh Pháp tại các trường. Xin hỏi Ô Đỗ Hùng 34 Cư xá Kiến Thiết đường Trần quang Khải Tân Định.

**Dạy** Anh ngữ cho riêng từng người hoặc từng nhóm do giáo sư Mỹ tại biệt thự 380/2 đường Công Lý.

**Đan máy tự động**

Tận tâm chỉ dạy đủ kiểu áo lớn nhỏ nón, vớ, bông tay, bông máy. 1 tháng rành nghề. Học phí nhẹ. Đủ lớp sáng, chiều tối. Hỏi Nữ Công Học Đường 60 Nguyễn huy Tự (ngã tư Cầu Bông) Đakao. Chú ý : Nhận đan kiểu đẹp.

**Học y tá**

Lớp t.ợ y tá mở liên tục các bạn nam nữ ghi tên nhập học 332 Sư vạn Hạnh Saigon.

**Nữ phái** cần biết : trong 6 tuần bạn sẽ tự tay cắt may lấy đủ kiểu jupe, áo đầm, áo quần tây. Do cô Trang Đài tận tâm chỉ dẫn tại nhà. 137 Nguyễn văn Học Gia Định (ngay vườn cao su).

**Giáo** Viên chương trình Pháp tận tâm kinh nghiệm. nhận kèm trẻ từ 9e đến 7e buổi chiều. Hỏi cô Mười 77 Tôn Thất Đạm Saigon.

**Nhận** Kèm từ 3ème đến 7ème do sinh viên giỏi, kinh nghiệm. Thư hay hỏi : Xuân Lộc 161 Yên Đỗ Saigon Tél: 24592.

**Dạy cắt may thêu**

Nhận dạy đủ môn Âu phục, Việt phục, đồ đầm, thêu tay, thêu máy, rua thụt len. mỗi khóa 45 ngày, bảo đảm thật khéo, học phí nhẹ, hướng dẫn tận tâm. Xin mời lại 216 Đề Thám Saigon.

**Lớp Dạy Nghề**
**Máy xe hơi - Máy dầu cặn**

Dạy sửa và ráp máy có bảo đảm. Khai giảng khóa 168 ngày 2-1-68. Học bằng 19 loại máy tối tân đủ cỡ. bảo đảm chắc chắn lành nghề khi ra trường có bằng cấp — 190 Hồng Thập Tự Saigon. Xin ghi tên trước.

**Lớp dạy Cắt May Đức Hạnh**
438 Hai bà Trưng Tân Định

Chuyên dạy cắt may Âu phục, Y phục, Phụ nữ. Áo đầm, người lớn trẻ em đủ kiểu mới. Do Bà Hiệu Trưởng tận tâm chỉ dẫn, kết quả mau chóng đã được tín nghiệm nhất hiện nay.

**Học tiếng Mỹ**

Muốn học được thứ tiếng Mỹ duyên dáng, tâm tình và văn vẻ, hãy mếc nhau mua NHỮNG BỨC THƯ TÌNH HAY NHẤT THẾ GIỚI và TỪ ĐIỂN YÊU. Muốn nói gì hay viết gì cho nhau bằng tiếng Mẽo, cứ việc mở cuốn TỪ ĐIỂN YÊU ra. Nhiều nơi đã bán hết từ lâu. Chỉ có nhà sách KHAI TRÍ ở Saigon buôn nhiều còn một ít.

**PHÒNG PHIÊN DỊCH**

130 Pasteur Saigon. Phòng 107 Đã được tín nhiệm 10 năm nay. chuyên dịch sang Anh-Pháp-Việt, các tài liệu báo chí, khế ước đơn từ, thư từ thương mại, văn chương và kỹ thuật, đánh máy, in ronéo, lấy ngay. Giá đặc biệt cho hãng thầu có tài liệu dịch đều.

**Sinh** viên cử nhân Lý hóa nhận dạy Toán lý hóa luyện thi Tú tài I và II Thủ cho Phan 655A 655B Phan Thanh Giản Saigon.

**Kết Quả Nhanh Chóng**

Giáo sư Anh ngữ nhiều kinh nghiệm còn một số giờ rảnh nhận đến tận nhà dạy NÓI VÀ VIẾT tiếng Anh cho người lớn (và những người sắp thi Tú Tài A. B. C.). Kết quả nhanh gấp 4 lần học ở trường. Xin biên thư về 33 Võ Tánh Saigon.

**Học đan ở đâu ?**

Tại xưởng đan bằng máy tự động số 112 Lê văn Duyệt khu Ông Tạ tức tiệm Radio Hữu Tuyến. Rất mau thành nghề có việc làm ngay sau khi tốt nghiệp. Tại xưởng có bán sỉ và lẻ các loại áo len áo sợi và các loại máy đan tự động, máy cào len, các độ phụ tùng và sửa chữa.

**Đan máy tự động**

Dạy đủ loại máy, 1 tháng rành nghề nhiều kiểu áo lớn. nhỏ, nón, vớ (đầy đủ bông tay và bông máy : sách Pháp, Nhật). Tận tâm chỉ dẫn nhiều kiểu mới, lạ, đẹp. Sửa chữa Hỏi 1787 Lam Sơn (bờ tâm Chi Lăng).

**Anh Văn**
**LỚP RIÊNG**

Chỉ dạy ĐÀM THOẠI và THÔNG DỊCH để giao dịch, xuất ngoại du lịch, hoặc đi làm ngay cho các bạn học viên Muốn học lớp riêng từng người hoặc rất ít người (Khóa đặc biệt 2 tháng) nơi học yên tịnh lịch sự. Rất nhiều dịp thực tập với giáo sư đã dạy các trường lớn ngoại quốc. Ghi tên tại 26 đường Huyền Quang (giữa đường Nguyễn phi Khanh và đường Lý trần Quán, cạnh trường Mạnh Mẫu) Tân Định.

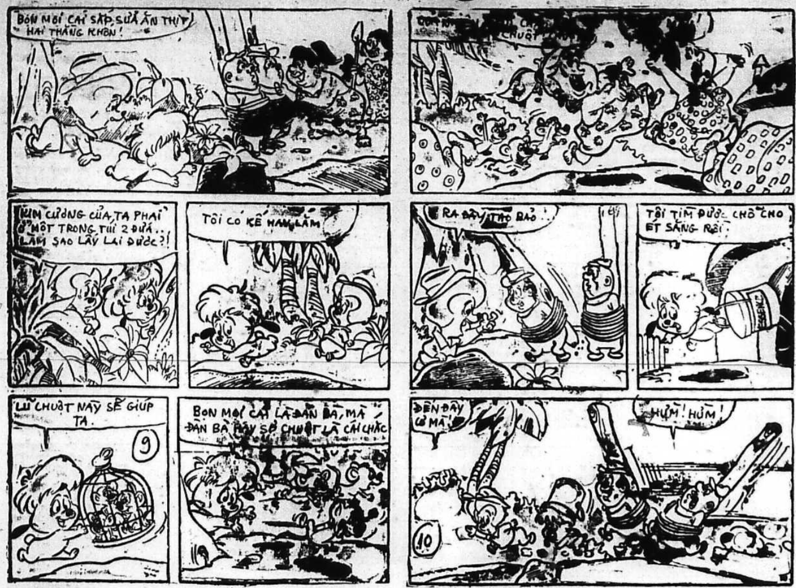
**Anh văn Cấp tốc**

201 Nguyễn văn Sâm, gần Quận Nhì Mở thêm : Đàm Thoại Cao Đẳng, (chiều, tối. Thạc sĩ Brent và Giáo sư Tòng) Đàm Thoại Sơ Cấp, Trung Cấp (cam đoan 1 tháng nói 1.000 câu thông dụng để đi làm, đi thi, xuất ngoại) Vỡ Lòng Cấp Tốc (chỉ bí quyết học Anh văn để có thể tự đọc những chữ khó, cam đoan 1 tháng nói được 1.000 câu quan trọng nhất). Đặc biệt : lớp học yên tĩnh, nơi để xe hơi an toàn máy luyện giọng. Giáo sư Tòng đã hành nghề trên 14 năm tại Bắc Trung Nam, GS. Cao Thắng. Cao Học, Đại học Hoa kỳ Thạc sĩ Brent, 20 năm kinh nghiệm giáo khoa.Có lớp cá nhân và nhóm 4 học viên sáng, chiều, tối. Nhận dịch Anh Pháp Việt.

**Toán Lý Hóa Đệ Nhất A,B**
**2-12** 4 giờ chiều mở lớp mới. làm nhiều toán thi TRƯỜNG-SƠN 129 Lê văn Duyệt SG.

*Xem tiếp Rao Vặt mục :*
**Xe, TV và L. Tỉnh trang 2-7**

# Kho vàng Nam Mỹ



— Kỳ 114 —

theo « *Batman and The Scorpion Gang* » của S.E. Morgan

Người Dơi nghe nói thế chàng thầm đoán ngay ra : bọn Lò Răng Giờ này và bọn Bọ Cạp là hai tổ chức khác nhau, nhưng chúng thường làm ăn chung với nhau trong một vài vụ. Tuy nhiên sự làm ăn chung như đó không có nghĩa là chúng tử tế với nhau. Trái lại chúng vẫn giữ miếng nhau từng ly từng tý, hở ra là sơi tái nhau ngay.

Người Dơi không ngờ câu nói bịa đặt của mình lại hiệu nghiệm như thế chàng liền cười mà đáp :

— Thì cứ hỏi đảng trưởng Bọ Cạp xem sao ! Mà, biết đâu tôi lại chẳng là Người Dơi ở Mỹ sang đây điều tra !

Nói xong Người Dơi lại cười to hơn. Chàng thử tìm cách dò la ý tứ của tên đầu đảng này xem thế nào. Nhưng hắn ta không chú ý tới việc Người Dơi tự nhận mình là Người Dơi. Chàng dùng lối hư hư thực thực thế khiến bọn bất lương chẳng biết đâu mà lường. Giá nếu tên đảng trưởng này biết hắn đã bắt được Người Dơi trong tay, thì cứ nguyên việc đó cũng đủ làm tổ chức của hắn nổi tiếng như cồn rồi, ngoài ra đem tính mạng Người Dơi để đòi cho chính phủ Mỹ thì thế nào cũng được một số tiền lớn. Những tổ chức tình báo Mỹ đều muốn có trong tay một người cộng sự tài ba như Người Dơi, nhưng họ chưa tìm được. Bởi vậy, dù phải mất một món tiền lớn họ cũng sẽ chịu ngay, không tiếc.

Bỗng Người Dơi lại cho thêm một chưởng nữa :

— Nếu tôi là Người Dơi, thì số tiền chuộc sẽ lên cao nhiều, chứ không phải 50 triệu độ la như trường hợp bác sĩ Mô Tô Ri đâu !

— Sao ! Anh vừa nói gì ? Đảng trưởng đảng nọ liền hỏi giật giọng.

Người Dơi vẫn bình thản :

— Tôi nói chuyện nhà bác học Mô Tô Ri ấy mà.

— Anh biết gì về chuyện này ?

— Sao lại không biết... Tôi biết mấy người sắp sửa được 50 triệu đô la tiền mua người của Mao Trạch Đông...

Tên đảng trưởng gầm lên :

— Mi biết nhiều việc quá, mi sẽ phải chết !

Người Dơi bình tĩnh :

— Vào tới đây tôi đã cầm chắc cái chết trong tay rồi, cho nên tôi có ngán cái gì đâu ! Nhưng có điều là những việc mà ở đây muốn giữ kín thì nó đã bị tiết lộ ra ngoài rồi... Đảng trưởng nên nhớ là một vụ của Tướng giới. Thạch không phải tay mơ nhé !

Chưa bao giờ tên đảng trưởng này lại có vẻ tức tối đến như thế. Nhưng trong khoé mắt nham hiểm của hắn, hắn ta chợt loé lên một ý nghĩ : một tên lợi hại như tên này mà hắn tìm cách mua lòng và dùng được, thì là điều tốt nhứt. Hắn ta đã mua lòng được nhiều tay gián điệp rồi, hắn phải tiếp tục công việc mua lòng đó. Ở đời chẳng có ai chê tiền chê bạc hết, vậy thì cứ lấy tiền lấy bạc ra như tên này, sẽ có lợi cho hắn hơn là giết đi.

Cho nên hắn ta nở một nụ cười nham hiểm mà nói :

— Ta cũng chẳng cần biết anh ở tổ chức nào, có thù nghịch với ta hay không... Nhưng qua những giờ phút thử thách, ta thấy anh thật là chì, và ta mến anh vô cùng. Cho nên ta đã nghĩ một sự hợp tác.

(CÒN TIẾP)

Đọc và cổ động

**Chính Luận**




TỜ BÁO GIÁO DỤC NHI ĐỒNG

BÁO CHÍNH LUẬN
10, 11-12-1967


# Mai Bê Bi


Phụ trách : Kiều Diễm Hồng, Tô Ngọc


## Tò Mò

✱ Loại súng hỏa mai về thế kỷ 16 và 17 thật là cục mịch, nặng nề và bắn ít khi trúng. Muốn bắn phải dùng mồi lửa châm vào ngòi thuốc súng cho nổ. Đạn và thuốc cũng vẫn phải nạp qua miệng súng. Đến khi chế ra nắp đáy (quy-lát) thì việc dùng súng đã dễ dàng hơn nhiều. Tuy nhiên người ta vẫn chỉ bắn từng phát một.

Rồi mãi đến cuối thế kỷ trước, người ta mới chế ra loại súng liên thanh. Ngày nay có nhiều kiểu liên thanh tự động nạp đạn và bắn tới 750 phát trong 1 phút. Kỹ thuật giết người đã được cải tiến đến mức tối cao.

NGUYỄN ANH THƠ

● Các bạn thường nghe nói đến Vệ binh Quốc gia Hoa Kỳ. Lực lượng này dưới quyền điều khiển của Thống đốc tiểu bang gồm 16! 418.000 quân, chia ra 17 sư đoàn bộ binh và 6 sư đoàn xe tăng. Còn lực lượng trừ bị chọn lọc của lục quân Mỹ gồm 150.000 người.

NG. AN LONG

## Ô chữ

NGANG

1) Có học phải có...
2) Nhà — Thủ Tướng đương thời
3) Con trai (T.A) — Một con sông ở Huế
4) Gia Nã Đại — Tổng Thống hiện thời (V.T)
5) Tác giả «Nhị Thập Tứ Hiếu»
6) Đề súng — Tên ô chữ
7) Người đứng giữa để làm mối (chung G)
8) Nước đang định chiếm Đại Hàn
9) Bệnh liệt

DỌC

A) B.C.L.A.T
B) ... Phụ — Y.N.R.B.
C) Tiếng cười — Y.N.V — U.A
D) Chữ đầu (2 chữ) — U.A.A Q.N.G.T.
E) Anh — U.D.N.U.G.H.E
F) Hát — Lan — P.A.L.A.
G) O.N.N.H — Đẻ ... ẤN
H) C.G.V.U.A.N
I) T.C.T.

## Cười

**Tại sao : ?**

Bố bảo con :

— Tý, mày dơ bẩn lắm ! Mày trông thằng Tèo bên hàng xóm đó, mỗi tối nó đều đánh răng, nên răng nó lúc nào cũng trắng bong, ai trông cũng phải mến... Mày phải bắt chước nó, phải đánh răng mỗi tối nghe không...

Tý hỏi :

— Thưa bố, nếu vậy không đánh răng thì răng vàng hay sao ?

— Phải ..

— Thế sao con... chó của nhà mình nó có đánh răng bao giờ đâu mà sao răng nó vẫn trắng ?

## Câu đố

1) *Bằng sắt cán mỏng*
*Lượn sóng thủy ba*
*Hai thước một thước*
*Che nắng đụt mưa*
Đó là gì ?

2) *Mai cứng vẩn vẩn*
*Đẻ trứng bãi cát*
*Từng ngậm kiếm thần*
*Giúp vua Lê Lợi*
Đó là gì ?

3) *Bằng sắt biết bay*
*Đuôi xịt toàn lửa*
*Chuyên chở đầy đủ*
*Giúp người đi xa*
Đó là gì ?

4) *Bụng nước miệng vải*
*Nuốt lửa tới bời*
*Nhà nào cũng có*
*Thiếu là hết ăn*
Đó là gì ?

5) *Nhỏ hơn trái bưởi*
*Lớn hơn trái chanh*
*Vị ngọt tốt lành*
*Ai ăn cũng thích*
Đó là gì ?

GIẢI ĐÁP

1) *Tàu lặn nhỏ*
2) *Con rùa*
3) *Phi cơ phản lực*
4) *Bếp dầu hôi*
5) *Trái cam*

## Tranh đố vui

*Trong 6 cái hoa này có 2 cái giống nhau. Hai cái nào ?*

**GIẢI ĐÁP** : Cái số 1 và số 5.

## Giải đáp ô chữ hôm qua

# RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

**Puch** 3 lên còn mới nguyên bán gấp. 276 Võ di Nguy Phú Nhuận.

**SS.50** kiểu 67 mới, toanh, chưa chạy, bán. Hỏi 393 Trần quý Cáp Saigon.

**Yamaha 100cc** Bán Yamaha 100cc số EH4... Hỏi 282 Võ duy Nguy, Phú Nhuận.

**Vĩnh Lợi** 682/32 Phan thanh Giản sửa chữa xe Honda và các loại xe Nhựt rửa xe vô dầu mỡ, và sơn các loại xe Nhựt.

**Honda** SS-50 67 M-5 mới tinh bán rẻ. Hỏi tại 178/17 Chi Lăng Phú Nhuận.

**Solex** Z3300 còn tốt dư dùng bán rẻ 5000đ hỏi 168 Nguyễn duy Dương góc Minh Mạng (miễn trả giá).

**Honda** SS-50 CL-50 Bán giá đặc biệt, Hóa đơn ngay tên người mua. Có sẵn 3 Vespa 5S giá 47 000đ. Tại Kim Long 520 Hồng thập Tự Sgon.

**80đ** điều chỉnh Honda, Suzuki Do cô MỸ ANH duyên dáng khả ái phục vụ khách mộ điệu tại Hiệu Mỹ Ngọc đường Phạm hồng Thái Gia Định (ngang trại Hoàng hoaThám, ngã tư Bảy Hiền)

## TV - RADIO

**TV hư** gọi ngay ĐT 22457 sẽ có chuyên viên đến tận nhà sửa. 186 Trương tấn Bửu (PN)

**Cần** tiền bán lỗ vốn 1 Pick-up hiệu Sambar hỏi 6. Bá 150 Bùi thị Xuân Đ.T 25.950.

**Sony** 530 SONY 102 AKAI M 8 chưa khui thùng bán rẻ 385/24 Phan đình Phùng SG.

**Sansui** 3.000A mới nguyên 28.500đ. 639. Ng. Trãi C.L. Hỏi Ô. Tân.

**Bán** gấp : 1 máy ghi âm National Stéréo Automatic Reverse. 1 TV Zenith 21 inche automatic, 1 cặp loa SS 110 Akai 1 máy ảnh Canon tự động mới toanh giá thật rẻ 157/38 Trần quốc Toản Sài gòn ngang viện Đại học Hành chánh

**Akai** M.8, loa SS-110, Micro đủ bộ, mới tinh bán rẻ, Sony 260. Hỏi 265bis Võ Tánh Sg. (gần rạp Quốc Thanh)

**Sony** 350 Tape Deck mới tinh và 1 Sony 500A còn mới bán 212/74 Nguyễn thiện Thuật Sg.

**Denon** 3 Loa Sanyo, Sharp 2 loa. National,Nec. Antennes đủ cỡ (3đ — 18đ) Kính phóng đại đủ màu. Hộp thu lôi trừ sấm sét v.v... Đặc biệt khăn phủ TV tuyệt đẹp ! và Survolteur tự động của ngoại quốc bảo đảm an toàn cho TV. Tất cả giá thật hạ. Xin đến 209 Nguyễn thiện Thuật Saigon

**Ampli** Fisher TFM-200, TX 100 (65w). Sansui 3000A 1000A, Pioneer CSA-52 và CSA 31 Akai 1710. Tất cả trong thùng. Bán rẻ. 168 Nguyễn duy Dương (góc Minh Mạng).

**Sansui** 1000A loa CS 3! bán rẻ 233/23 (trệt lầu) Võ Tánh Saigon.

**Sansui** 1000A kiểu mới nhất màu da cây loa Akai SS.110. Tất cả chưa khui thùng. Bán gấp, giá hạ Xin hỏi 190 Nguyễn Hoàng Saigon nhờ chỉ dẫn

**Bán** 58.000đ 1 Magnétophone Akai X 100D, 1 Sansui 707A, 2 loa Wharfedale mới nguyên Hỏi ô. Linh 57/1, Võ di Nguy PN

**Radio** Saigon 113 Trần quốc Toản (ngang Học viện Q.G.H.C. Saigon). Bán, sửa rẻ đặc biệt đủ hiệu TV Nhựt, có đủ phụ tùng để sửa bảo đảm và điều chỉnh hết rung các hiệu TV Mỹ có Radio AT xe hơi và thợ gắn luôn giá bình dân.

**Loa** CSA-31 chưa khui thùng 149 Hai Bà Trưng.

**Loa** CS-A31 (23.500) 3000A (28.500) 1000A (21 8 0) chưa khui. 103/7 Phát Diệm Sg.

**T.V và quảng cáo** Nhiều quảng cáo T.V đã đăng giá biểu đầy đủ các loại T.V National, Sanyo Sharp, Denon. Căn cứ trên giá quảng cáo này, chúng tôi sẽ trừ thêm hầu quý vị một khoản tiền từ 300đ tới 1.000đ tùy theo loại máy bán ra. Máy bán bảo đảm tận gốc, sửa chữa do chuyên viên ngoại quốc. Giá hạ có một không hai hàng tốt độc nhất vô nhị. Đầy đủ antenne phụ tùng. Survolteur tự động, kính phóng đại, RADIO VĂN TRANG 46 Lê văn Duyệt kính mời.

**Sửa TV** Mang lại SAC 82 Ngô tùng Châu (ngã Sáu Saigon) Đ.T. 25.466. Sửa đủ loại máy chờ lấy ngay. Đầy đủ phụ tùng, dụng cụ điện tử tối tân. Chuyên viên lành nghề. Giá đặc biệt cho Quân nhân và Công chức.

**Văn Trang** 39 Nguyễn an Ninh Saigon (thẳng cửa Tây chợ Bến Thành). Bán giá rẻ đủ loại Télévision (National, Denon, Sharp, Sanyo v.v..) Mới về Piano Yamaha và Violon.

**Dư** dùng bán rẻ 1 Tivi 12 inh hiệu Zenith còn mới nguyên và 1 máy bơm nước nhỏ cũ hiệu Sanyo 1/8 ngựa. Xin hỏi 60 Hùng Vương Thị Nghè.

**Bán sĩ và lẻ**

**T.V.** và Radio đủ hiệu, đủ loại Philips 19" - 23" Model 67 điều chỉnh tự động — Sharp 16" 19" Console 23"—Sanyo 16"-19" 23" có cửa kéo Denon 19" 3 loa có cửa bảo đảm 1 năm — Sony F2" — Antenne T.V. đủ loại dây ceeder wire. Giá hạ hơn các nơi. Xin mời đến RADIO LÊ VĂN QUỚI 80 đại lộ Trần hưng Đạo Sg

## LAN ...

**Cần** 1 nam hoặc nữ giáo viên đứng đắn, có kinh nghiệm dạy trẻ em để kèm 1 em học 6e. Hỏi 107/17 Đoàn thị Điểm Saigon.

**Cần** 1 chánh 5.000đ00 4 phụ 3.000đ00 lên Rex uốn tóc Tây Ninh.

**Cần** gấp 1 cô Đỗ HươngThôn Hỏi báo sanh Bình Dân 17 Nguyễn huỳnh Đức Mỹ Tho.

**Cần** gấp một người bếp một người giúp việc nhà lớn tuổi 167 Cao thắng

**Cần** 1 cô bán hàng tơ lụa rành nghề. Hỏi Bảo Thịnh, 133-B Đại Lộ Nguyễn Huệ Sg.

**Cần** gấp 2 thợ may quần trả giá cao. Tiệm may Canh Tân chợ chiều Giồng ông Tố Cát lái

**Cần** S.V.K.H. có ít nhất 2 chứng chỉ hợp tác dạy học. Gặp Mr. Tín 141E Nguyễn Trãi-Cholon.

**Thợ may** cần gấp thợ ráp áo đầm thợ ráp áo dài giỏi lương hậu. Hỏi nhà may Sg 32c Thủ khoa Huân.

**Cần** 1 người thợ sấp chữ. lớn tuổi biết Pháp và Anh văn. Lương hậu, xin hỏi nơi. 157 Tự Do Saigon.

**Cần** Gấp 1 người Thư ký biết tiếng Mỹ, người Nam. Hỏi 97 Nguyễn cư Trinh Saigon.

**Thợ may** Cần thợ cắt quần sơ mi (hoặc cắt phụ) và thợ may quần tây Hỏi 234 Lê thánh Tôn Saigon.

**Cần** người. Nhà hàng mới mở tại Vũng Tàu cần : 1 người bếp biết nấu đồ ăn Tây Tàu và nhiều bồi bàn. Hỏi 4 Phan đình Phùng. Vũng Tàu hoặc 9. Trịnh minh Thế Khánh Hội. (Ô Thân)

**Cần** một người tài xế đứng tuổi lái xe nhà. Hỏi tại 282 Trương minh Giảng Saigon.

**Cần** 1 người bếp và 1 giúp việc nhà, đàn bà độc thân. 88/3 Nguyễn Huệ SG.

**Cần** 1 thư ký đánh máy có xe Mobilette đi giao dịch thông 5000đ 1 tháng Thơ Hong 457 Phạm thế Hiển

**Cần** 1 người thợ cắt giấy, không rành nghề miễn đến. Hỏi 25. Nguyễn thái Học Saigon.

**Cần** 2 nữ thư ký văn phòng cho dân biểu quốc hội (từ buổi sáng) Ô. Ngọc 36/18 Ngô tùng Châu Sg.

**Cần** một người kèm trẻ chuyên toán lý hóa từ đệ tứ trở xuống. Cần 3 chú nuôi dạy làm ảnh thực thể, nhanh nhẹn, ăn ở luôn. Hỏi Ảnh Viện Á Đông 103 Lê văn Duyệt ngã ba ô. Tạ C.Hòa

**Phòng** Hớt Tóc Xuân Hoa 271A Minh Phụng Chợ Lớn cần gấp 3 thợ.

**Cần** 2 nữ thư ký chữ tốt, theo việc văn phòng trường ốc và giảng giải được các đề toán thi đệ thất. Hỏi 288/D6 Công Lý Saigon ngoài giờ làm việc.

**Cần** 2 cô làm Massage. 54 Tự Đức Đakao.

**Cần** nữ thư ký thâu ngân, hoặc nam trên 40t. làm việc từ 15h.30 đến 21h.30. Lương 3.000đ (thế chân 8.000đ) và cần 1 thợ vẽ quảng cáo trường. Hỏi GS. Hiệu tại « Quốc Anh » 215 Cách Mạng Sg (lúc 16g30).

**Cần** người, 1 người đàn bà tuổi độ 40 hiền lành thật thà làm nhà dọn vặt. Hỏi 29 Phạm Ngũ Lão.

**Cần** gấp tài xế rành nghề, Hỏi số 138 dg Gia Long Sgon.

**Thợ may** cần thợ quần tây khoán cao, bảo đảm qua tết làm luôn, bán 1 TV 16 in.Hỏi nhà may Nam Sang số 12 Nguyễn hữu Cảnh Tân Định (trước hãng sáo).

**Cần** 2 ông thợ chánh 2 thợ phụ uốn tóc rành nghề đi xa có thể làm chia. Liên lạc 596 Trần Hoàng Quân Chợ Lớn.

**Cần** gấp 1 chị giữ em, Hỏi số 7 đường Ngô tùng Châu Sg

**Cần** gấp 3 thợ hớt tóc, 3 cô tùy cắt móng tay, 2 cô thâu ngân (biết chút ít Anh văn), 4 cô đấm bóp (phòng tắm hơi. Hỏi ô. Năm bách mi, tiệm cà phê trước cửa chùa Giác Nguyên, hẻm hãng phân Bến Vân Đồn Saigon.

**Cần** tài xế có kinh nghiệm trên 30 tuổi. Hỏi hiệu Huỳnh Mai số 2 đường chợ Bình đông quận 7.

**Cần** Nhiều cô ráp và luông áo dài. Hỏi nhà may Thu-Thủy 187 Phan đình Phùng Sg.

**Cần** Mọi Bàn về đồ điện, Đốc Công kinh nghiệm về bobinage. Lương cao Biên thư cho ông Nguyễn Đình Tế Hộp thư Lưu trí Bưu Điện Saigon.

**Cần** thợ chánh uốn tóc lương 6000đ đến 8000đ. 116E Hoàng Diệu Khánh Hội.

**Cần** một người Chà (Ấn độ) gác dang ban ngày. Hỏi bà Tư 400/11 đường Trương m. Giảng Saigon.

**Cần** Gấp tài xế lái xe nhà công việc nhẹ và một người đàn bà lãnh may sách. Liên lạc Châu Phương ấn quán 143 Trịnh minh Thế Saigon.

**Pharmacie** cần Nam hoặc Nữ rành rõi công việc bán thuốc Tây tại Qui Nhơn. Liên lạc số 131/18 Bạch Đằng G.Đ. (ngoài cây xăng Shell đi vào gần chùa Bửu Tạng).

**Hãng Pháp** Cần dùng nhiều tài xế xe xúc rành nghề Hỏi tại C.S.T 504 Trịnh Minh Thế Khánh Hội.

## MÁY - TỦ LẠNH

**Tủ lạnh** Toshiba 140L. kiểu mới 23.000đ Sanyo 127L 20.000đ nguyên thùng giao tận nhà. Hỏi 199/4 hẻm 5 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận (ngang chùa Phú Long).

**Bán** 2 máy tính quay tay, hiệu FACIT-CI 13 mới tinh. Hỏi 124 Trịnh Minh Thế Saigon.

**MỸ HƯNG TỦ LẠNH** National tự động và bấm nút 95L., 115L, 140L. Hitachi 140L, Sanyo 127L. Toshiba 140L.Quạt bàn VN và NQ. Quạt trần bảo đảm 1 năm. Bếp ga. Chân tủ lạnh. Giá hạ. 67 Nguyễn Thiện Thuật Saigon

**Dư dùng** bán 1 trong 3 tủ lạnh Hitachi 140L, Toshiba 140L, Sanyo 127L. Giá rẻ. Hỏi 21/1/16 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

**Cần** Bán gấp 1 tủ lạnh hiệu Général Électrique 270L. Xin hỏi tại 293 - 295 Trần quốc Toản Cholon.

**Bán** 1 máy tính Facit quay hay mới nguyên trong thùng 1 Sansui 1000-A, 2 loa Wariedale W-70 x 2 1 quay dĩa Pionneer PL-6 còn mới 1 quạt trần Marelli lớn 4 cánh cây chạy rất tốt 87-E hẻm Trần V. Thạch kế vựa gà Tân định

**Máy ảnh** Bán 1 Retina IIC 1:2,8 1 grand Angle Retinaflex 28mm (rất mới) hoặc đổi máy khác do 359/3 Trương minh Giảng Saigon.

**Bán** 1 tủ lạnh Toshiba 140L mới nguyên 22.000đ. Hỏi 60 Nguyễn Hoàng (Ngã Tư Trần Bình Trọng).

**Bán** vốn : một máy dầu hiệu «Caterpillar»D333 (lanet bằng essence). — 1 máy lạnh hiệu Frick 8x8. Hỏi Nam Thái số 374 Hai Bà Trưng Sg — Đ.T. 22.516 hoặc 41.340.

**Vất sổ** máy mới, bán, bơm dầu tự động. 531 Phan đ. Phùng Saigon.

**Bán** gấp bán một máy thêu hiệu Singer còn mới nguyên Hỏi tại 164 đường Hàm Tử Chợ Quán.

**Điện nước** lãnh sửa máy lạnh, thang máy, đặt điện nhà, ống nước Hỏi Hưng Lạc 50 đường 43 (gần rạp hát Quốc Thái Cholon)

**Vì** chật chỗ bán một máy bế hộp còn mới nguyên. Hỏi 18 Phan văn Hùm Saigon (bến xe Tây Ninh) giờ làm việc.

**Bán** tủ lạnh Hitachi 140L Sanyo 47L, Toshiba 140L Giá thật rẻ 219 Trần Quốc Toản Cholon. (chợ cá trông qua).

**Tủ lạnh** mới nguyên Toshiba 140L Hitachi «de luxe» 140L, loại xả đá tự động 26.000đ. Hỏi 32/30 Cao Thắng Sg.

**Bán** gấp 8.500đ tủ lạnh xe hơi, 3.000đ Pick-up Telefunken, 7.000đ Ampli -1- Haut parleur Pionner, 1 tủ lạnh dầu hôi giá rẻ. Hỏi 182/19 Trương Minh Ký GĐ.

**Bán** máy phát điện hiệu Hoa Kỳ 65kw 50 cyles còn mới nguyên. 891 Trần Hưng Đạo (Chợ Quán) Saigon. ĐT 36.246

**Bán** Rẻ 1 chiếc máy lạnh rất tốt hiệu Fedders 220V một ngựa mới. Hỏi 105 Hòa Hưng Saigon.

**Máy đèn** bán hiệu TAS Nhựt 110v/600w mới nguyên. Hỏi N4 cư xá Phú Lâm A Cholon.

**Freezer** bán rẻ 2 tủ ướp lạnh cỡ 800 lít 1 đứng 1 nằm, rất tiện chứa kem và làm la ve đặc — 1 tủ lạnh 2 cánh đã xài qua giá 35 ngàn. Hỏi 180 Võ Tánh Phú Nhuận.

**Tủ Lạnh** mới nguyên Toshiba 140L. 21.000đ Lambretta NA. (mới ông trả 27.000đ đến thương lượng) Hỏi 80 Nguyễn Hoàng.

**Bán** 1 máy lạnh hiệu Fedder 1 bếp điện Italie. Hỏi Nguyễn Phước 240 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

**Bán** 1 tủ lạnh Sanyo 130L. — 1 quạt bàn Sanyo cánh plastic — 1 thâu băng Sanyo 929 Sử ổ loa rời, tất cả còn mới nguyên Hỏi 147 Bà Hạt.

**Bán** một máy Camera Canon Zoom 518 với Télé Converter mới tinh hảo. Một máy chiếu 8ly super Sankyo Auto,Reverse mới nguyên.Hỏi 136/1 Thành Mẫu hông nhà thờ Chí Hòa ngoài giờ làm việc.

**Fedders** máy lạnh 1 ngựa1/2 18000 BTU 210V/50cycles thích hợp điện VN. tất tự động, ít hao điện, còn nguyên thùng, bán chắc giá 70.000đ (giá hóa đơn 83.000) máy ảnh Contaflex Zeiss Ikon), obj. Tessar 2.8 Giá 8000 Caméra Canon Motor Zoom 8 EE mới nguyên, Sacd'origine kiểu to, giá 15.000. Hỏi 128 Ngô tùng Châu Sg. ĐT 25.135.

## linh tinh

**Piano** và Harmonium « Yamaha » mới nguyên thùng giá hạ giao tận nhà, 90 đường Phùng Hưng Cholon (Paris cũ).

**Len** Hồng Kông, Nhựt, Mỹ mới đẹp, bán giá hạ. Cần nhiều thợ đan áo len 109 Phùng Hưng Cholon.

**Bịnh** phong đơn, phong ngứa, phong tình đến HAI MINH. 299 Lý Thái Tổ Saigon, cam đoan rẻ hết. Đặc biệt chữa bảo đảm bịnh kinh phong và một nối đơn.

**Bỏ bú** Quý bà có con bịnh dẹn bỏ bú khóc đêm nên tìm đến Bà Hồng trị dứt bệnh. 101/2 Nguyễn văn Học Gia Định.

**Logines** dame ô diamants white gold kiểu mới nhất Factrae 20.000đ máy thêu may Singer điện 3 tá Cravate pure soie đẹp rẻ. Hỏi 84-K Phan đình Phùng Saigon.

**Manteau** Robe laine mới về nhượng lại, giá rẻ. Hỏi 529/12 Phan thanh Giản Saigon.

**Bán** dụng cụ văn phòng, 3 bàn sắt mặt kính và 3 ghế quay. 1 tủ lạnh «NEC» 80 lít còn mới. Hỏi 333 Công Lý Sg. Đ.T. 20683

**Có cửa hàng** Phan đình Phùng, muốn dùng đại lý bán các thứ hàng tết như : Pháo Trà, Bánh, Rượu v.v... Hỏi bà Hằng 195B Bà Hạt Cholon.

**VĂN PHÒNG CHÁNH** Cty vệ sinh tư. Muốn rút hầm cầu gấp hoặc làm tối, chủ nhật, có xe Jeep vào đường hẻm xin đến văn phòng chánh : — 82 Lê Lai, Saigon — 180A Lê quang Định, Gia Định, Điện thoại 23.976.

**Tem - Tem - Tem** Bán sỉ, nhiều huê hồng, tem V.N. quốc tế, đãn sẵn trong bao Nylon, người ngoại quốc, học sinh v.v... thích và mua rất nhiều tem để sưu tầm.Hiệu BƯU HOA VIET NAM 88/3 Nguyễn Huệ Saigon.

**Gạch Men** Trắng bán rẻ 15x15 giá 665đ 1 thùng 72 viên 11x11 giá 5đ 1 viên giao tận nhà, có hóa đơn chánh thức. Hỏi 40 Hiền Vương Saigon. ĐT. 24.176

**Noel và Tết Nguyên Đán** Không gì đẹp hơn là tặng nhau MÁI NHÀ ẤM CÚNG Lịch nổi 68 đặc biệt do Siêu Thị Nguyễn Du sản xuất. Bán tại 42. Chu Mạnh Trinh Saigon. Giá sỉ : 130đ 1 tấm. Giá lẻ : 150đ 1 tấm.

**Bán** 1 ghe đánh lưới đóng kiểu Thái Lan, máy Kubota mới, vỏ mới. (Giá đặc biệt). Hỏi 702/78 Phan thanh Giản Sg ngoài giờ làm việc) hoặc 30 đường Thống Nhất, Bình Tuy.

**GIƯỜNG CŨ — TỦ CŨ** Bán 20 cái 2mx1,20 luôn nệm mới dùng 1 năm. 54 Tự Đức Đakao

**KHÔNG** MÊ TÍN ! DỊ ĐOAN ! Chỉ dùng khoa học mà giải đáp về công danh, gia đạo v. v... Do CÔ HAI coi tại 76 Lê-văn-Linh (nối dài) Khánh Hội, Saigon.

**Vì** không người trông nom, cần bán nhiều tủ kiếng của tiệm may thật đẹp và kiểu mới. Xin hỏi 311 Trần bình Trọng Chợ quán.

**Hạ Giá** Vệ Sinh tư : Liên lạc số 550E - 550D Trần Hưng Đạo Cholon. Điện thoại 36.567.

**TUẦN BÁO CHỌN LỌC ĐÃ PHÁT HÀNH** 1, Đời Pháo Thủ của Nguyễn Vỹ (sắp hết). 2) Chiếc Vòng của Thanh Thủy. 3) Hoa Dại của Vũ Mai Anh. 4) Những Cái Chết Vô Danh của Nguyễn Vỹ. 5) Quê Sông Ân Người của Tô Ngọc. 6) Tìm Yêu của Alfred Hayes Nguyễn sĩ Nguyên dịch. Sách của Chọn Lọc : Hay, Đẹp, Rẻ.

**Phạm Tá** tốt nghiệp tại Pháp Thụy sĩ Nhuộm Hấp Tẩy. Không hư hàng bền màu, 6 Ng trung Trực Saigon.

**Noël** bán chiếu hàng giá rẻ 1 bếp bồ ..., sơn mài, đồi mồi, đồ gốm, ... 67, tranh họa sĩ danh tiếng. 21 Đoàn thị Điểm Saigon.

**Bán** Gấp 1 Bộ hình động nhạc của mới SANG 1 Bơ dương Đinh tiên hoàng, 1 Bơ ở Phú Lợi, dương đông khách. Chủ nhân thiếu người trông coi. Ai bỏ vốn hùn khai thác cũng được. Xin hỏi : 106 Phạm đăng Hưng Dakao.

**Du Lịch** Nhật — Đài Loan — Hồng Kông — Saigon. Đi và về 20 ngày — Khởi hành trước Tết 10-1-68 và sau Tết lối 10-3-68. Bao ăn ở du ngoạn chỉ có 99.500đ.

**Du lịch** Thái Lan — Hồng Kông — Đài Loan Osaka — Tokyo — Hồng Kông — Saigon Bao ăn ở du ngoạn trong 20 ngày giá là 111 000đ. Hãng đảm nhận lo đầm thủ tục xuất ngoại cho du khách không tính tiền. Xin ghi tên tại Saigon Tours 50 Công Lý Đ.T 23.372.

**HÀNH HƯƠNG FATIMA** Năm 1968 do linh mục Tuyên Úy Huỳnh Hữu Đông hình đạo tinh thần khởi hành ngày 2 tháng 3 1968 ghi tên lập thông hành tại Hạ huyện Sĩ hoặc Xuyeneco International 13 Bạch Đằng Gia Định.

**Vỏ chai Lave** Chuyên mua bán vỏ chai Lave nước ngọt, coca. Hỏi đệpot Kim Chi 209/3 Hàng Xanh, số hết Cảnh sát.

**Vé Chợ** chuyên in, gom, rẻ. Các tỉnh gởi xe đò. do Nhà in XUÂN LAI, 16 Đồ thành Nhân Khánh Hội.

**Essogas và Bếp Gaz** Vinh Phát 127 Nguyễn cư Trinh Saigon Đ.T. 23.289 bán sỉ và lẻ các loại gas, bếp nhập cảng (Nhựt Ý) và nội hóa. Nhận đặt các loại bếp gas đặc biệt cho các tiệm ăn đủ, bảo tiệm chế tạo. Công việc nhanh chóng. Có chuyên viên gắn và chỉ dẫn cách xử dụng tại nhà. Có sẵn giao hàng mau lẹ. Giá rẻ không đâu bằng.

**Thêu tay** 200 chiếc áo dài thêu sẵn, đủ màu, đủ kiểu, áo Blouses thêu, khăn bàn lớn, nhỏ, thứ nào cũng nhiều, cũng đẹp. Rẻ, bỳ, đẹp. vì ít nơi hội Hoàng Mai 20 Đinh tiên Hoàng Dakao Saigon.

# Cáo Phó

Chúng tôi đau đớn báo tin buồn cùng thân bằng quyến thuộc:

**Bà MAI-VĂN-HÀM**

Nhũ danh ANNA TRẦN-THỊ-HUỆ hưởng thọ 60 tuổi là Vợ, Mẹ và Bà chúng tôi đã qua đời, hồi 21 giờ ngày 07/12/1967 tại tư thất số 205 đường Hiền Vương Saigon, sau khi đã chịu các phép bí tích.

Lễ chuyển cữu sẽ cử hành ngày Chủ Nhật 10-12-1967 hồi 10 giờ sáng làm phép xác tại nhà thờ Dòng Chúa Cứu Thế đường Kỳ Đồng, hồi 10 giờ 15 và an táng tại nghĩa trang Đô Thành đường Mạc đĩnh Chi Saigon

Xin cầu nguyện cho linh hồn ANNA

Chồng: Ông Mai Văn Hàm
Con Trai: Mai Viết Hà vợ và con
: Mai Viết Hiếu, vợ và con
Con gái: Mai Thị Hải, chồng và các con
Mai thị Dung, chồng và các con

Tang gia đồng khấp báo

# Phân ưu

Chúng tôi được tin buồn

**Bà MAI-VĂN-HÀM**

**nhũ danh Anna TRẦN-THỊ-HUỆ**

Đã mệnh chung ngày 7-12-1967 tại tư thất Saigon

Chúng tôi xin thành thực chia buồn cùng đồng viện **MAI-VĂN-HÀM** và tang quyến, xin cầu chúc linh hồn người quá cố sớm về nước Chúa.

Trần văn Đôn, Tôn thất Đính, Trần Điền, Thái Lăng Nghiêm, Phạm xuân Trường, Hồng sơn Đông, Trịnh Quang Quỹ, Ksor Rot, Lê văn Thinh, Đặng văn Sung.

# Tin Mới Chiều Thứ Bảy

**TÉLÉVISION — RADIO — ANTEN**

Kể từ nay, mỗi chiều thứ bảy, chúng tôi sẽ báo tin đến quý vị khách hàng sỉ những loại chúng tôi đang có và sắp về trên mặt báo này.
Quý vị khách hàng mua sỉ từ Quảng Trị đến Cà Mau xin trực tiếp đến:

# THỦ-ĐÔ THƯƠNG-CUỘC

**(TÉLÉVISION RADIO)**

361.A Phạm Ngũ Lão Saigon

Hàng chúng tôi đang có: Télévision:
SANYO : 19-R3L — 19 K7L — 12-P7A
SHARP : 19R-21 — 12 inches TSP-117
DENON : 19SB7D-12V6 — 19-SC7 — 3 loa 4 cửa
NEC : xách tay 16 — P5
MITSUBISHI : 16 inches — 19 inches
NATIONAL : 19—92YA — 16—67NA — 16 — 61AA
ANTENNE TIVI : 5 — 10 — 15 — 18 element hiệu Maspro — 10 — 12 hiệu DX — 8 — 10 — 12 hiệu Yagi — 8 — 11 el hiệu National.
GIÂY TIVI : DX — Sharp — Yagi — National
SURVOLTEUR : hiệu Sharp
NGỪA SẤM SÉT : couplus — chưn, cột anten hiệu Yagi
RADIO Transistor : National 2355 — R-350 — R-318 — R-321
Máy quay dĩa Stereo National SG — 660 D — SG—551 — Radio Nec 9C—21 — Sanyo 12X611 — 12X630 — 104602 — Radio Standard SK — H506 — SRH505 — SR-J863 — Radio Sony TR - 823D — SR-93 — TR 840 — TR 838 — TR 831 — Radio Nivico 10A-327 — Radio Sharps BY 410A — 3X-386 — Radio Siemens PR-43.
BÁN LẺ: Riêng quý vị mua lẻ, chúng tôi có dành sẵn một số, xin quý vị đến mua trong những giờ làm việc, trừ Chúa Nhựt và ngày Lễ.
Tất cả máy bán ra đều có bảo đảm và điều chỉnh trước khi giao hàng
MỚI VỀ:
— Auto Radio — Hiệu Ten AR - 703 EX — cả anten.
— Auto Radio Hiệu National Tự động dò dài CR-1381 EX.

# Bố làm lớn con gái biểu tình bị bắt giữ

NỮU ƯỚC, 8-12 (UPI). — Cô Cat Fitt, ái nữ của vị thứ trưởng Quốc phòng Mỹ Alfred Fitt đã bị bắt trong cuộc biểu tình chống chiến tranh VN ngày 7-12.

Cô Fitt cho phái viên hay «cha tôi lúc nào cũng biết là tôi có thể bị bắt giữ. Ông ta có thể bị bối rối nhưng có một số lớn thanh niên có cha mẹ làm việc tại Hoa thịnh Đốn cũng đã tham dự các cuộc biểu tình chống chiến tranh».

Cô cho hay đây là lần thứ nhất cô bị bắt nhưng cô đã tham gia các hoạt động dân chủ trong 4 năm qua

## Phân Ưu

Được tin
Cụ NGUYỄN-XUÂN-CHỮ
thân sinh giáo sư Nguyễn xuân Kỳ vừa qua đời.
Học trò cũ của thầy Kỳ xin thành kính phân ưu cùng thầy Kỳ và tang quyến.

Bùi Bảo Trúc

## Phân Ưu

Hay tin trễ
**THÂN SINH**
bạn Nguyễn-Xuân-Phác
vừa thất-lộc, Thành- thực phân-ưu cùng anh chị Phác và tang-quyến.

Ô.B. NGUYỄN LÊ VY

## Chia Buồn

Được tin trễ
**THÂN-MẪU**
Bác-sĩ
**ĐÀM-QUANG-TOẢN**
Vừa từ trần tại Saigon, Thành-thật chia buồn cùng Toản và gia-quyến và cầu chúc hương hồn Bác sớm về cõi Phật.

BS. PHẠM-THẾ-TRƯỜNG
Bệnh-Viện 2 Dã-chiến

## HONDA

THANH-BÌNH CÔNG-TY
153 Nguyễn Cư Trinh SAIGON
Bán nhiều Phụ Tùng
HONDA và SUZUKI
giá hạ

## Cần gấp

THỢ ĐIỆN (Electrician)
Phải có kinh nghiệm, Ngoài tuổi quân dịch,
Xin mang theo giấy chứng chỉ và đến tại Nhà Máy Hãng Sữa FOREMOST Xã Phước Long, Quận Thủ Đức vào các ngày thứ hai, thứ tư và thứ sáu.

## 2 TIẾP THEO TRANG 1

Hoa thịnh đốn Mỹ hóa cuộc chiến tranh nay lại nói với Saigon rằng những ai phải được đứng trong chính phủ Nam VN». Ông không nói rõ thêm chi tiết.

**Những vụ thăm dò của V.C.**
HOA THỊNH ĐỐN 8-12 (AP): Ở Hoa thịnh Đốn có tin đồn rằng một số phần tử trong hàng ngũ đối phương tại VN có thể mong muốn thăm dò đường lối tiến tới hòa bình

Các viên chức cao cấp trong chính phủ Hoa kỳ bác bỏ quan điểm này và cho rằng đó chỉ là mưu toan của VC nhằm mở 1 chiến dịch tuyên truyền.

Tuy nhiên, lời nhận định của phó TT Humphrey trong cuộc phỏng vấn vô tuyến truyền hình CBS không phải hoàn toàn dựa vào thái độ chính thức trên đây. Các tùy viên của phó tổng thống xác nhận ẩn ý việc ông Humphrey nói đến thương thuyết với các phần tử không CS trong hàng ngũ VC chỉ là một vấn đề có thể xảy ra sau này chứ không phải là thực tại hiện nay.

Hơn nữa, việc VC đã gửi một nhân viên tới vận động ở LHQ ở Hoakỳ là điển tiên đầu - tiên được xác nhận. Người ta thấy có cuộc vận động của đối phương, dù là để tuyên truyền hoặc vì các chủ đích khác nữa.

**Học tập việc điều đình**
SAIGON 8-12 (APReuter) Phái bộ Mỹ ở VN hôm qua nói rằng VC đang mở những lớp học tập cho nhân viên, trong đó cán bộ VC được giải thích là có thể chấp nhận 1 chính phủ liên hiệp tại Nam VN. Lớp học tập này cũng cam kết với cán bộ rằng VC sẽ nắm «thực quyền» trong một chính phủ như vậy.

Tòa đại sứ Mỹ đã công bố 1 tài liệu bắt được của VC để hậu thuẫn cho điều tiết lộ trên. Đây là 1 trong loạt tài liệu bắt được của địch mà phái bộ Mỹ phổ biến mới đây.

Tài liệu này gồm những đoạn trong bài thuyết trình mà một thuộc viên VC ở quân khu 4 của VC đã biên chép, Quân khu 4 của VC tức là vùng Saigon.

Phái bộ Mỹ nói «những nhận xét của anh ta đã phản ánh việc học tập bản cương lĩnh chính trị mới mà MTGP loan báo hôm 1-9

Chương trình này có khoản lật đổ chính phủ hiện tại của Nam VN và thay thế bằng một chính phủ «đoàn kết quốc gia.»

Tài liệu còn cho thấy cấp lãnh đạo MTGP cho rằng họ có thể đoạt được chiến thắng bằng quân sự đối với Mỹ vì có sự rối loạn chủng tộc và chiến dịch chống trưng binh tại Mỹ cũng như nhờ sự gia tăng viện trợ quân sự của Nga cho họ.

Dưới tiêu đề «tình hình tại Mỹ» tập ghi chép có nêu ra những điểm sau:

— Những sư đoàn của Mỹ ở nước vì phong trào đòi đem hoạt động mạnh.

— Mỹ hiện thiếu đồng, nên việc sản xuất đạn bị hạn chế.

— Dân Mỹ cực lực chống việc tăng thuế và một số lớn thanh niên không chịu nhập ngũ.

— Mỹ đứng tay vào cuộc chiến tranh Do Thái Á Rập, giúp 1 triệu dân Do Thái để phải đương đầu với 100 triệu dân Á Rập.

— Trung Cộng đã cho nổ thành công trái bom khinh khí và Mỹ không đáng nổi lo ngại.

— Vì tình hình như thế, chúng ta (VC) có thể đánh Mỹ và cầm chắc thắng lợi cuối cùng.

**Không thể có chuyện liên hiệp**
HOA THỊNH ĐỐN 8-12 (Voa) Một phát ngôn viên bộ ngoại giao hôm nay nói rằng Hoa kỳ không chấp nhận cuộc viếng thăm của VC tại LHQ nhằm mục đích tuyên truyền nhưng phát ngôn viên này một lần nữa nói rằng Hoakỳ sẽ không cản trở việc VC trình bày quan điểm của họ tại LHQ nếu được chính thức mời.

Phát ngôn viên lặp lại sự sẵn sàng của Hoa kỳ để nói chuyện hòa bình với Hanoi bất cứ lúc nào và ở đâu. VC sẽ không gặp khó khăn trong vấn đề đại diện và công việc trình bày quan điểm Ô. nói bất cứ một sự thay đổi nào trong đường lối khác đều được đem thảo luận với các nước đồng minh của Hoakỳ ở nhất là với chính phủ VNCH.

Phát ngôn viên nói tiếp rằng biện pháp nhằm lập chính phủ liên hiệp tại miền Nam VN sẽ đi ngược với quyền dân tộc tự quyết mà Hoa kỳ luôn luôn ủng hộ.

Ông nói Hoa kỳ chống lại mọi đề nghị và ý kiến muốn đem giao chính phủ miền Nam VN cho VC.

**Phóng thích 121 cán binh**
CẦN THƠ (TV) 9/12: 121 tù phiến cộng vừa được phóng thích sáng qua tại Cần thơ sau 2 năm giam giữ.

Phần lớn tù phiến cộng này quê quán ở Bình Định và Quảng Ngãi đã được phi cơ chuyên chở về quê quán sau khi kết thúc buổi lễ phóng thích.

Trung tá Tham mưu trưởng đại diện Thiếu tướng tư lệnh quân đoàn 4 chủ tọa buổi lễ trên đã khuyên nhủ những cán binh CS được phóng thích là hãy dồn mọi nỗ lực để làm lại cuộc đời đồng thời tích cực hoạt động xây dựng lại nơi quê cha đất tổ.

Đại diện 1 cán binh được phóng thích, bày tỏ cảm tưởng tri ân đối sự đầy khoan dung và nhân đạo của chính quyền QG trong thời gian 1 năm cải huấn.

Trước khi lên đường về xứ, sở Tuyên úy Tin lành vùng 4 CT và hội thánh Tin Lành.

Phong định đã trao tặng mỗi người 1 gói quà gồm những vật dụng hàng ngày. Được biết 121 người được phóng thích là những cán binh CS bị quân lực Việt và đồng minh bắt giữ trong những cuộc hành quân trước đây tại vùng 4 CT.

## 15 TIẾP THEO TRANG 1

Ông Fulbright kêu gọi nỗ lực lương thiện để chấm dứt chiến tranh VN qua bộ máy quốc tế hoặc bằng cuộc thương thuyết giữa chính phủ VNCH với CS.

*THÔNG BÁO CỦA TY TRỊ SỰ NHẬT BÁO CHÍNH LUẬN*

# CHÍNH - LUẬN
## Xuân Mậu - Thân 1968

Vì lý do kỹ thuật (thiếu nhà in, thiếu giấy) số Báo Xuân Chính Luận chỉ ấn hành có 50.000 tập. Nhà phát hành VIỆT NAM TỔNG PHÁT HÀNH, sau khi đã được biết qua về nội dung, hình thức và giá bán của tờ báo, đã thỏa thuận mua hết số báo để được độc quyền phát hành trên toàn quốc.

Ty trị sự có dành một số trang để đăng quảng cáo về thiệp chúc Tết. Giá biểu được ấn định như sau:
— Trang ruột 25 đồng 1 phân vuông (tức 100đ. 1 cột 1 phân như các số báo ngày thường) và phải đăng tối thiểu từ 40 phân vuông trở lên.
Quảng cáo chỉ nhận đến hết ngày 20-12-1967, xin quý khách hàng tiếp xúc sớm với ty quản lý.

Ty Quản Lý
Nhật Báo CHÍNH-LUẬN

*CÁO LỖI: Nhiều vị khách hàng đã gọi điện thoại hoặc cho đại diện đến tiếp xúc với chúng tôi để hỏi đăng quảng cáo trên trang bìa sau và 2 trang bìa bên trong. Chúng tôi rất tiếc là vì 3 trang bìa ấy đã có vị khách hàng đặt rồi. Thành thực cáo lỗi cùng quý vị.*

## 9 TIẾP THEO TRANG 1

năm trong số 15 bản nghiên cứu về những nỗ lực viện trợ của Hoa kỳ tại VNCH. Các bản phúc trình trước đã lên án chính phủ VNCH đã không làm được đầy đủ những cải cách kinh tế và xã hội cần thiết phải thực hiện.

## 13 TIẾP THEO TRANG 1

Mặt khác ông Henri Beer, tổng thư ký hội đồng thập tự quốc tế tuyên bố trong cuộc họp báo rằng BV và VC khước từ mọi sự giúp đỡ của hội hồng thập tự quốc tế, ngoại trừ thuốc men.

## 4 TIẾP THEO TRANG 1

Nhiều nhân vật cao cấp thuộc chính phủ và các nhân vật lãnh đạo đảng cầm quyền Néo Destour đã tổ chức những buổi thuyết trình, viết bài bình luận chống lại luận điệu xuyên tạc về tình hình Việt Nam của một thiểu số thiên tả.

Trong khuôn khổ công tác tuyên truyền ủng hộ VNCH, ông Mohamed Sayah, Chủ tịch đảng xã hội Tunisie (đảng Destour) đã viết một bài báo theo đó VM đã mất chiêu bài kháng chiến từ sau hiệp định Genève và cuộc chiến đấu hiện tại của VNCH và đồng minh là để VNCH cùng toàn bộ khối ĐNÁ khỏi rơi vào ách thống trị CS.

Theo nguồn tin trên thì những bài thuyết trình và những bài báo của các nhân vật uy tín và ngoài chính phủ Tunisie đã giúp chống lại 1 nguồn dư luận đầu độc của bọn CS về tình hình VN.

## 5 TIẾP THEO TRANG 1

Vào lúc 1g45 ngày 8-12, VC pháo kích 15 quả súng cối 82 ly vào chi khu Bố đức và trại quân Bù đốp tại 4cs Bắc Đông Bắc Bố đức thuộc tỉnh Phước Long do 4 đại đội dân sự chiến đấu trú đóng.

Cuộc pháo kích này gây cho chi khu Bố Đức thiệt hại nhẹ, tại trại Bù Đốp không có thiệt hại nào.

Tại Dak Sơn, số tổn thất nay được biết lên tới 202 người chết và chừng 500 người bị mất tích có lẽ họ chạy vào rừng.

**Kết thúc trận Bồng Sơn**
Trong một cuộc hành quân kéo dài 3 ngày và chấm dứt trong ngày 8-12 tại một vùng thuộc địa phận Bồng Sơn tỉnh Bình Định cách Saigon chừng 580cs, các lực lượng VNCH và đồng minh đã hạ sát tại trận 252 Việt Cộng. Cuộc hành quân chấm dứt khi mặt trời lặn và riêng trong ngày 8-12 lực lượng hành quân cho biết đã hạ được 66 VC Ngoài số Việt Cộng bị hạ trên ta còn tịch thu được 18 vũ khí cá nhân và 4 vũ khí cộng đồng.

## Tin mừng

Được tin mừng đến ngày 10 tháng 12 năm 1967:
**Thiếu Úy NGUYỄN-KẾ-THANH**
vâng lệnh song đường làm lễ thành hôn cùng cô:
**NGUYỄN-THỊ-PHÚ-LONG**
Chúng tôi xin cầu chúc cho Tân Lang và Tân Giai Nhân được đẹp duyên cầm sắt.

— Toàn Thể Nhân Viên Quân Dân Chính Thuộc Phòng Thực Vụ T.Y.V.C.H
— Ông Trần Tiếp.

## Tin mừng

Được bông thiệp của hai cháu
**VIỆT-PHƯƠNG-HOÀNG**
với
**NAM - SƠN**
Vâng ý song thân làm lễ thành hôn. Bác mừng hai cháu yêu nhau như bài thơ đẹp và chúc song đường haiCháu vui chung hạnh phúc.

Bác CHẬN

## Phòng Uốn Tóc REX

*68, đường Nguyễn Văn Thành Cholon*
*(Cửa sau Chợ Lớn Mới) góc đường Nguyễn Xuân Phụng*
**Có những đặc điểm RẺ, BỀN, ĐẸP.**

Hân hạnh đã khai trương tiếp đón quý Bà, quý Cô,
Chú Hòa, Chú Sanh, Chú Sáng, sẽ tô điểm cho quý khách một mái óc đen huyền óng ả — thanh lịch.
Chuyên uốn nhiều kiểu mới lạ, hợp theo từng gương mặt, sẽ làm tăng thêm vẻ mỹ miều của quý Bà, quý Cô.
Dùng toàn thuốc ngoại quốc. Vào viện uốn tóc REX cam đoan quý khách sẽ hài lòng với mái tóc đẹp.
Có thợ chuyên môn sửa móng tay.

Chủ nhân kính mời

Văn Phòng Luật sư André JACQUEMAR và PHẠM QUY
Luật sư Tòa Thượng-Thẩm
15 Công trường Lam Sơn Saigon

## LỜI RAO MẤT BẰNG KHOÁN

Tờ bằng khoán số 113 SAIGON—THÁI BÌNH ghi tên ông Joseph Bernard TRẦN TU GIÀU đã thất lạc và được xem là mất.
Lời rao này công bố đúng theo điều 365 sắc lệnh điền thổ ngày 21-7-1925 với mục đích xin cấp phát một phó bản tờ bằng khoán nói trên.

Nay lời rao.
Ls. JACQUEMART

Hàng **KIM-QUI** 43 NG-AN NINH CHỢ CỬA TÂY Đ.T: 25.352 SAIGON
**PHẦN KIM**
*bằng phương pháp khoa-học tối-tân.*
ĐỘC NHỨT TẠI THỦ-ĐÔ
*Tiền công 1 lượng vàng. 30' trong 30 phút lấy ngay*
*với máy tự-động Đức-Quốc*

# CẦN TUYỂN

**Sicovina Phong-Phú (Thủ Đức)**

*Cần tuyển gấp*

15 người tuổi từ 15,16,17 để theo khóa huấn luyện phụ thợ máy — Xin liên-lạc với Phòng Nhân-viên SICOVINA Phong-phú. (Thủ-Đức)

**NOEL... NOEL**

# BỒNG-LAI

*1, Nguyễn Trung Trực Saigon, Đ.T. 21.877*

— Nhà hàng ca nhạc trên sân thượng, rộng rãi, mát mẻ, thanh lịch
— Nơi trình diễn đầy đủ ca sĩ tên tuổi nhứt Thủ Đô
— Thức ăn Tây Tàu ngon, lạ, do đầu bếp kinh nghiệm đảm trách
— Nhận Tinh Tiệc cưới, Tiếp tân, Hợp bạn với giá đặc biệt.

HỘI ÁI HỮU
Cựu Học Sinh La San
Việt Nam

Chi Hội Phát Diệm

# Thông Báo

Chi Hội cựu Học Sinh trường La San Phát Diệm trân trọng thông báo: Hồi 8giờ30 chúa nhật 10-12-1967 tại nguyện đường trường Taberd số 53 Nguyễn Du Saigon, sẽ có lễ Misa mừng Thánh Phan-xi-cô-Xaviê, bổn mạng của Sư Huynh Jourdain và Chi Hội.
Kính mời quý cha, quý thầy, quý thân hào Phát Diệm và các bạn đến dự lễ và chúc mừng thầy Jourdain.

T.M. Chủ Tịch Ban Chấp Hành
Trưởng Ban Tổ Chức
NGUYỄN-TRỌNG-HIỆP

Thông báo này thay thiệp mời riêng, trong trường hợp thất lạc:
Địa chỉ liên lạc:
— 76 Đinh Công Tráng S.G
— Đ.T. số 22236 — 41922 — 40160

## Thiệp GIÁNG - SINH
*Đặc Biệt*
**dành cho quân đội Mỹ**

Một dịp kiếm lời hiếm có cho các chủ hàng tạp hóa trong những doanh trại và trú khu của quân đội Mỹ ở Việt Nam.
Thiệp chúc mừng và cầu nguyện Giáng Sinh đặc biệt, in Offset 5 màu, có phù hiệu riêng của từng sư đoàn và Đơn vị Mỹ ở Saigon, Biên Hòa, Tây Ninh, Bình Dương, Long Khánh, Vũng Tàu, Long An, Củ Chi, Mỹ Tho, Cần Thơ, Ba Xuyên, Phan Rang, Nha Trang, Qui Nhơn, Pleiku, An Khê...v.v...

Muốn mua sỉ và lẻ xin liên lạc ngay với:

# Tân-Sanh Ấn-Quán

*Số 12 Đường Bùi Viện Saigon. Điện thoại 22.614*

SAU TRÊN HAI NĂM BỊ ĐÓNG CỬA
# VIỆT-ĐỊNH-PHƯƠNG
và toàn bộ biên tập Nhựt Báo:

# Trắng Đen
NHỰT BÁO THÔNG TIN — TIẾNG NÓI CỦA SỰ THẬT

**hân hạnh tái ngộ 80.000 bạn đọc thân hữu**
*vẫn vĩ đại và sẽ bán mạnh như trước*

# TỤC BẢN: 11-12-67
**( 6 Trang Lớn : 3 Đồng )**

**TẶNG BẠN ĐỌC 320.000**
PHỤ BẢN LỊCH TUYỆT ĐẸP
và chiêm tinh gia Huỳnh Liên đặc biệt tặng: **1 lá số tử vi trọn năm**
Ngoài ra còn các loạt bài thật giá trị về:

NHỮNG BÍ MẬT LỊCH SỬ *chưa từng tất đăng trên báo chí Việt Nam như:*
★ BÍ MẬT TRẬN ĐIỆN BIÊN PHỦ mà hầu hết tài liệu trước đây các báo đều đăng sai lầm.
★ BÍ MẬT QUANH HỘI NGHỊ GENÈVE 54. Do đâu nước V.N bị chia đôi tại vĩ-tuyến 17?
★ Bí mật về sự mất tích của Vua lụa Thái Lan (thứ lụa đẹp nhứt mà các bà thích mặc) khiến C.I.A Mỹ phải nhờ một thầy bói chiếu quẻ tìm.
★ Chừng nào đất nước sẽ có hòa bình? Và chừng nào nhân loại sẽ bị tận thế?
★ Những con ma trong Ngũ Giác Đài (Bộ Quốc Phòng Mỹ).

NHỮNG TIỂU - THUYẾT ĐẶC - SẮC:
★ VIỆT NHÂN sẽ tái cống hiến bạn đọc tiểu thuyết NỮ HUYẾT THẦN từng làm say mê độc giả TRẮNG ĐEN
★ PHI LONG sẽ làm hài lòng bạn đọc trong tác phẩm BÀN TAY SẮT sôi động hơn BÀN TAY MÁU
★ TRƯƠNG ĐẠM THỦY sẽ lôi cuốn bạn đọc trong VÂM KINH NƯỚC XOÁY
★ THƯƠNG LAN với kiếm hiệp mới: MA LONG NỮ
Bạn đọc sẽ được tiếp đọc pho kiếm hiệp đặc sắc:
**LỆNH XÉ XÁC!**
Và các bạn trong tuổi quân dịch nên đón xem loạt bài
**Giải thích đầy đủ nhứt về lệnh Động Viên mới**

## C.Ty Kỹ Nghệ Ván Dăm Bào
**AÉROLITH**
*Nhà máy Tân Mai Biên Hòa*

Văn phòng liên lạc 174 Võ Tánh Phú Nhuận ĐT 40846 Đại diện miền Trung và cao nguyên 18A Độc Lập Nha Trang.
Sản xuất nghiên cứu đồ án và cách ráp dựng các loại nhà tiền chế bằng ván dăm bào AÉROLITH.
Đặc tính: Không cháy, không mối mọt, chịu nắng mưa, không co dãn, cản tiếng động, ngăn nóng lạnh.

# Thông Cáo

Chúng tôi trân trọng thông báo cho tất cả các chủ hàng có hàng chở trên tàu S.S «ARIZONA» Voy. 25 biết là tàu «ARIZONA» sẽ tới Saigon ngày 7 tháng 12 năm 1967.
Vậy chúng tôi xin quý vị chủ hàng vui lòng liên lạc với hãng chúng tôi lo mọi thủ tục cần thiết để lấy hàng ra ngay dưới cần trục. Nếu trong trường hợp quý vị chậm trễ không lấy hàng ra ngay thì tất cả phí tồn cũng như mọi hư hao mất mát, người chủ hàng sẽ phải chịu hoàn toàn trách nhiệm.

Kính cáo
GETZ BROS. AND CO. (VIETNAM)
TRANSPORTATION DIVISION
26 — 28 Hàm Nghi, Saigon

# Địa chỉ mới

THẨM MỸ VIỆN
# PHƯƠNG - DUNG

*(Địa chỉ cũ 130/202, PASTEUR SAIGON)*
*Nay đã về ngay Trung Tâm Thương Xá «CRYSTAL PALACE»*
*95 — 101, Công lý — Saigon*
(Ngang nhà hàng Thanh Thế)
Từng trệt, Phòng 33 Đ.T: 20.669
— 10 Năm kinh nghiệm Khoa trau dồi Sắc đẹp phụ nữ.
— Chuyên thay lớp da mặt cằn cỗi để Bà trẻ lại 10 tuổi.

## Đệ Nhất KIM-CHUNG — Tại Rạp OLYMPIC

Từ tối thứ hai 11-12-1967 khai trương vở hát thứ Ba trong vòng 3 tuần lễ sáng tác mới nhất của Thái quốc Nam:

**Ba Giòng Chữ Máu**

BA GIÒNG CHỮ MÁU là một bản tình ca êm dịu, của những tâm hồn chết đuối vì yêu, cũng là công trình thu góp những thủ đoạn của các điệp viên được đưa lên sân khấu một cách tinh tế.
Ba «kép đẹp»: Thanh Hải hào hoa trong vai Hoàng tử. Tấn Tài diễn lọan trong vai tráng sĩ. Kim Chung «Bô trai» trong vai sứ giả, đua tài ca diễn tưng bừng bên cạnh «Giọng ca Liêu trai» Huy chương vàng TT 64 Lệ Thủy Khi ẩn khi hiện trong vai Điệp viên và Thanh Nguyệt Kiều Tiên trong 2 vai nữ hiệp sĩ. Ba Hồ Văn Hường, Ba Hội, Hề Sa và toàn ban đủ mặt.

*Tối thứ bảy 9-12-67 Ngày và tối Chủ Nhật 3 buổi chót của*

**Bảo Cát**

Đúng tối thứ Hai 18-12-67 Đoàn KIM CHUNG 6 sẽ trở về Rạp OLYMPIC trong sáng tác mới nhất của Yên Lang:

**Trái Tim Tướng Cướp**

# Chia Buồn

Được tin:
**Bác Sĩ NGUYỄN - XUÂN - CHỮ**
Ba Phụ Trung Úy NGUYỄN - XUÂN - GIAI
Chủ Tịch Hội Đồng Quản trị Viện Ung Thư Saigon đã tạ thế ngày 4 tháng 12 năm 1967 tại Tư thất — 68 Đoàn Thị Điểm SAIGON.
Gia đình Công Binh thành thật chia buồn cùng tang quyến và Trung Úy GIAI. Cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu Miền Cực Lạc.
— Thiếu Tá Đặng Vũ Chiêu
— Đại Úy Huỳnh Quang Tiên
— Đại Úy Trần Quang Mẫn
— Trung Úy Nguyễn Lương Diệp
— Trung Úy Thiều Kiết Lâm
— Trung Úy Lê Duy Chính
— Trung Úy Phạm Huy Dũng
Cục Công Binh

## Chủ quyền Quốc Gia đi về đâu?

đề tài hội thảo do Liên Hội Đoàn Thanh Niên Việt Nam tổ chức tại hội trường Thống Nhất vào lúc 9 giờ sáng ngày 10-12-1967
*Ai thắc mắc thời cuộc?*
*Ai quan tâm đến vận mệnh dân tộc?*
xin mời tham dự, vào cửa tự do.

## Cần tuyển

Bốn đốc công cơ khí ngoài tuổi quân dịch, Lương hậu
Thư và lý lịch gởi: Hộp thơ 784, Saigon

# Recherchons:

Dactylo confirmé parlant Français, connaissance Anglais — S'adresser ENGINECO.
232 Trịnh Minh Thế.

## VẬN MẠNG Quý Bạn

Xin hỏi nhà Tâm số LÊ-BÁ-HÒA đã lừng danh về Khoa xem chỉ tay Tử Vi, được nhiều chứng thư của các cấp khen tặng.
Đã tiên đoán Trung Tướng Nguyễn Văn Thiệu trước đây 12 năm khi còn là Thiếu tá có mạng làm Tổng Thống.

Xin mời đến 475/23 Lê Văn Duyệt Saigon
giờ làm việc: 8 giờ đến 12 — 15 giờ đến 19

# THÔNG BÁO
# về xe SCOOTER «CAPRI 50CC»

Yêu cầu quý vị khách hàng đã nhận xe Scooter CAPRI 50cc chở trên tàu «NAUSICAA» vui lòng đến văn phòng bổn Hãng để nhận Hóa Đơn chính thức và đóng thêm tiền sai biệt (nhớ đem theo hóa đơn tạm).
Xe Scooter CAPRI 50CC trang bị máy:
— GARELLI 4 số GIÁ CHÁNH THỨC: 49.706đ30 (chưa kể tiền con niêm)
— SACHS — 3 số GIÁ CHÁNH THỨC: 51.880đ95 ( —nt— )
— SACHS — 4 số GIÁ CHÁNH THỨC: 57.162đ24 ( —nt— )
(Theo bảng chiết tính giá đã được kiểm thị NHA KIỂM SOÁT KINH TẾ ngày 29-11-1967)

NAM VIỆT CÔNG THƯƠNG KỸ NGHỆ CÔNG TY
NAVIKYN S.A
65, Đại lộ Nguyễn Thái Học — SAIGON
162 — BKT/TTK/D

## TIN KHẨN

Tôi có một người giúp việc tên PHẠM-LIỄU, 17 tuổi, có tật lưng gù, đã bỏ đi từ 6g30 sáng ngày 4-12-67, có mang theo 1 chiếc nhẫn nhận mặt hột xoàn. Liệu về gấp, mọi sự sẽ được tha thứ. Các em nhỏ con đau nặng. Ai tìm thấy làm ơn tin lại địa chỉ dưới đây, xin hậu tạ. Nếu ai chứa chấp sẽ phải chịu hoàn toàn trách nhiệm.

Địa chỉ: 217 Chi lăng — Phú Nhuận.

**ĐỌC VÀ CỔ ĐỘNG**
*Chính Luận*